Prèkè

PNP-leus: wie heelt moet ook breken!

Amigoe

VANDAAG
- Castro wil relaties met VS herstellen p.1
- Wathey wil uitstel van eilandentop p.3
- Raadslid Kelly voorziet tekort van 104 miljoen p.5
- Havikken nemen meer afstand van Cobras p.11
- BC werkt plan Bonaire als vrijhaven uit p.13

FIDEL CASTRO ...uitnodiging...

101STE JAARGANG — NO.: 171

VRIJDAG 27 JULI 1984

Nieuws in vogelvlucht

FREETOWN — Bij een scheepsramp in Siera Leone moeten in het voorbije weekeinde zeker 60 mensen zijn omgekomen. Een passagiersboot met 70 man aan boord, vooral vishandelaren, kwam onderweg naar Shenge in een storm terecht. Verleden jaar eiste een soortgelijk ongeluk 40 doden. De ramp werd bekend door een bericht in een krant te Freetown.

*****

TRIPOLI — Bij de gevechten tussen Soennieten en Alawieten in Tripoli zijn 26 doden gevallen en 181 gewonden. De rust keerde gisteren weer terug. De moeilijkheden begonnen over de plaats waar het MO-examen moest worden afgenomen. De Libanese premier Karami besprak de kwestie in Syrie.

*****

JOHANNESBURG — Zuid Afrika en de guerrillabeweging SWAPO zijn het niet eens geworden over een bestand in Namibie. Zuid Afrika bood een staakt het vuren aan, aldus Pretoria, maar de Swapo, welke strijdt voor Namibie's onafhankelijkheid wil slechts een bestand aanvaarden onder VN-toezicht. Ook moet vooraf het VN-onafhankelijkheidsplan ten uitvoer worden gelegd, vond Swapo. Pretoria liet meteen weten dat er passend wordt opgetreden als de Swapo van uit het buitenland aanvallen gaat ondernemen.

*****

WASHINGTON — De redding van Continental Illinois National bank kost de VS-regering 4,5 miljard dollar. Voor dit bedrag worden »problematische« leningen overgenomen van de bank, welke verder 1 miljard aan uitstaande leningen moet afschrijven die oninbaar zijn. De overheidsonderneming welke het reddingsplan uitvoert krijgt in ruil daarvoor een belang in de bank tot 80% en stelt een vroegere topman van Standard Oil en een directeur van Chase Manhatten aan om de leiding over te nemen. Het is de grootste reddingsoperatie van een VS-bank in de geschiedenis. Deze kwam mede door de schulden- crisis in Latijns Amerika in problemen.

*****

TEHERAN — Iran zegt een Iraakse Super Etendard te hebben neergehaald. Irak ontkent dit echter. Het was voor het eerst dat Iran zo'n bericht omriep.

*****

WASHINGTON — Leden der Buitenlandse zaken-commissie der VS-senaat zijn optimistisch over de kans dat SU en VS gaan onderhandelen over de demilitarisering van de ruimte. Dit nadat minister Shultz hen achter gesloten deuren had ingelicht.

*****

JERUZALEM — Premier Shamirs kansen zijn vergroot nadat de stemmen van de Israëlische militairen zijn geteld, waarbij de ultrarechtse Tehiya-partij er een zetel bijkreeg en uitkwam op 5 en de Arbeiderspartij van Peres terugviel tot 44. Shamirs Likud behoudt 41 zetels. Als Likoed de medewerking krijgt van 6 tot 7 van de 13 kleine partijen. Zo'n kabinet acht men echter niet in staat drastische maatregelen te nemen om orde op economische zaken te stellen.

*****

AMSTERDAM — De dollar is gisteren gezakt in West Europa. In Amsterdam was hij ruim 5 ct minder waard. In de goudprijzen kwam weinig verandering.

*****

WARSCHAU — Polen verwacht voor '85 opnieuw een handels- overschot met het Westen. Dit geld zal worden gebruikt voor aflossing van de buitenlandse leningen. Polen is het Westen zo'n 28 miljard dollar schuldig. Ondanks kritiek in de officiële pers is kardinaal Glemp voor de 2e keer binnen 1 maand naar West Duitsland gegaan. Hem wordt verweten dat hij op één lijn zit met het »revanchisme« van Bonn. Er werden weer enige Solidariteitsleiders uit de gevangenis vrijgelaten.

*****

LISSABON — De chef staf van de FNLA-guerrilla in Angola is overgelopen met 2 andere kopstukken naar de Angolese regering. De chef staf wordt gezien als de sleutelfiguur van de guerrilla tegen het Marxistische bewind van Luanda. Hij krijgt een goede post in het regeringsleger. Volgens FNLA is door hem onderhandeld over een FNLA-capitulatie, welke door de overgrote meerderheid der guerrilla werd afgewezen.

*****

WASHINGTON — Een groep voormalige presidenten en regerings- functionarissen en vooraanstaande Amerikanen hebben een actiegroep opgericht tegen het enorme begrotingstekort van 180 miljard dollar. Zij willen dat dit verminderd wordt. Er behoren onder meer toe de oud-presidenten Ford en Carter, de oud-ministers Vance van Carter en Connolly van Nixon.

OPMERKELIJK VERZOENENDE REDE VAN CUBAANSE LEIDER

Voorwaarde: opheffing economisch embargo

Castro wil relaties met VS herstellen

CIENFUEGOS — De 31e verjaardag van het begin van de Cubaanse revolutie is in de zuidelijke stad Cienfuegos gevierd. Zeer opmerkelijk was de verzoenende rede- voering, die Fidel Castro uitsprak. Hij zei diplomatieke betrekkingen met de Verenigde Staten te willen aanknopen, als het Amerikaanse economische embargo, in het begin van de jaren zestig door de toenmalige president John Kennedy ingesteld, wordt opgeheven.

Het is in geen tijden voorgekomen, dat Fidel Castro zich op dergelijke, gematigde toon tot de Verenigde Staten heeft gewend. In feite heeft hij de nationale feestdag van de 26e juli steeds aangegrepen om krachtig tegen de Amerikaanse regering te fulmineren.

Het was gisteren precies 31 jaar geleden, dat Fidel Castro met een groep van 130 man een gewapende aanval uitvoerde op een groot leger- garnizoen van dictator Batista, gelegerd in Cienfuegos. Voor de aanvallers eindigde de slag in een regelrechte ramp. Het grootste deel **werd gedood, de rest — onder wie Fidel Castro — gevangen genomen. Vóór het gerecht sprak de** advocaat Fidel Castro later de historisch geworden woorden :**"De geschiedenis zal mij dit vergeven."**

Na zijn vrijlating nestelde Castro zich aan het hoofd van de Cubaanse guerrilla. Vijf- en- eenhalf jaar later werd Fulgencio Batista ten val gebracht.

De bestorming van het legergarnizoen van Cienfuegos op 26 juli 1953 wordt in Cuba beschouwd als de eerste aanzet tot de verdrijving van Batista. Gedurende een week worden carnaval- achtige optochten en feesten gehouden.

Het hoogtepunt van de viering is elk jaar weer de bijeenkomst in Cienfuegos en de toespraak van Fidel Castro. Telkens weer heeft Castro bij deze gelegenheid een overzicht gegeven van de toestand van het land. En altijd weer ging hij tekeer tegen zijn allergrootste vijanden: de machthebbers in Washington.

Het vorig jaar nog zei Castro, dat Ronald Reagan "de wreedste en onbetrouwbaarste" president was, die hij had meegemaakt sedert hij in 1959 aan de macht was gekomen. De Amerikaanse **zaakgelastigde in Havana, John Ferch, vond de uitlatingen zó beledigend, dat hij midden in Castro's rede opstond en de bijeenkomst verliet.**

Het karakter van Fidel Castro's toespraak was ditmaal veel gematigder en had zelfs een verzoenende ondertoon. Niet alleen gaf Castro ditmaal geen overzicht van de sociale en economische toestand van het land, hij deed een duidelijke uitnodiging naar de Verenigde Staten om de relaties te normaliseren.

Nog maar negen maanden geleden was de vijandige verhouding tussen Cuba en de VS tot een absoluut diepte- punt gedaald en wel door de invasie van Grenada. Toen werden tientallen Cubanen gedood en 750 uit Grenada gezet en naar Cuba terug gezonden.

Het bezoek van Jesse Jackson schijnt Castro hoop te hebben gegeven, dat het kan komen tot het onderhouden van formele betrekkingen. Niet voor niets liet de Cubaanse leider toen 22 Amerikaanse delinquenten vrij, samen met nog 26 Cubaanse, politieke gevangenen.

Na het bezoek van Jackson aan Cuba schijnt de relatie tussen Castro en de regering- Reagan iets minder gespannen. Een hoge Cubaanse delegatie heeft twee weken geleden in New York zelfs gesproken met Amerikaanse autoriteiten over de terugname, door Cuba, van 1.200 misdadigers en geestelijk gestoorden, die in 1980 samen met nog 125.000 andere Cubanen toestemming kregen naar de Verenigde Staten te vertrekken.

Fidel Castro's eis voor het aanknopen van diplomatieke betrekkingen, namelijk: opheffing van het economische embargo, tekent de situatie waar Cuba zich voor geplaatst ziet. Als gevolg van het embargo heeft Cuba zich vrijwel volledig moeten richten op de Sovjet- Unie en de Oostblok- landen. Lucratieve handel met de Verenigde Staten, diverse regionale naties en een deel van West- Europa, blijven achterwege. In Cuba bevinden zich momenteel een totaal van 10.000 Russen, onder wie een complete gevechts- brigade van 2.500 man sterkte. Jaarlijks pompt de Sovjet- Unie de tegenwaarde van 7.200 miljoen gulden Antilliaans in de Cubaanse economie om die voor instorting te behoeden.

Overleden vrouw mag in vrieskast worden gehouden

PARIJS — Een 62 jaar oude, gepensioneerde Franse arts, die sinds een aantal maanden het stoffelijk overschot van zijn vrouw in een vries- kast bewaart, overtreedt de wet niet. Zo heeft de Franse justitie vandaag bepaald.

Raymond Martinot's vrouw overleed in het begin van het jaar bij een verkeersongeluk. In de mening verkerend, dat hij haar eens weer tot leven kan wekken, sloeg de dokter haar stoffelijk overschot op bij een temperatuur van 60 graden Celcius onder nul.

Het bizarre gedrag van Martinot verontruste de plaatselijke overheid, die de justitie om een uitspraak vroeg.

Deze verklaarde, dat de vrieskast in het landhuis van de dokter kan worden beschouwd als een begraafplaats in de zin der wet.

26e Scheiding van prediker in VS

NEW YORK — De Baptistenpredikant Glynn Wolfe in de Verenigde Staten is gisteren voor de 26e keer gescheiden. Toch hoopt de prediker vóór zijn 77e jaar (in november) de ware te vinden. Hij biedt haar een half miljoen dollar aan, als ze de "enige echte" mocht zijn.

De predikant zegt, dat de meeste van zijn vrouwen de was en de afwas niet wilden doen en ook niet wilden strijken.

De 26e vrouw van Wolfe, van wie hij gisteren scheidde, was 38 jaar oud en hij trouwde haar in januari van dit jaar.

WILLEMSTAD — De vervuiling gaat gestaag door. Achter een supermarkt op Saliña ontdekte de Amigoe- fotograaf deze rommel. Daarvoor was aanvankelijk een plek gereserveerd dat met hekwerk was afgeschut. Dat hek is echter al geruime tijd geleden bezweken en het vuil is daarna in het achterliggende water terecht gekomen. En dat levert dan dit onsmakelijke plaatje op.



Prijzen daalden als gevolg van geruchten

Nigeria zal niet uit OPEC treden

WENEN — De Nigeriaanse minister van energie, Tam David- West, heeft geruchten tegengesproken volgens welke Nigeria op het punt staat de OPEC te verlaten. Aldus heeft het pers- bureau van de OPEC vandaag bekend gemaakt. Ook heeft de minister de media ervan beschuldigd geobsedeerd te zijn door de gedachte aan een mogelijk uiteenvallen van de OPEC en gezegd, dat de kracht van de organisatie juist ligt in het feit, dat de leden geen eenzijdige stappen ondernemen.

Door geruchten dat Nigeria en Iran de organisatie zouden verlaten, daalden gisteren de prijzen op de vrije olie- markt van New York. De prijzen daalden met vijf tot tien dollar- cent per vat ruwe olie voor directe levering en met 25 dollar- cent per vat voor levering op termijn.

De geruchten zijn het gevolg van een interview, dat de Nigeriaanse minister van energie woensdagavond voor de televisie van zijn land heeft gegeven. Hierin zei hij onder meer, dat Nigeria niet verder zal onderhandelen met de OPEC op basis van de tijdens de OPEC- conferentie van maart vorig jaar toegekende olie- productie van 1,3 miljoen vaten per dag.

Hij betoogde voorts, dat als er in oktober een OPEC- conferentie wordt gehouden, er geen sprake van is, dat zijn land daarheen gaat om te praten over deze 1,3 miljoen vaten per dag.

Nigeria streeft er al enige tijd naar om meer te mogen produceren. Tijdens de conferentie van enkele weken geleden heeft Nigeria toestemming gekregen om in de maanden augustus en september een extra- hoeveelheid van 150.000 vaten per dag te produceren. De minister zei in het interview, dat zijn land ervan uit gaat dat deze extra- hoeveelheid niet alleen voor de maanden augustus en september geldt.

MOSKOU — Het SU-partijblad heeft gemeld dat er 3 SU-soldaten in Afghanistan zijn omgekomen. In de SU-pers wordt zelden melding gemaakt van gevechten die het »beperkte gewapende contingent« met de Afghaanse rebellen levert. Dit contingent, zoals het leger officieel wordt genoemd om de opstand te kleineren, telt volgens het Westen 105.000 man.

Gedrags-code voor premier van Canada

MONTREAL — Premier John Turner van Canada, die het ongenoegen van feministen had opgewekt door vriendschappelijke tikken op de billen van vrouwen uit te delen, is vanuit zijn eigen partij een gedrags- code voorgeschreven.

Lucy Pepin en Judy Erola, verantwoordelijk voor vrouwen- zaken in de Liberale Partij van Turner, hebben "richt- lijnen voor goede manieren" uitgevaardigd voor hun partijgenoten in het algemeen en John Turner in het bijzonder.

Volgens die richtlijnen mag men elkaar de hand schudden, een zoen geven en omhelzen, maar daar moet het dan ook bij blijven.

Premier Turner volgde onlangs de voortijdig afgetreden premier Pierre Trudeau op en hoopt straks op eigen kracht te worden gekozen. Hij tilde als "gevoels- mens" niet zwaar aan het billen- tikken en noemde het een "gebaar van vriendschap."

Bloed in ruil voor kaartje

MORRISTOWN — Fans van de waanzinnig populaire Amerikaanse zanger Michael Jackson hebben door het afstaan van een halve liter bloed kans op het winnen van twee vrij- kaartjes voor een aanstaand concert in Morristown, New Jersey.

Het aanbod werd woensdag gedaan door de bloede- bank van het plaatselijk ziekenhuis, dat in deze tijd van het jaar weinig bloed krijgt en zo op het idee kwam.

De grote vraag, die nog niet is beantwoord, is hoe Michael Jackson er tegen over zal staan. Hij is namelijk Jehova's Getuige en die wijzen bloed- transfusie af.

De kaartjes voor Jackson's concert kosten dertig dollar per stuk.

In Italië

Wilde schutter doodt 3 mensen

CORIGLIANO — Een zestig jaar oude man heeft drie mensen gedood, en zeven anderen ernstig verwond, door vanuit zijn huis in Zuid- Italië in het wilde weg met een pistool te schieten.

Volgens de politie opende Casimo Sammarro het vuur vanuit een raam van zijn huis in het stadje Corigliano Calabro.

Ñapa

Deze week

Caracas vraagt om zesde moratorium afbetaling schulden

CARACAS — Venezuela wil een nieuw moratorium op de afbetaling van zijn buitenlandse schulden. De officiele Venezolaanse onderhandelaar Carlos Guillermo Rangel heeft het verzoek aangekondigd. Als dit moratorium verleend wordt is het het zesde moratorium. Hij zei dat de Venezolaanse regering meer tijd nodig heeft omdat het gaat om zo'n tweeduizend contracten met schuldeisers welke moeten worden aangepast.

Voedsel-productie in 1983 verminderd

ROME — De wereld heeft in het afgelopen jaar bijna één procent minder voedsel voortgebracht dan het voorafgaande jaar. Zo blijkt uit het jaar- verslag van de FAO, de voedsel- en landbouw- organisatie in Rome. Het was volgens deze instelling van de Verenigde Naties pas de tweede vermindering van de voedsel- productie sinds 1945.

De FAO wijst in haar World Food Report 1983 op de tegen- gestelde ontwikkeling van de productie van levens- middelen in de rijke en de arme landen. In het afgelopen jaar is de voedselschaarste in de honger- lijdende landen in Afrika opnieuw groter geworden. Tegelijkertijd was er sprake van een toeneming van de graan- overschotten in Noord-Amerika.

Algemeen directeur Edouard Saouma van de FAO wees in een toelichting op het rapport opnieuw op het acute tekort aan voedsel in een groot deel van Afrika. Ten minste 24 Afrikaanse landen kampen met honger en onder- voeding als gevolg van jaren- lange droogte. Zeker 150 miljoen mensen hebben te weinig te eten.

Dat steekt schril af bij de situatie in Canada en de Verenigde Staten, waar de prijzen op de graan- markt inzakken en boeren in financiële moeilijkheden raken als gevolg van de grote overschotten, aldus Saouma.

Hij wees erop, dat de helft van de toeneming van het aanbod van graan op de wereld- markt tussen 1970 en 1982 voor rekening van de VS en Canada kwam.

In Azië en het Verre Oosten is er in het afgelopen jaar enige verbetering in de voedsel- voorziening gekomen door een toeneming van de productie van levens- middelen met zes procent. Daarentegen nam de productie in Latijns- Amerika met een half procent af.

Saouma zei, dat de verwezenlijking van de doel- stellingen om honger en onder- voeding uit de wereld te bannen nog steeds ver in de toekomst ligt, maar in vergelijking met de situatie van tien jaar geleden misschien toch een klein beetje dichterbij is gekomen.



...nsen...



... len steeds meer ... In de Verenigde ... voor het eerst in de ... een vrouw kandi... voor het vice- presi... Russin werd eer... vrouw, die een ... ing maakte. Bij ... betogingen over ... gaan vrouwen ... de voorhoede- rol ... wordt zelfs in Li... ik, waar vrouwen ... naar het tweede ... verwezen. Nabij het ... de hoofdstad Bei... Libanese vrouwen ... cade aangericht ... auto- banden en ... sit- down actie ge... vrijlating af te ... ruim 4.000 men... die diverse milities ... gijzeling worden

... 1984 zal de heer ... ESTEREN zijn ... als vertegen... Nederland voor ... hulp aan de Ne... Antillen beëindigen. ... Esteren zal begin ... Nederland ver... aldaar vestigen. ... tegenwoordiger ... heer L. DE JONG. ... heeft in het ka... landse ontwik... werking ruim 8 ... in Zambia en Be... meer als docent be... en vertegenwoordiger van diverse hulpprogramma's. In het najaar zal de heer De Jong zijn functie op de Nederlandse Antillen aanvangen.

*****

Drie leerlingen van de Arubaanse Dans- en Balletschool gaan in Nederland een gevorderde balletstudie volgen. Dit zijn ASTRID ARENDS, LISETTE DE CUBA en OLGA ANTONETTE. Astrid Arends en Olga Antonette gaan naar het conservatorium in Tilburg en Lisette de Cuba naar het conservatorium in Den Haag.

*****

Met ingang van 1 augustus is oud- Eilandsraadslid van Aruba RUDY FRANK benoemd tot directeur van de John F. Kennedyschool. De heer Frank is reeds vele jaren aan deze school verbonden. Sinds 1968 is hij waarnemend hoofd van deze school. De heer RAPHAEL HALLY, die vanaf 1970 hoofd van de Wilhelminaschool was, werd benoemd tot hoofd van de Pieter Boerschool. Hij wordt hierdoor opvolger van de heer Roland Tjin Kam Yet die in april van dit jaar door een auto- ongeluk om het leven kwam.

*****

De wereld- bekende film- acteur JAMES MASON is vandaag overleden. Hij werd 75 jaar oud. James Mason is in een honderdtal films opgetreden, waarvan sommige overweldigende successen werden, zoals Odd Man Out, the Wicked Lady, Madame Bovary en the Man in Grey. Zeer bekend waren zijn oorlogs- films. Hij beeldde de Duitse generaal Erwin Rommel uit in the Desert Fox, ook speelde hij Brutus in Julius Caesar. Mason woonde de laatste 22 jaar van zijn leven in Zwitserland. Hij werd in Engeland geboren, maar vertrok in 1947 naar Hollywood.

*****

Drie GEDETINEERDEN hebben vannacht een vergeefse poging gedaan om te ontsnappen uit de Bijlmer- bajes. Ze hadden een ladinkje dynamiet geplaatst onder een raam van de bibliotheek. Met een snoer en batterijen brachten zij de lading tot ontploffing. Er volgde een harde knal, maar het raam bleef intact. Ontsnappen lukte dan ook niet. Er wordt nu onderzocht hoe deze groep gedetineerden, die allemaal buitenlanders zijn, aan de dynamiet is gekomen.

*****

De Belgische zanger van Italiaanse afkomst ADAMO heeft in Brussel een hart- operatie ondergaan. De 40- jarige Adamo was op 27 mei ziek geworden, volgens de artsen door een te overladen programma. Al een keer eerder had hij moeten afzien van een voorgenomen toernee door de Verenigde Staten. De operatie, beschreven als "vrij alledaags" is met succes bekroond, zo werd officieel meegedeeld. Adamo zal het echter enige tijd kalmaan moeten doen.

*****

Drie decennia lang heeft LUCILLE BALL de tv- kijkers in de ban gehouden met haar serie «I love Lucy». De nu 72- jarige actrice is zelf geen liefhebber van de huidige tv- novela's als Dynasty en Dallas, omdat het weergaven zijn van zeer verwarde levensstijlen. Ze begrijpt best dat het niet allemaal koek en ei kan zijn, maar vindt toch het andere uiterste. "Wie heeft dat nodig voor vermaak", vroeg zij. "Dit is de ondergang van het Romeinse Rijk".

Hoop op poseren met Reagan

Bumper-olifant voor Republikeinen

NIET ALLEEN de Curaçaose artiest Yubi Kirindongo (heeft ge)werkt met autobumpers. Yubi heeft in de Verenigde Staten een directe collega in de persoon van OSCAR PUMPIN. Die maakt zelfs levensgrote bouwwerken van dieren, allemaal opgezet aan de hand van een heleboel oude, maar opgepoetste autobumpers.

Hij maakte zich verleden week op om zijn grootste werk tot nu toe gemaakt, een twaalf voet hoge oliefant (zie fotootje) van New York naar Dallas te vervoeren. Daar houdt binnenkort de Republikeinse partij zijn conventie waarbij president Ronald Reagan opnieuw kandidaat wordt gesteld voor het presidentschap voor die partij. De Republikeinen hebben de olifant als hun symbool (de Democraten een ezel).

Op een «trailer» zou het gevaarte vervoerd worden. Mensen uit twaalf staten kunnen de glinsterende olifant zien langs trekken op die manier als hij over de autowegen wordt voortgetrokken op de trailer.

Pumpin hoopt dat president Reagan de tijd zal nemen om even naar zijn kunstwerk te komen kijken. Zelfs hoopt hij ergens dat Reagan ervoor gaat poseren, zodat dat moment op de gevoelige plaat kan worden vastgelegd.

Net als Yubi Kirindongo heeft Pumpin in de laatste tien jaar niets anders gedaan dan met autobumpers allerlei voorwerpen maken en verkopen. (overigens, Yubi Kirindongo heeft deze tak van kunst verlaten en concentreert zich nu op een breder vlak - RED).

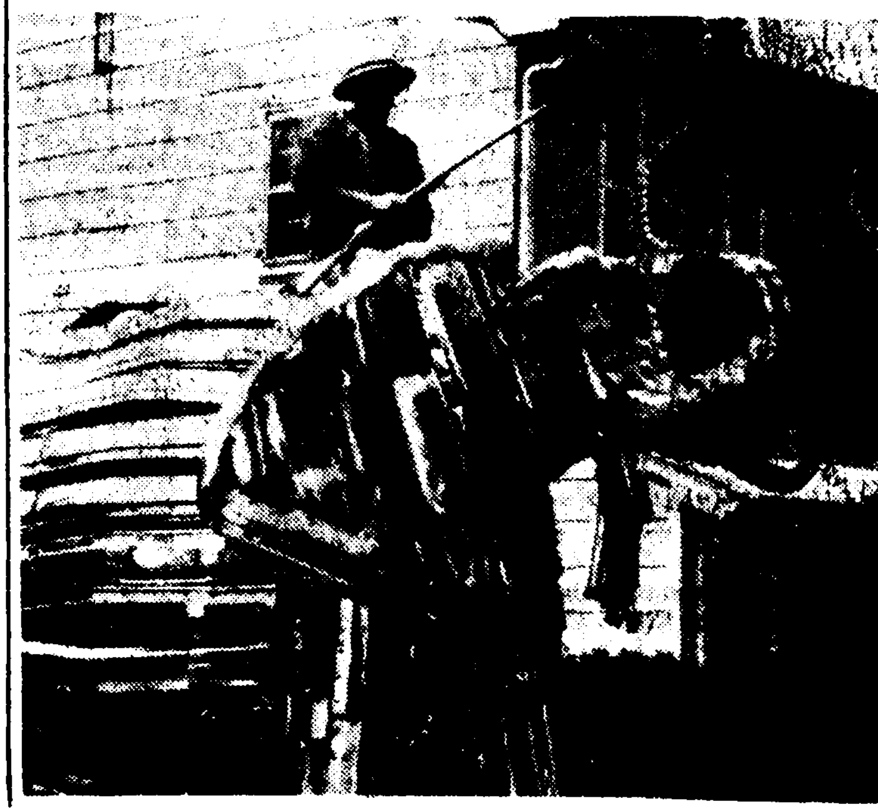
Voor bepaalde delen van de olifant heeft Pumpin autobumpers nodig gehad van kleinere, buitenlandse wagens, erkende hij. Voor de zijkanten heeft hij dertig bumpers van een Mercury gebruikt. Die kreeg hij van een autokerkhof bij Long Island, die gebogen bumpers krijgt. Daar worden ze dan recht gebogen en verkocht aan zaken die onderdelen verkopen.

Het idee voor het kunstwerk voor Dallas ontstond omdat een inofficiële «agent» van hem uit Dallas komt. Het gaat om mevrouw Audrey Kaplan die eens een kunstwerk van hem zag in een Soho- etalage in New York. Ze raakte daardoor zo in verroering dat zij contact opnam met hem en vroeg of hij bereid was iets te maken dat voor Texas bestemd zou zijn. Waarom niet?, dacht Pumpin.

Kaplan stalde ook een reeks werken van Pumpin uit in een restaurant in Dallas. Het resultaat was dat werken van zebra's, leeuwen en kangaroes die eerst enkele honderden dollars kostten, in prijs flink omhoog schoten door de vraag dat hij er ineens in de duizenden dollars voor kon vragen.

Pumpin heeft een opdracht om drie grote jaguars te maken voor een auto- toonzaal in New Jersey, uiteraard waar auto's verkocht worden van het merk Jaguar. Voorts heeft hij al een grote draak gemaakt, compleet met oplichtende ogen. Die wordt momenteel tentoongesteld in Long Island op de oprit van een dokters- woning.

De olifant is echter het grootste werk dat hij voorals nog heeft afgeleverd. Zes man waren niet voldoende om het bouwwerk op te lichten en er moest dus een kraan aan te pas komen. Zelfs zo waren er nog extra ladders en van alles en nog wat nodig om het karwei te klaren. Op de achterkant van het gevaarte op de grote weg werd het Republikeinse symbool meegedragen. Een alternatieve verkiezings- stunt in het voordeel van Reagan.



FURU



Ken tin mied'i brua?
Ami sí no; lubidá!
Nunka di mi bida ainda
m'a sintimi menasá.

Mi n' ta nenga ku tin hende
mal demoño riba mundu
ku djis pa rabia o mala fe
por changa bo spiritu
uzando bo potret
hinka den butishi blou
yená ku pishi' konènchi
i shinishi di sigá,
tap'e ku rab'i pushi pretu
i dera e bòter net kaminda
nan sa ku bo ta trafiká
pa bo pluma na bida
sin bo mes ta ripará.

Ami no tin mied'i nada
pasobra nada n' po pasami.
Bo ke mi bisabu dikón?
M'a sòru paga plaka brutu
pa m'a hañ'un bon furá
k'a lagami keda fuerte
i planbari mané mi ta!

OPI (27-84)
(Organisashon Planifikashon Independensha)

...igoe

...OE N.V.

...07-313
...N.V.
...825.10
...Bank n.v.

...elingen)

...ber
...News Holding n.v.:

Redaktie:
...en, Caroline Thodé, Ronnie ... Ravelli-Schenk, Hanneke ... Max Suart (sportverslaggever) ... (secretaresse), Solange ... Ken Wong (fotograaf).

...DELING
...tes:
...dag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

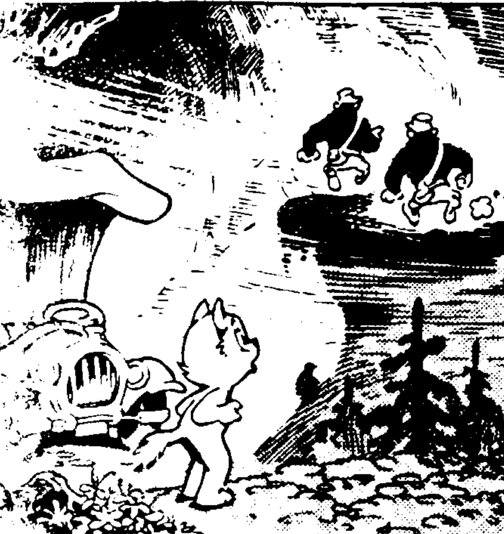
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

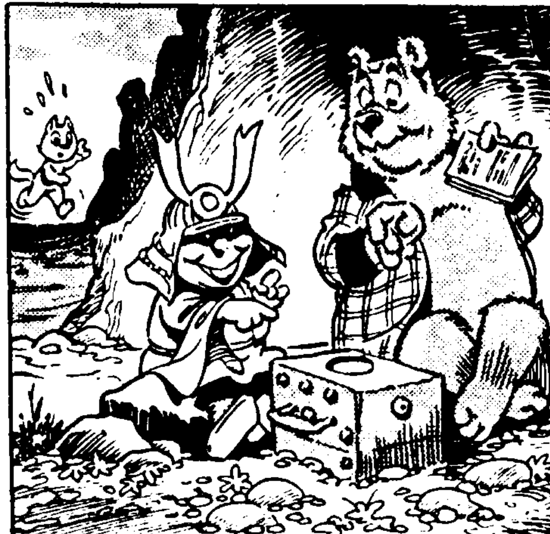
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

...r Bommel en de Vergelder **Door Maarten Toonder**







...m Poes werd de volgende ochtend gewekt door het ...n dravende voetstappen, en toen hij uit de Oude ...rong, zag hij twee grenswachters over een zijpad

...sjas zit bij monitor 3!" hoorde hij een van hen roe... praten met een buitenlander die stiekum over de ...men.."

...t verstierf in de verte, en Tom Poes holde ongerust ...at naar de grens voerde.

... het over heer Bommel", dacht hij. "Die is vannacht ...ze kant op gegaan".

... hij gelijk in. Heer Ollie zat opgetogen naar de heer ...teren, die hem alles van het koffertje verteld had, en ...en zien hoe hij het vergroten kon. Daarop had hij enkele contracten getekend, en nadat hij een gebruiksaanwijzing gekregen had, was hij de alleenvertegenwoordiger van de Bommelvergelder voor het binnenland.

"Een mooie zaak", zei heer Bommel. "Hoe groot kan zo'n vergelder worden?"

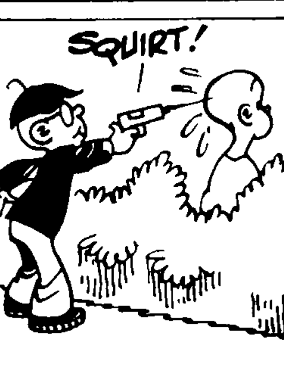
"Zo groot als dat wat u er in wilt doen", hernam Hitoto. "Drukken op knopje K, en nog eens drukken en nog eens drukken en hij wordt groot als een huis. Alles staat in gebruiksaanwijzing".

Op dat moment werden ze gestoord door Tom Poes, die rennend over het pad naderde.

"De grenswachters komen er aan!" riep die hijgend, en deze kreet was genoeg voor de heer Gisoe.

"Saraba kana!" riep hij uit, terwijl hij het op een lopen zette.

HENRY ® **By Jack Tippit**

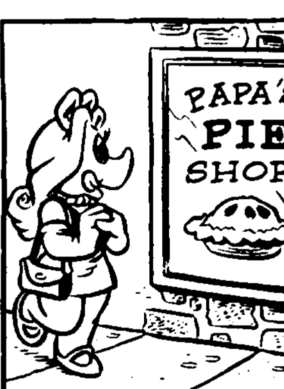








Jim Henson's™ MUPPETS









BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**









QUINCY ® **By Ted Shearer**









PORTEFEUILLE- VERDELING ZAL LASTIG KARWEI ZIJN

Maandag overleg met bonden

Wathey wil uitstel van eilanden-top

WILLEMSTAD — Informateur dr Claude Wathey heeft de Raad van Ministers verzocht het politiek topoverleg, dat van 1 tot en met 3 augustus op St. Maarten tussen vertegenwoordigers van de vijf eilanden en de regering moet worden gehouden, een week uit te stellen. Dat geeft hem de gelegenheid na samenstelling van het concept- regeerprogramma, hierover nog diezelfde week met de verschillende politieke partijen bijeen te komen. Wat daar de reactie van de regering op is, kon vanmiddag niet meer achterhaald worden.

De informateur verwacht maandag gouverneur dr René Römer het beperkte regeer- programma, zoals door de gouverneur werd verzocht, te kunnen aanbieden.

Informateur Wathey begon gisteravond aan de samenstelling van het concept- regeerprogramma. Hij gaat hierbij te werk aan de hand van de bijdragen die hij op zijn verzoek van alle Staten- partijen ontving. Naar hij hedenochtend tegenover de Amigoe verklaarde, denkt hij het programma nog dit weekeinde af te kunnen ronden.

GELIJKENIS

De meeste van de bijdragen vertonen enige gelijkenis met elkaar. Nagenoeg allemaal halen zij de veranderingen aan die er op het gebied van de staatkundige structuur, in verband met het komende uittreden van Aruba uit de Antilliaanse constellatie, moeten plaatsvinden. Evenzo besteedden de partijen in hun bijdragen aan het regeer- programma de financieel- economische problemen die worden ervaren aan. Gezien onder meer deze gelijkenissen in de bijdragen, denkt de informateur dan ook wel een voor alle parti en aanvaardbaar concept- programma samen te kunnen stellen.

Alhoewel hij dus geen problemen voorziet voor wat betreft de goedkeuring van de partijen aan het regeer- programma, is de informateur toch iets minder optimistisch over de periode wanneer het tot een formatie zal moeten komen. De samenstelling van een kabinet en de verdeling van de portefeuilles zullen wellicht wat minder glad verlopen. Dat zou nog wel eens een moeilijke tijd kunnen worden, denkt hij. In die periode zal moeten blijken of de partijen daadwerkelijk gereed en beréid zijn voor regerings- deelname.

PORTEFEUILLES

Niet in de aan Wathey toegezonden bijdragen, maar wel in de andere contacten die de informateur met de partijen had, gaven **tenminste drie parti en hun voorkeur voor bepaalde portefeuilles in het nieuwe kabinet te** kennen. Zowel de Curaçaose partij MAN als de Arubaanse PPA lieten weten graag de portefeuilles, die zij in het nu demissionaire kabinet in hun bezit hadden, te willen behouden. De MEP op haar beurt gaf een voor de portefeuille van Staatkundige Structuur te opteren en zinspeelde tevens voorzichtig op de portefeuille van Financiën. Voor wat Staatkundige Structuur aanging, zei de informateur niet te verwachten dat de andere partijen daar al te moeilijk over zouden gaan doen. Ten aanzien van Financiën kreeg hij ondertussen niet de indruk dat de MEP deze portefeuille onvoorwaardelijk wilde opeisen of daaraan haar deelname aan de regering zou verbinden. De overige partijen met vertegenwoordiging in de Staten gaven geen protefeuillevoorkeur aan.

SOCIALE PARTNERS

Ook de sociale partners zullen komende week in de gelegenheid worden gesteld de informateur hun standpunten en meningen kenbaar te maken. Wathey zei tegenover de Amigoe op maandag met zowel de Antilliaanse vakbonden als de Kamers van Koophandel te zullen praten. Gisteren zond hij hen allemaal een uitnodiging voor een gesprek toe. Daarin verzocht hij hen wel hun afvaardiging tot maximaal twee personen per organisatie te beperken. Hij spreekt die dag op St. Maarten in de ochtenduren met de vertegenwoordigers van alle vakbonden en ontvangt dan 's-middags de delegaties van de Kamers van Koophandel.

Geparkeerde auto's opengebroken

WILLEMSTAD— Ti dens de afgelopen nacht zijn verschillende auto's die op de Kaya Horacio Sprock geparkeerd stonden, opengebroken. Vanuit de voertuigen namen de inbrekers onder andere een contant bedrag van 600 gulden mee en enkele gouden sieraden mee.

Gestolen waar op 15-jarige aangetroffen

WILLEMSTAD— Door de Kinder en Zeden politie is de 15-jarige M.A. in verband met verschillende inbraken aangehouden en ingesloten. Tijdens een onderzoek bij hem thuis vond de politie verschillende ontvreemde artikelen.

Van Lamoen: actie voor niets

Douane-personeel in erbarmelijke toestand

WILLEMSTAD— Vijf jaar nadat er zeer harde acties zijn geweest van het douane personeel om te protesteren tegen de omstandigheden waaronder zij moeten werken, is er nog niets aan gedaan. Zo stelt ABVO-woordvoerder Willem van Lamoen, zelf ook werkzaam bij de douane, in het gisteren gehouden ABVO-radiopraatje. Alles wat er toen beloofd is, is bij beloftes gebleven.

Op de eerste plaats is het douane-personeel zeer ontevreden over de werkruimte. Het is volgens **de woordvoerder net een varkensstal waar kakkerlakken** en ratten zich zeer thuis voelen; de lift functioneert niet; bijna alle toiletten zijn kapot en van het toilet dat wel werkt, is het dak zo lek als een zeef. De papieren worden opgeslagen in kartonnen dozen omdat er geen rekken zijn, ook stoelen zonder leuningen zijn zeer gebruikelijk, aldus een boze Van Lamoen. Het kantoor is ook zo klein dat al het personeel op elkaar gepropt zit.

Vanaf 1981 zijn er 12 douanewerknemers op non-aktief gesteld omdat de boot waarop zij werkzaam waren, toendertijd kapot is gegaan en er nog steeds geen andere voor in de plaats is gekomen. Bovendien is het douane- personeel zeer gefrusteerd, omdat de in 1982 uitgewerkte functie-herziening nooit in werking is gesteld.

In het radiopraatje geeft de ABVO-woordvoerder Van Lamoen ook commentaar op punt 6 uit het rapport over de toekomst van de Antillen van de gemengde commissie die is ingesteld tijdens de Ronde Tafel Conferentie. In dit punt wordt gesteld dat het van groot belang is dat de bevolking van de verschillende eilanden goed word **geïnformeerd over de veranderingen** die de uittreding van Aruba met zich meebrengt. Mocht er geen duidelijke informatie aan de bevolking gegeven worden, dan zal dit volgens de commissie ongerustheid te weeg brengen in de samenlevingen. Van Lamoen stelt dat er nog niets gedaan is om de bevolking in te lichten over de gevolgen die de uittreding van Aruba met zich meebrengt. Dit geeft weer eens duidelijk aan dat de politici niet willen dat de bevolking weet wat er allemaal gaande is, hetgeen de ABVO ten zeerste verontrust.



WILLEMSTAD — Personeel van de AWV (Algemene Werk Voorziening) van het eilandsbureau Arbeidszorg werkt al enkele weken om de grote vervuiling van Otrobanda aan te pakken. Vrachtwagen- ladingen vol worden er week in week uit weggebracht aan allerlei rommel dat uit alle uithoeken van die wijk wordt opgehaald.

Hier zijn enkele werknemers bezig om grof vuil op een truck te gooien; dat is gehaald uit een pand aan de Belvedère- straat. Dit pand is door het eilandgebied samen met Landhuis Kortijn in de nabijheid opgekocht voor onderkomen van eilands- instanties.

Cipiers met verdovende middelen gearresteerd

WILLEMSTAD— Een Curacaoënaar en een Colombiaan werden woensdag aangehouden en opgesloten in verband met bezit van verdovende middelen. Ze bleken in het bezit te zijn van ongeveer een gram «bazooka».

Donderdagochtend zijn drie aspirant-gevangenbewaarders aangehouden voor overtreding van de Opiumlandsverordening. Alle drie ambtenaren zijn opgesloten ten behoeve van het nader onderzoek.

Tijdens een surveillance in de afgelopen nacht hield de politie drie mannen aan. De 24-jarige E.M., de 26-jarige W.P. en de 19-jarige R.B. bleken een hoeveelheid cocaïne en «bazooka» bij zich te hebben.

Managementcursus voor de politie

WILLESMTAD— Het Korpspolitie Nederlandse Antillen zal Management-cusussen organiseren voor de korpsleden die onlangs hun diploma voor Hoofdagent behaalden. De cursussen worden gehouden van 13 tot 24 augustus op Curaçao en van 10 tot 21 september op Aruba. Aan de cursus op Aruba zullen ook de leden van de korpsonderdelen van Bonaire en de Bovenwindse eilanden deelnemen.

Nieuwe verkeers-situatie bij pompstation Cas Coraweg

WILLEMSTAD— De openstelling van het verlengde van de noordelijke rijbaan van de Cas Coraweg, ter hoogte van het Radulphus College en het gasoline pompstation zal maandagochtend omstreeks negen uur geschieden. De openstelling gaat gepaard met een aantal veranderingen. Bijvoorbeeld de verandering van rijrichting op het weggedeelte dat bestemd is voor het wachten voor het gasoline station en het afzetten van scholieren van het Radulphus College. **De klanten voor het pompstation** moeten in het vervolg gebruik maken van de opstelstrook. Dit houdt in dat het pompstation ook van de andere kant benaderd wordt. Om het weggedeelte te bereiken vóór het Radulphus College moet men gebruik maken van de inrit naast de opstelstrook. Deze zijn ongeveer 50 meter ten oosten van het kruispunt Cas Coraweg George Maduroweg gelegen. Op het kruispunt zal het niet mogelijk zijn om vanaf de zuidelijke rijbaan van de Cas Coraweg naar het pompstation te rijden.

Op de bestuurders wordt een dringend beroep gedaan zich stipt te houden aan de nieuwe regels en de in verband hiermede gegeven aanwijzingen en aanduidingen terplaatse.

Eerste steen gelegd op 22 september

Fiat Nederlandse inbreng voor ITC

WILLEMSTAD — Vanuit Den Haag is meegedeeld dat daar een fiat is verleend voor mede- financiering aan het project voor een internationaal handels- centrum op Curaçao. De eerste steenlegging daarvoor vindt op 22 september plaats.

Aan het project International Trade Center Curaçao werkt al enkele jaren een NV dat onder diezelfde naam opereert. Voor de eerste fase van het project is een totale investering nodig van veertig miljoen gulden. Daarvan was in de projectie rekening gehouden met een inbreng van de kant van de centrale regering van zeven miljoen gulden, van het eilandgebied Curaçao van zeven miljoen, van de Nederlandse Participatie Maatschappij voor de Nederlandse Antillen van vier miljoen, van het lokale bedrijfsleven van drie miljoen en uit de ontwikkelingspot van Nederland voor Curaçao van negentien miljoen gulden.

Het Curaçaose BC plaatste financiering van dit project hoog op de prioriteiten- lijst van Curaçao. Deze week werd uit Den Haag bericht ontvangen dat het licht op groen is gezet voor wat betreft de financiering uit de ontwikkelings- gelden. Een officiele bevestiging was evenwel op het bestuurskantoor niet ontvangen van de goedkeuring, maar zou wel onderweg zijn, naar vanochtend werd vernomen.

De ITC nv heeft met het bestuur van de 100- jarige Kamer van Koophandel van Curaçao afgesproken dat de eerste steenlegging geïncorporeerd wordt in de activiteiten die in september worden opgezet ter gelegenheid van een KvK- symposium. Dan zijn er allerlei vooraanstaande vertegenwoordigers van regeringen en het bedrijfsleven uit het Caribisch gebied en de Verenigde Staten op het eiland. Het is de bedoeling om te proberen een zeer bekende en kapitaalkrachtige Amerikaan te vragen de plechtige ceremonie van de eerste steen- legging te verrichten. Maar daaromtrent bestaat nog geen zekerheid, zodat de naam vooralsnog niet bekend zal worden gemaakt.

Blijkens het programma van het KvK- symposium staat de eerste steen- legging voor dit handelscentrum gepland op 22 september om half zes 's avonds. Om half zeven is er dan een receptie ter gelegenheid van het startsein voor dit voor Curaçao belangrijke project.

Van de zijde van noch de directie van de ITC nv, noch het bestuurscollege kon vanmorgen bevestiging worden gekregen over datum van de aanvang van het project. De bedoeling is om na voltooiing van deze eerste fase van het project te werken aan de volgende fase. De bedoeling is om het een groot handelscentrum te maken dat geschikt is voor conventies, congressen, handelsbeurzen enzovoort. Er wordt ook de bouw van een hotel in het project voorzien. Voorlopig wordt de eerste fase van het project opgezet ter hoogte van Piscadera, dichtbij de hotels Concorde en Las Palmas.

De financiering van de kant van het eilandgebied is nog niet helemaal rond. De voorstellen daarvoor zijn al wel gereed. Naar uit goede bronnen is vernomen, worden nu aanstalten gemaakt om die op korte termijn aan te kaarten bij de Eilandsraad voor goedkeuring; die voorstellen worden eerst in een besloten raads vergadering (Centrale Commissie) en vervolgens in het openbaar behandeld. Het project wordt van groot gewicht geacht voor de werkgelegenheid, voor de deviezen- creatie en voor andere activiteiten die het genereert. Het zal ook een impuls kunnen betekenen voor een opleving van het toerisme naar het eiland.

Vijf gewonden bij 13 botsingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen vierentwintig uur vonden er 13 aanrijdingen plaats waarbij 5 gewonden vielen. De materiële schade bedraagt ongeveer 9000 gulden.

PEKING — De industriële productie van China was in het 1e '84- halfjaar 11,6 % groter dan in '83. De graanproductie was 5 % groter, de export 21,5 en de import 21.7 %. De lonen stegen met 9,2 % en de prijzen met 1,4 %.

CTC 8 in VS: enorme stap vooruit

WILLEMSTAD — Het feit dat de achtste Caribische toerisme-conferentie (CTC-8) ditmaal buiten het Caribisch gebied wordt gehouden en wel in de Verenigde Staten betekent een grote stap vooruit bij de pogingen een nog groter aandeel van de Amerikaanse reismarkt te veroveren. Zo meent het Caribische centrum voor toeristische onderzoek en ontwikkeling CTRC. De CTC 8 wordt van 5 tot 10 september gehouden in Anaheim, California. De organisatie berust bij de Caribische toerisme organisatie CTA en het CTRC. Het is voor het eerst dat men voor deze conferentie buiten de regio treedt. CTC-8 omvat onder meer een toerisme-markt, waarbij men een geheel nieuwe aanpak uitprobeert. Algemeen thema is Hoe de Cariben te verkopen op de westerse markt. Dit thema wordt vanuit verschillende gezichtshoeken benaderd, waarbij onder meer ook de opbouw van deze westerse markt aan de orde komt maar ook de communicatiemogelijkheden enz. Meer informatie is verkrijgbaar bij CTRC, Mer Vue, Marine Gardens, Barbados.

Benzinedieven betrapt

NOORD — Nog voordat twee jongens hun slag konden slaan door de benzine uit een V-wagen te halen, werden zij betrapt door de politie. De twee jongens, J.K. en E.W., hadden hun wagen netjes naast de V-wagen geparkeerd. Een lege plastic fles en een stuk tuinslang lagen klaar. De polite heeft de twee meegenomen naar de wacht. Na een flinke berisping mochten zij weer huiswaarts keren.

Man van mishandeld zwangere vrouw richt vernielingen aan

SAN NICOLAS — Bij een huis te Fontein was er een hevige woorden-wisseling tussen de 73-jarige dame M.V. en de 23-jarige zwangere M.P. V. had P. met een stok geslagen. De man van P. werd daardoor zo woedend, dat hij de schuifdeur en de ramen van het huis van V. helemaal vernielde. Hierna schakelde V. de politie in en eiste van de man een schade-vergoeding. De zwangere vrouw liep geen verwondingen op.

Spectaculaire verkeersongeval: 1 licht gewonde

TANKI LEENDERT — Een "spectaculair" verkeersongeval te Tanki Leendert trok gistermiddag grote publieke belangstelling. De bestuurder van een auto bleek te diep in het bekende glaasje te hebben gekeken en verloor daardoor de macht over het stuur. Hij sloeg over twee geparkeerde auto's heen en kwam daarna op zijn kant op een tuinmuur tot stilstand. De bestuurder, die lichte verwondingen opliep, werd voor eerste hulp naar het hospitaal gebracht en daarna op de wacht ter ontnuchtering ingesloten. De materiële schade bedroeg ruim tienduizend gulden.

Brandstichters

BOSTON — Twee politieagenten en twee brandweermannen zijn in de Amerikaanse stad Boston gearresteerd op verdenking van brandstichting.

De vier mannen worden ervan beschuldigd 163 branden te hebben aangestoken in de omgeving van Boston. Hun doel was de autoriteiten ertoe te dwingen enkele doorgevoerde bezuinigingen te niet te doen.

Vanwege de inkrimpingen moesten al een aantal politieen brandweer- mannen worden ontslagen en kon geen nieuw blus- materiaal worden aangeschaft.

De vier mannen begonnen hun actie met het in brand steken van vuilnis- bakken. Toen dit niet voldoende aandacht trok, besloten zij de zaak grootser aan te pakken.

Hun grootste brand stichtten ze in een speelgoedfabriek, waarbij 20 miljoen gulden (Ant. crt.) aan schade werd aangericht.

In totaal staken de vier voor een waarde van 30 miljoen gulden Antilliaans in brand. Niemand kwam bij de branden om, maar er vielen wel 280 gewonden.

Ruzie over verkeerd parkeren loopt uit de hand

SAN NICOLAS — Het verkeerd parkeren van een auto veroorzaakte een vechtpartij waarbij verschillende mensen een paar klappen kregen of uitdeelden. Dit gebeurde bij de Cunucu Rumshop waar een buitenlandse dame haar wagen dusdanig parkeerde, dat de man A.C. zijn wagen met geen mogelijkheid weg kon krijgen. Hij ging protesteren bij de vrouw. Tijdens de daarop volgende woorden-wisseling ging een zekere E.M. zich ermee bemoeien met het gevolg dat A.C. hem een klap op zijn mond verkocht. De broer van E.N. snelde te hulp en gaf op zijn beurt A.C. een vuistslag tegen zijn voorhoofd. Hij (R.N.) wachtte echter niet op het resultaat maar rende gelijk weg, om even later terug te komen met een mes. Bij zijn terugkomst was de politie al gearriveerd en nam R.N., die zwaar onder invloed van alcohol verkeerde, mee naar de wacht waar hij werd ingesloten ter ontnuchtering en voor verder onderzoek.

Bij botsing op kruispunt: 4 gewonden

ORANJESTAD — Op het kruispunt van de Driemasterstraat met de Venezuelastraat was een verkeers-ongeluk, waarbij vier personen gewond raakten. De V-wagen die bij het ongeval betrokken raakte, verleende geen voorrang aan de personen-wagen. Beide chauffeurs klaagden over pijn in het hoofd, terwijl de inzittenden van de V-wagen last hadden van pijn in de nek. Eén van de passagiers moest ter observatie in het ziekenhuis blijven, terwijl de anderen na behandeling naar huis mochten. De materiële schade komt op 8500 gulden.

Bewaker gewond; met stenen bekogeld

NOORD — Bij het gesloten Caribbean Hotel werd politie-assistentie gevraagd nadat enkele jongens een bewaker hadden bekogeld met stenen. Zijn collega schakelde de politie in, maar een zoek-actie in de omgeving naar de jongens leverde niets op. De bewaker S.S. raakte gewond aan zijn gezicht en ook was zijn neus gebroken. Hij werd door de politie naar de polikliniek gebracht.

Dame beroofd

SAN NICOLAS — Terwijl mej. S.L. in de buurt van haar huis rond middernacht een ommetje maakte, werd zij geroepen door een zekere Oscar die haar vroeg om naar een huis in de buurt te lopen. Toen zij samen door een smal steegje liepen, trok Oscar een mes en beval de vrouw om het huis in kwestie binnen te gaan. Volgens haar verklaring wilde hij iets van haar, dat zij weigerde. Na enig geworstel rende de man weg met de portemonnee van S.L. In haar portemonnee zat een bedrag van 150 gulden. De politie stelt een onderzoek in.

Antillian Civil Engineers: spoedig ontslag

FTA protest tegen toelaten buitenlanders voor Arston

SAN NICOLAS — In kringen van de FTA maakt men zich bezorgd over het feit dat de overheid aan Arston Corporation vergunning heeft verleend om tien buitenlandse werkkrachten — uit de Verenigde Staten en Puerto Rico — naar Aruba te brengen om bij Lago bepaalde werkzaamheden te doen.

De FTA vindt dit niet juist, omdat er op Aruba werknemers aanwezig zijn die dit werk ook kunnen doen. De waarnemend voorzitter van de FTA, Franklin Krozendijk — voorzitter Anselmo Pontilius is voor een CLAT-bijeenkomst in Venezuela — liet de Amigoe onder meer een brief zien, die de heer Whiteman van Antillean Civil Engineers aan gezaghebber Pedro Bislip heeft geschreven. De heer Whiteman stelt hierin onder meer dat het werk dat deze tien buitenlanders uitvoeren bij Lago werkzaamheden zijn, die zijn werknemers ook reeds eerder bij Lago, op Curaçao en bij Maraven in Venezuela uitvoerden. Nu is er werk op Aruba, aldus de heer Whiteman, wij hebben de werknemers ervoor en toch wordt toestemming verleend om deze tien mensen van buiten te laten werken.

De heer Whiteman kondigt aan wanneer dit zo doorgaat, hij binnenkort genoodzaakt zal zijn binnen korte tijd bij de Ontslagcommissie het ontslag van tien tot vijftien van zijn werknemers aan te vragen.

De FTA heeft inmiddels een protest-brief aan de Lago-directie gezonden, omdat deze toestaat dat de werkzaamheden op zijn terrein worden verricht, terwijl er lokaal dezelfde arbeidskrachten beschikbaar zijn. Ook aan de gezaghebber Pedro Bislip werd een protest-telegram gezonden.

De heer Krozendijk was er ook niet over te spreken dat van de zijde van de Immigratie — waarmee men, totdat er een nieuwe chef kwam, altijd alle medewerking kreeg — weinig inlichtingen verstrekt werden of deze mensen op Aruba mogen werken of niet.

De directie van Arnston had weinig commentaar. Men heeft vergunning voor deze tien mensen gekregen. De Amigoe verneemt voorts dat het hier mensen betreft, die met eigen materiaal enz. komen en reeds eerder voor Lago dit werk hebben gedaan.

Aruven en FTA akkoord over ontslag personeel ACH en heraannemen

ORANJESTAD — In een gezamenlijke verklaring hebben Aruven en FTA laten weten dat overeenstemming werd bereikt over het ontslag van het personeel van het tijdelijk gesloten Aruba Caribbean Hotel. De overeenkomst zoals door de Amigoe enkele dagen geleden reeds uitvoerig gepubliceerd. Wat het weer in dienst nemen van het ontslagen personeel betreft bij de heropening van het hotel in april volgend jaar, werd overeengekomen dat Aruven bij de nieuwe beheerder van het hotel zal trachten dat oud-werknemers van het hotel het eerst in aanmerking komen om in het hotel te werken. Mocht de Aruven doorgaan met het hotel zelf te exploiteren, dan zal de voorkeur worden gegeven om eerst oud-werknemers in dienst te nemen, daarbij rekening houdende met aantal dienstjaren, prestaties en evaluatie van het werk.

Dienstauto over kop

NOORD — Ter hoogte van Shaba vloog een D-wagen over de kop, omdat de chauffeur de macht over het stuur verloor. De man reed te hard met zijn wagen en kon niet tijdig tot stilstand komen. Hij reed rechts de rijbaan af en vloog over de kop. De schade aan de auto komt op 300 gulden. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor.

Zakenvaria

CENTRACO Financieringsmaatschappij nv werd in 1980 opgericht door nv-directeur Ruben D. Mansur als directeur van de Centrale Handelmij nv en koopman Alex E. Mansur, beiden wonend op Aruba. De nv werd gevestigd op Curacao met als doel het doen van financieringen, het uitgeven van obligaties enz. Het kapitaal werd bepaald op een miljoen gulden, in aandelen van een mille, waarvan er meteen 200 werden geplaatst. Daarvan nam Centrale Handelmij er 199 voor zijn rekening en Alex Mansur één. De beide heren Mansur werden met de directie belast.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 22950, 21639 en 22316.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

...

BIOSCOPEN
BOULEVARD: 20.30 uur *Where the boys are* (14 jr.); 24.00 uur *Het wilde bloed* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Starflight one* (14 jr.).

...

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

...

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta. Cruz, Paradera en Noord: dokter E. Lacle, Seroe Pita 54B, tel.: 23379, 28442.
San Nicolas en Savaneta: dokter M. Cheung, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

...

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288 / 25543, Savaneta en Brazil: tel.: 47020 / 48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

...

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

...

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

YOUTH IN ONE ACCORD **(van 22 tot 29 juli)**: 19.30 uur diensten in Oranjestad (Mon Plaisir).

MOKO ZOO RANCH **(iedere dag geopend in de vakantietijd)**: van 10.00-18.00 uur.

TELEARUBA: 21.30-23.30 uur presentatie "The amazing Howard Hughes".

SPORT
BRIDGECLUB "ARUBA ARIBA": **laatste avond van de lopende competitie.**

ARUBA BODYBUILDING: 20.00 uur contest - Rembrandtroom, Aruba Palmbeach Hotel.

ARUBA LAWN TENNIS BOND: 18.00 uur **(A-kl.)** F. Hodgers vs M. Burleson; 19.30 uur P. Mohammed vs M. Tjon-A-Fat; Y. Toppenberg vs R. Croes - Marlboro Tennispark.

BASEBAL: 20.00 uur **(A-kl.)** Rebels vs Amstel - Lago Sportpark.
20.00 uur **(AA-kl.)** Aruba Video Center vs Coca Cola Rangers - Marlboro Ballpark.

...

ZATERDAG
DIVERSEN

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

...

TELEARUBA
VRIJDAG: 17.30 Little hobo; 18.00 The Smurfs; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Telesport; 21.30 Wrestling; 22.30 Repeticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

ZATERDAG: 17.00 Palmerstown; 17.50 Dance fever; 18.10 Here's Lucy; 18.35 World of sports (Tales from the Groden Valley); 19.00 Progr. di RVD; 19.30 The A-team (Labor pains); 20.30 Instituto di Cultura (Studia lew for di kas); 21.00 Santo Domingo invita; 22.00 Estreno (The amazing Howard Hughes); 24.00 Sluiting.

Als beleid van het BC niet verandert

Raadslid Kelly voorziet voor 85 tekort van 104 miljoen

ORANJESTAD — In een overzicht en prognose over de liquiditeits- positie van het eilandgebied Aruba, wijst het onafhankelijk raadslid, Charro Kelly, er op dat eind dit jaar het tekort op de gewone dienst van de begroting 81 miljoen gulden zal bedragen. Kelly gebruikt hierbi cijfers van de prognose van het Bestuurscollege, zoals vorige week aan de eilandsraadsleden verstrekt.

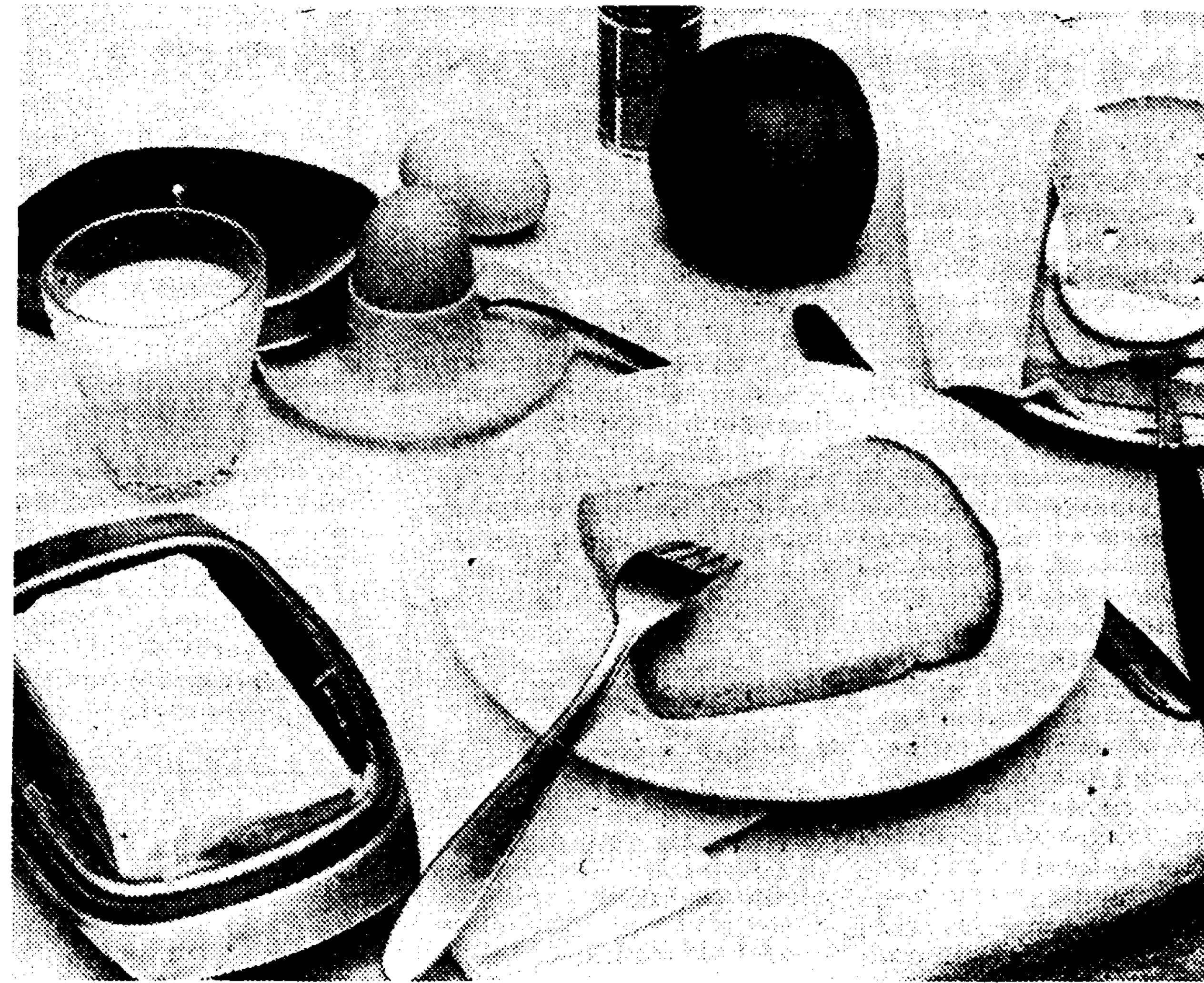
Het jaar zal worden geopend met een schuld van 107 miljoen gulden. Indien het beleid van het Bestuurscollege niet verandert en de uitgaven hetzelfde blijven, kan er op de Gewone dienst van de begroting 1985 een tekort worden verwacht van 104 miljoen gulden. Bij deze berekeningen werden niet eens in acht genomen de uitgaven verband houdende met de realisering van de status aparte, aldus Kelly.

Volgens Kelly's berekeningen bedroeg het totaal aan liquide middelen per 1 januari dit jaar 113,3 miljoen. De totale ontvangsten zullen dit jaar 275,2 miljoen bedragen, met als grootste ontvangst- posten: 175,9 miljoen aan belastingen en 60,3 miljoen opbrengst Water- en Energiebedrijf. De uitgaven zullen echter in de 403,8 miljoen belopen, waarvan 97,5 miljoen aan salarissen / lonen en sociale lasten, 32,7 miljoen belasting- afdrachten, 29,1 miljoen bijdrage aan eilands nv's en dergelijken, 25,5 miljoen aan salarissen bijzonder onderwijs en 132,0 miljoen aan diverse andere exploitatie- lasten. Blijft over een negatief saldo van 128,6 miljoen, waarvan weer een negatief saldo van 15,6 miljoen overblijft na aftrek van de liquide middelen van 113,3 miljoen per 1 januari dit jaar. Rekening houden met de lening van 18,5 miljoen gulden bij de United Investment Trust, zullen na aftrek van het negatief saldo van 15,6 miljoen, de aanwezige liquide middelen slechts 3,2 miljoen gulden bedragen.

In de totale uitgaven van 403,8 miljoen zijn — aldus Kelly — inbegrepen 28 miljoen Kapitaaldienst (investeringen) en een over de jaren geaccumuleerd bedrag van 19,6 miljoen gulden voor de betaling aan de Landsradio. Als uitgaven op de Gewone dienst blijft een bedrag over van 356,2 miljoen en daarvan afgetrokken de 257,2 miljoen aan ontvangsten betekent dit een tekort van 81 miljoen gulden voor 1984. Op de begroting 1984 is een tekort geraamd van 20 miljoen, maar in plaats van dit tekort — aldus Kelly — te verminderen zoals het Bestuurscollege eind 1983 tijdens de behandeling van de begroting 1984 verklaarde, is dit tekort integendeel met 61 miljoen toegenomen.

Raadslid Kelly haalt verder aan dat volgens commentaren de Lago gedurende 1985 het minimum van 35 miljoen gulden aan Winstbelasting zal betalen, hetgeen 13 miljoen minder is dan de 55 miljoen Winstbelasting van dit jaar. Gelet op het massale ontslag dit jaar van Lagowerknemers, komt ook de 10 miljoen aan loonbelasting, die deze werknemers in 1985 normaal zouden hebben betaald, ook te vervallen. Een derving dus aan Lago- inkomsten alleen van 23 miljoen gulden, volgens Charro Kelly, die tot slot stelde dat indien het beleid van het BC niet verandert het tekort op de begroting 1985 zal bedragen: 81 + 23 = 104 miljoen.

"WEG MET OMELETTE"



De Nederlandse Vegetariërsbond bindt de strijd aan tegen de omeletten en kaasschnitzels, die restaurants op het menu hebben voor klanten die geen vlees eten. De bond de voor fijnproevers onder zijn leden opgeroepen om alle restaurants in Nederland te gaan testen. Koks die voor vegetariërs originele en lekkere gerechten op tafel brengen kunnen rekenen op veel lof en gratis reclame in de kring van vleesweigeraars.

Smakelijke menu's worden aangeprezen in het tijdschrift van de Vegetariërsbond. Goede restaurants krijgen een speciale raamsticker.

"Op aanvraag vegetarisch menu" staat erop. Men vindt dat het gemiddelde Nederlandse restaurant te weinig doet voor de liefhebbers van «vleesloos».

Voorzitter van de bond, Herman Overweg: "Met deze actie hopen wij ze tot meer fantasie aan te zetten. We werken met vrijwilligers, want we hebben onvoldoende geld om, zoals Michelin voor zijn beroemde gids doet, er culinaire specialisten voor op pad te sturen".

Op de Antillen zijn er wel enkele vegetariërs- restaurants, maar een bond voor vegetariërs bestaat er niet. Maar in de andere restaurants is het aanbod voor niet vlees- eters over het algemeen vrij gering.

Nisbet: vertrouwensbasis is weg

PPA breekt gesprek met AVP resoluut af

ORANJESTAD — Het voortgezette gesprek tussen PPA en AVP dat eindelijk gistermiddag kon plaatshebben, werd door de PPA afgebroken. De PPA wenste niet meer met de AVP aan tafel te zitten, omdat de AVP zich schaarde achter de MEP, die weer niet met de PPA wilde spreken.

Mr. Henny Eman toonde zich erg verbaasd over de negatieve houding van de PPA. De AVP had gehoopt de eenheid op Aruba te kunnen herstellen. Nu kwam de PPA de AVP mede delen dat tegen de waardigheid van de PPA is om op deze wijze met de AVP te moeten praten, terwijl de AVP het eens is met de MEP die de PPA wil uitsluiten. De AVP-leider had niet verwacht dat de PPA — die reeds lang uit de regering had moeten treden — nu met dergelijk argument van waardigheid kwam. De heer Eman wist niet of de gehele PPA achter dit besluit van de heer Nisbet staat. Feit is wel dat hij door zijn optreden de kiezers van de PPA uitsluit om een zaak, die in het belang van Aruba en haar toekomst is, te steunen.

PPA- leider Benny Nisbet stelde tegenover de Amigoe dat zijn partij op deze manier niet kan samenwerken met de AVP. Hij vond dat de AVP hierdoor toont geen respect voor de PPA te hebben. Onder een gezamenlijk standpunt wordt door mij verstaan, aldus Nisbet, een standpunt op basis van wederzijds respect. Als dat er niet is, kunnen we niet werken. De AVP wil de PPA op het bankje laten zitten en daarom hebben we zelf de knoop doorgehakt. Wat het helen van wonde betreft meent de PPA- leider te moeten aanhalen het gebeuren op verkiezingsavond waarbij een 15- jarige jongen werd gedood. Nu accepteert de AVP de MEP wel.

Op de vraag of de PPA uit de nieuwe regering wordt gesloten, liet Benny Nisbet horen dat de mogelijkheid inderdaad daar is. Hij benadrukte echter dat wanneer een partij wil meewerken aan de vorming van een regering er geen blok in de Staten is die dan die de partij kan uitschakelen. Hij hoopte dat informateur dr. Wathey daarmede rekening zal houden. Als men dat nu van een partij accepteert, zal dat ook straks van een andere partij moeten worden geaccepteerd. Als de MEP de PPA buiten de regering wil houden, dan is dit duidelijk dat dit opzettelijk zal geschieden.

Delegatie naar Argentinië toe

ORANJESTAD — Vergezeld van waarnemend Luchthavenmeester Narcisio Pietersz vertrokken gisteren Everaldo Croes en René Zaandam naar Argentinië. Gedurende vier maanden zullen zij een cursus verkeersleider volgen. De cursus- kosten zijn voor rekening van de Argentijnse regering, terwijl het eilandgebied transport- en verblijfkosten op zich neemt. De heer Pietersz zal tijdens zijn verblijf in Argentinië op verzoek van het Bestuurscollege een evaluatie maken van het Argentijns instituut.

Politie houdt in bureau schoonmaak

ORANJESTAD — Bi de politie-wacht te Oranjestad werd een grote schoonmaak gehouden. Alle in beslag genomen spullen werden ongeveer een kilometer uit de kust met de sleepboot Andicuri geloosd. Onder de geconfiskeerde spullen bevonden zich: 61 kapmessen, 58 messen, 21 breekijzers en verder nog fietsen, bromfietsen en flessen parfum. Door de rechter wordt opdracht gegeven wanneer de spullen moeten worden vernietigd.

Voorzitter politiebond Aruba, Leslie Merkies:

Voorlichtingsmorgen is erg laat geweest

SAN NICOLAS — De voorlichtings- morgen, die gisteren in de politiewacht te San Nicolas voor het politie- personeel werd gehouden, had veel eerder moeten worden gehouden. Dat was de algemene indruk van het merendeel van het politie- personeel. Het was een morgen waar eindelijk de nodige vragen gesteld konden worden.

De voorzitter van de Politiebond Aruba, Leslie Merkies, liet gisteravond horen dat door deze bespreking de basis van vertrouwen tussen overheid en politie — waaraan door uitspraken en gebrek aan inlichtingen veel schortte — hersteld kan worden. Maandag krijgen de leden van het politiekorps op Aruba de gelegenheid zich uit te spreken in een formulier dat daarna door de commissie onder leiding van PG mr. Luis Nahr verwerkt zal worden om de regering een gedegen advies te kunnen uitbrengen.

Voor de bespreking van gistermorgen, waarbij vertegenwoordigers van de centrale regering en eilandsbestuur aanwezig waren, kregen de politiemensen alle gelegenheid vragen te stellen. Uit de vele vragen bleek wel dat er een zekere ongerustheid onder de politie bestaat over de toekomst na 1 januari 1986 wanneer Aruba zijn aparte status ingaat. De bijeenkomst werd gehouden mede in verband met een onderzoek dat een commissie instelt naar de wensen en plannen van het personeel op Aruba om daarna de regering te adviseren. Deze commissie heeft de Procureur Generaal mr. Luis Nahr als voorzitter met als leden gezaghebber Pedro Bislip als plaats hoofd van politie, hoofdcommissaris Johan Oldenboom, hoofd Personeelszaken E. Sasso, waarnemend commissaris Walter Kramers en mr. G. Hendrikse van Bureau Staatkundige Structuur.

Tijdens de bijeenkomst kwamen er bezwaren naar voren dat op deze formulieren de namen staan van de betrokken persoon. PG Nahr zette uiteen dat dit noodzakelijk is in verband met gedegen advies dat de commissie wil uitbrengen. Men moet kunnen weten of bijvoorbeeld een aspirant agent weg wil of een kaderlid, hetgeen belangrijk is voor eventuele vervanging. Men is vandaag reeds begonnen met de formulieren uit te delen. De leden op dienst krijgen het formulier van hun chef, terwijl het bij vakantie- gangers thuis wordt bezorgd. Men heeft dan het gehele weekeinde de tijd een en ander te bezien. Daarna dient het formulier voor maandag middernacht bij de politie administratie op politiewacht Oranjestad te worden ingediend. Het Bureau voor de Statistiek zal daarna de gegevens van dit onderzoek verder uitwerken.

De vergadering van gisteren werd in besloten kring gehouden, hetgeen begrijpelijk is, aangezien de leden van het korps daardoor in de gelegenheid waren zich vrij te uiten. Hetgeen ook gedaan werd. Daarom werd ook de pers niet uitgenodigd de vergadering bij te wonen.

Voorzitter van de politiebond Leslie Merkies noemde de gegevens die verstrekt werden een basis om de bezorgdheid te verminderen. Wat we te horen kregen, daarmede kunnen we mogelijk een oordeel vormen, aldus Merkies, die er aan toevoegde dat deze bespreking het begin kan zijn dat de vertrouwens- basis wordt terug gebracht. Vooral de uitspraken van de vertegenwoordigers van het Bestuurscollege en de algemeen adviseur Betico Croes droegen daaraan bij.

We hebben het nog wel niet allemaal zwart op wit, maar het begin is er. De heer Merkies haalde onder meer aan dat gedeputeerde Remy Zaandam, die voorzitter is van de werkcommissie politie van de eilandelijke overheid, had gesteld dat na 1 januari 1986 de situatie bij de politie op Aruba ongewijzigd blijft; voor negentig procent hetzelfde als nu. De heer Merkies had er begrip voor dat wanneer je opnieuw begint, er wel enige veranderingen komen waardoor het alleen maar beter kan worden.

Uit gesprekken met enige personen die aanwezig waren bij de besprekingen bleek dat dit eerste gesprek nog maar een beginfase is en dat er in de toekomst nog veel te samen gepraat zal moeten worden. Dat zal onder meer ook kunnen gebeuren als de werkcommissie vóór het eind van dit jaar haar rapport heeft uitgebracht. De algemeen adviseur Betico Croes onderstreepte dit gistermorgen nog eens door te stellen dat voor 1985 er meer duidelijkheid in het geheel moet komen, omdat 1985 het jaar van de eindplanning is voor het land Aruba en de Antillen van de Vijf.

Volgend jaar zal alle aandacht gericht moeten zijn op personeel, materiaal en equipment van het Arubaanse politiekorps. Dit dient te geschieden in nauwe samenwerking met de centrale regering. Wat het onderzoekformulier van maandag betreft wees Betico Croes er in een gesprek op dat de Arubaanse politieman zal moeten kiezen om op Aruba te dienen of in de wachtgeld- regeling te gaan. De andere agenten kunnen kiezen op Aruba te blijven dienen of overgeplaatst te worden.

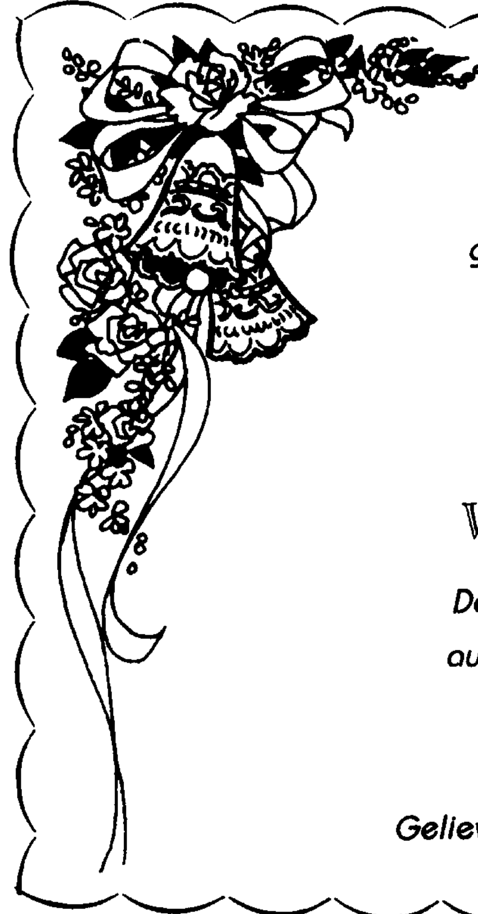
Met nadruk stelde Betico Croes dat geen enkel lid van het politiekorps in deze benadeeld mag worden. De heer Croes haalde nog uitspraken van afgelopen maanden, het gebeuren op Winstonveld en andere zaken aan, maar dat het nu de taak van de eilandelijk overheid is, speciaal van de MEP, maar ook van het Korps Politie om het vertrouwen te herstellen om per 1 januari 1986 met een goed politiekorps van start te kunnen gaan. Croes benadrukte dat het voor de toekomst van Aruba zeer noodzakelijk is dat het land Aruba op een goed georganiseerd politiekorps — goed uitgerust en goed gemotiveerd — kan rekenen.

Bestuur van AMRA

ORANJESTAD — TIJDENS EEN ALGEMENE ledenvergadering van de Aruba Manufacturers Representatives Association (AMRA) werd Edward Winkel tot voorzitter gekozen. Holmo Henriquez werd secretaris, Bernardo Vocks penningmeester, Fred Diehl vicevoorzitter, Laty Wever tweede secretaris, Andrem Barbour tweede penningmeester en leden van het bestuur: Mario F. Arends, Edwin de Cuba, Patrick Paris, Fred Snijders en Ernst Kervel. Het nieuwe bestuur heeft vele plannen om de vereniging nieuw leven in te blazen. Belangstellenden die lid willen worden van de AMRA, kunnen zich bij secretaris Holmo Henriquez aanmelden (telefoon 29133).

Zakenvaria

IN HET BOULEVARD-center te Oranjestad, dat steeds meer tot een groot winkelcentrum uitgroeit, heropende De Wit Stores vanmiddag de Boulevard Book and Drug Store. De kleine winkel van voorheen is nu tweemaal zo groot geworden en werd geheel opnieuw ingericht, terwijl er naast souveniers en geschenk-artikelen nu ook kantoor- en school-behoeften in ruime mate beschikbaar zi n.



Roy Milton Harms en Maritza Arends de Harms

hebben het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun dochter:

BELINDA MAGALY

met de heer

DARIO ENRIQUE VILCHEZ URRIBARRI

Angel Acosta Travieso en Flor Urribarri de Acosta

hebben het genoegen U kennis te geven van het voorgenomen huwelijk van hun zoon:

DARIO ENRIQUE

met mejuffrouw

BELINDA MAGALY HARMS ARENDS

De voltrekking van het huwelijk zal plaats vinden op de achttiende augustus 1984 om 17.30 uur in het St. Fransiscus Kerk te Oranjestad.

Receptie: L.G. Smith Blvd. no. 133 (Arashi)
Tijd: 8.30 tot 11 uur p.m.

Gelieve deze kennisgeving als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

Vier punten aan informateur overhandigd

MEP en Bob Lopez Henriquez eens over regeringsprogramma

ORANJESTAD — De MEP en het Statenlid Roberto Lopez Henriquez hebben bij informateur dr. Claude Wathey hun gelijkluidende suggesties ingediend voor een regerings-programma voor de periode tot 1 januari 1986.

Deze suggesties zijn in vier punten geformuleerd. In punt 1 wordt gesteld dat aan de totstandkoming van de status aparte van Aruba de fracties in de Staten van de Nederlandse Antillen die de regering steunen alle medewerking zullen verlenen, zodat Aruba per 1 januari 1986 als land een gelijkwaardige partner wordt binnen het koninkrijk der Nederlanden, zoals overeengekomen tijdens de in maart 1983 gehouden RTC te Den Haag. Dit houdt onder meer in dat voornoemde fracties zullen meewerken aan de daarvoor noodzakelijke wijzigingen van het Statuut en de Staatsregeling.

2. Slechts met instemming van alle samenstellende delen van het koninkrijk die aan de RTC in maart 1983 hebben deelgenomen, kan er een samenwerkings- verband van een andere soort dan overeengekomen op de voornoemde RTC totstandkomen. Dit kan geschieden op grondslag van artikel 38 van het Statuut. Het totstandkomen van een andersoortig samenwerkings- verband laat alle overige RTC- conclusiepunten onverlet.

3. Bij voorbaat dient overeenstemming te worden bereikt over onder meer de volgende onderwerpen: grensafbakening, scheiding goud- en deviezenvoorraad, totstandkoming boedel- beschrijving en boedelscheiding, verdeling eventuele opbrengsten zeebodem- rijkdommen, wachtgeld- regeling, en solidariteitsfonds.

4. Op financieel—economisch gebied dient bij voorbaat overeenstemming bereikt te worden over onder meer de volgende onderwerpen: markt- bescherming, garanties en /of leningen van de overheid, belastingmaatregelen, sanering overheids- financiën, en overheids nv's.

NEW YORK — De NASA heeft 3 VS-ondernemingen opdracht gegeven een ruimtesleper te ontwerpen, welke zich al in de ruimte bevindende kunstmanen van en naar een om de aarde draaiend ruimteveer kan brengen. De onbemande ruimtesleepboot moet in '90 in gebruik kunnen worden genomen.

Biljart-toernooi

SANTA CRUZ — Het biljarttoernooi in Kwihi Inn om de Copa Betico Croes wordt morgenmiddag 2 uur voortgezet. Morgenmiddag komt Barracuda uit tegen Trappers, terwijl zondagmiddag Mi Cocolishi en Angela Snackbar de strijd tegen elkaar zullen aanbinden.

Richmond op alle vlakken superieur

ORANJESTAD — Richmond was gisteravond zowel aan slag als in de verdediging beter dan koploper Marlboro en behaalde een verdiende 8-4 basebal- overwinning.

Reeds in de eerste slagbeurt liep Richmond hard van stapel tegen het werpen van Marlboro's starter Elias Kock. Op 4 hits werd eenzelfde aantal runs gescoord voor een vroege 4-0 voorsprong. Hierna werd het 5-0 voor Richmond, terwijl Marlboro in de derde inning met 3 runs de afstand verkortte tot 3-5. Dit laatste bleek het sterkste Marlboro- offensief te zijn, omdat hierna pas in de voorlaatste slagbeurt de 4e run kon worden gemaakt.

Richmond scoorde nog 2 runs in de 5e inning en de 8e run in de laatste slagbeurt. Marlboro wist in de 8e inning de drie honken te bezetten zonder out. Een "double play" bracht echter een einde aan de Marlboro illusie nog meer runs te scoren.

Richmond maakte 8 runs, 12 hits, 1 error en Marlboro 4 runs, 8 hits, 6 errors. Erwin Illidge, de vervanger van Orlando Albus, werd de winnende pitcher voor Richmond. Elias Kock kreeg de Marlboro-nederlaag op zijn naam. Edwin Orman (Richmond) was met 1 hit in 1 keer aan slag de beste batter van de wedstrijd.

In het Marlboro Ballpark wordt vanavond de wedstrijd Coca Cola Rangers - Aruba Video Center gespeeld.

FTA: wil twee man in Hotelvakschool-stichting

ORANJESTAD — In aansluiting op het Amigoe-bericht van gisteren dat getracht wordt een nieuw bestuur van de stichting die het Bushiri-hotel-vakschool beheert te vormen, vernam de Amigoe van de vice-voorzitter van de FTA, Franklin Krozendijk, dat de FTA zoals voorheen twee bestuursleden wil hebben in het bestuur. Indien dit niet gebeurt, wil de FTA zich beraden over al of niet deelnemen. Ook de Ahata zou — zoals voorheen het geval — twee bestuursleden in de stichting willen hebben. In dit verband merkte de heer Krozendijk op dat met slechts één vertegenwoordiger tegen de rest allemaal van de overheid de FTA en ook Ahata weinig in te brengen hebben in het beleid van de stichting.

***

SAN FRANCISCO — De SU is onder voorwaarden bereid het kernwapenoverleg in Geneve te hervatten, zo zei Roemenie's president Ceausescu tegen de Emanineer. Zo eist de SU dat de VS de stationering van kernraketten in West Europa bevriest. Hij voorzag snel vooruitgang in Geneve. Dit om in begin 85 een SU-VS-top te kunnen houden.

***

MEP praat met MAN

ORANJESTAD — In de VIP-room van de Arubaanse luchthaven heeft MEP- leider Betico Croes — na het vertrek van de Belgische parlementaire delegatie — met de MAN gesproken. Reeds eerder sprak de MEP- leider op Curaçao met de PNP en DP, in Miami met Claude Wathey, zodat ook nog met de UPB van Bonaire gesproken moet worden. Tijdens het gesprek met de MAN zette Betico Croes uiteen dat de MEP geen enkele coalitie op welk eiland ook in de weg staat. Hij wees de MAN erop dat het Statenlid Lopez Henriquez een overeenkomst was aangegaan, waardoor de MEP in de staten op zes man kan rekenen. Mogelijk dat dit de Arubaanse blok nog versterkt met de AVP tot zeven.

Voorts werd de MAN op de hoogte gesteld van het "crash-programma" dat de MEP en Lopez Henriquez aan de informateur hebben gezonden. Voorts dat de minister-president van de nieuwe regering een vertegenwoordiger van de Antillen van de Vijf moet zijn. MEP kan aanspraak maken op het voorzitterschap van de Staten, maar aangezien de heer Roy Markes reeds werd benoemd, wil men dat zo laten. Voorts is de MEP van mening dat de gevolmachtigde minister in Den Haag uit de Antillen van de Vijf moet komen, waarbij Aruba een plaatsvervangend gevolmachtigde minister wil hebben op het Antillenhuis ter voorbereiding van de eigen gevolmachtigde minister in het Arubahuis na janauri 1986.

STRAATSBURG — Van Britse conservatieve zijde wil men een onderzoek door de politieke commissie van het Europese parlement naar de mate waarin Derde wereld-diplomaten in de EG-staten misbruik hebben gemaakt van hun diplomatieke onschendbaarheid. Recentelijk had Londen problemen met Libische en Nigeriaanse diplomaten die hun boekje te buiten zouden zijn gegaan.

Wijzigingen in schema van AVB

ORANJESTAD — De Arubaanse Voetbal Bond heeft een paar wijzigingen aangebracht in het wedstrijdschema van de eredivisie. De op 4 en 7 augustus te spelen wedstrijden worden verschoven naar respectievelijk 14 en 18 augustus. Op dinsdag 14 augustus komt San Luis/Banco di Caribe uit tegen Dakota/Budweiser. Beide wedstrijden worden in het Lago Sportpark gespeeld.

Prof Hoefnagels: geen plaats voor Nederlandse schuldgevoelens

Bilateraliteit moet leidend principe zijn in relatie Antillen

WILLEMSTAD — De verhouding tussen Nederland en de Antillen moet als leidend principe de bilateraliteit hebben, zo stelt prof G. P. Hoefnagels vast in een beschouwing in NRC/Handelsblad. Daarin kan financiële hulp best passen, maar schuldgevoelens over voormalige koloniën passen daarin niet. Het gaat niet om de verantwoording voor het verleden, maar om de verantwoordelijkheden voor de toekomst. Schuldgevoelens zijn onverenigbaar met bilaterale verhoudingen. Aldus de hoogleraar aan de Erasmus-universiteit van Rotterdam.

Naar zijn mening is de kwestie van de onafhankelijkheid van de Antillen in een paradox beland. De vroegere kolonisator wil de onafhankelijkheid van de gekoloniseerde, de gekoloniseerde wil deze niet. De laatste heeft argumenten voor het grijpen. Zie maar naar Suriname, zie naar Grenada. In hoeveel onafhankelijk geworden landen is het niet misgelopen? Daarbij beroept men zich ook op een resolutie van de Verenigde Naties, dat ieder land zelf over zijn staatkundige status en toekomst mag beschikken. Met dit beroep, aldus prof. Hoefnagels is de paradox voltooid: de Antillianen hebben recht op de onafhankelijke keuze voor een staatkundige afhankelijkheid. Deze staatkundige afhankelijkheid is trowuens volgens hem al lang uitgehold. De Antillianen kiezen al lang hun eigen parlementen. Lijnrecht daartegenover staat de ideologie van de vroegere koloniserende staat: Nederland mag geen kolonies hebben. Die tijd is voorbij en met de Nederlandse vlag in top heeft Nederland alle schijn tegen, aldus de hoogleraar. Deze gaat daar verder uitgebreid op in en verwijst naar het gebeuren van 30 mei 1969 toen de mariniers in actie moesten komen en het feit zich voordeed dat men op Curaçao daar over het algemeen blij mee was en men in Nederland daar fel tegen protesteerde. Bij dit alles spreekt het schuldgevoel van Nederland een behoorlijk woordje mee: de harde gulden met een **schuldbekentenis in de rand, zo merkt Hoefnagels** op. De Hollander is altijd te vangen in de psychologie van de schuld. Zondebesef en zelfbeschuldiging worden met masochistisch genoegen uitgeoefend. Antillianen en Surinamers in Nederland spelen daar wel eens op in. In dit verband wijst hij op de uitspraak van de voorzitter van een Antilliaanse organisatie in Nederland tijdens een Nieuwjaars-rede: Wij Antillianen zijn in Nederland omdat Nederland een koloniale mogendheid was, die onze eilanden lange tijd bezet heeft gehouden, zo zei de man. Zo'n uitspraak is nogal ingewikkelde onzin, maar speelt plausibel in op de psychologie van de erfzonde: desnoods via de betovergrootouders, maar zondig zijn zal hij, de Hollander, aldus prof. Hoefnagels.

De les die Nederland en de Antillen bindt en gezamenlijk kregen voorgeschoteld is Suriname. Die les is door meester Empirie samen te vatten in een aantal vuistregels zoals: maak een volk niet tegen zijn zin onafhankelijk, staatkundige onafhankelijkheid heeft meestal economische en culturele afhankelijkheid ten gevolge, processen van onafhankelijkheid mogen niet alleen processen van regeringen zijn. De bevolking dient door objectieve voorlichting daarin te worden betrokken en tenslotte daarover, per referendum, te stemmen. De onderhandelingen dienen een bilateraal karakter te hebben. Financiële toezeggingen mogen de bilateraliteit niet schaden. De onafhankelijkheid moet niet «gekocht» worden zoals in Suriname gebeurde. Financiële hulp moet reëel zijn op basis van bilaterale verhoudingen met gevoel voor wederzijdse verantwoordelijkheden. Volgens prof. Hoefnagels moet het cultureel dekolonisatieproces al te hebben plaats gehad voordat de onafhankelijkheid een feit is. Het staatkundig dekolonisatieproces is in de Antillen voltooid of zeer ver gevorderd. Er is een parlement met de normale democratische perikelen, aldus de hoogleraar.

Deze wijst er op dat financiële hulp een paradoxale rol in het proces van de onafhankelijkheid speelt. Wat in Suriname gebeurd is bewijst deze stelling. De Nederlanders gaan met exkoloniën om als een kinderbeschermingskind: ze houden het voortdurend de hand achter de rug om het te beschermen en proberen met geld een misplaatst schuldgevoel af te kopen. Deze kinderbeschermingshouding en het gebruik aan kennis en gevoel voor andere culturen verklaren het ontbrekende gevoel van bilateraliteit van Nederlandse zijde. **Juist vanwege de nieuwe onafhankelijkheid van de Neder**landse Antillen en de staatkundige van Suriname moeten bilaterale verhoudingen met Nederland gevonden worden, waarin de verantwoordelijkheid voor de toekomst en de belangen van beide partners tot uitdrukking komen. Bilaterale verhoudingen zijn onder meer gekenmerkt door tweezijdigheid, wederzijds respect, verantwoordelijkheid van twee zijden, het stellen van belangen van twee zijden, het maken van overeenkomsten en het onderhouden van reële vriendschappelijke verhoudingen, aldus prof. Hoefnagels.

Er is op dit ogenblik echter geen sprake van bilateraliteit. Zo is het onverenigbaar om staatkundige onafhankelijkheid af te wijzen en tegelijkertijd staatkundige autonomie te eisen en deficit financiering van Nederland te verlangen. Men kan geen Nederlands rechtssysteem hebben en ondertussen de Nederlanders in de Antillen weren door een toelatings-, uitzettings- en werkvergunningsbeleid en zodoende Europese Nederlanders tot tweederangsburgers te maken. Zo komt de hoogleraar tot zijn conclusie dat er geen plaats meer mag zi n voor schuldgevoelens van Nederlandse zijde bij het ontwikkelen van bilaterale verhoudingen met de Antillen. Hij wijst er tenslotte op dat Antillianen de paradox van de onafhankelijkheid soms veel gedistancieerder doorzien dan Nederlandse politici. Een Antilliaan formuleerde het kernachtig: Nederland is afhankelijker van Noord Amerika dan de Antillen van Nederland. Deze uitspraak, aldus prof. Hoefnagels, is niet alleen bewijsbaar. Het is ook een programma voor nieuwe verhoudingen.

Het Amerikaanse KNIKKER-KAMPIOENSCHAP zit er weer op. Opmerkelijk daarbij is dat het kampioenschap opnieuw bij een lid van dezelfde familie is terecht gekomen. De 61ste kampioenschappen werden gehouden in Wildwood. De kampioenen zijn Nicole Stamm en Gregg Yakich. Nicole van elf jaar is al de derde in haar familie die met de nationale titel aan de haal gaat in de loop der jaren.

NOTICE TO BRITISH RESIDENTS IN THE NETHERLANDS ANTILLES

Please note that the Honorary British Consulate, Erieweg 41, Zeelandia, Curacao will be

CLOSED from 6 August to 7 September 1984,

both dates inclusive.
If any emergency arises during that period, you are kindly requested to contact the Consular Section, British Embassy, Apartado 1246, Caracas 1010-A, Venezuela, telephone number: 911255, telex number: 23468 (a/b PROCA VC).

M.T. Nixon
Honorary British Consul

Zakenvaria

BARGAIN SALES nv, op Curacao in 1981 opgericht, doet in geschenk- en souvenirartikelen, kunstvoorwerpen en curiositeiten, kristal-en glaswerk, lederwaren en bijouterieen. Deze handel omvat ook de import en export ervan. De oprichters bedrijfsleider Jean A. Gronovius en Trustan nv bepaalden het kapitaal op vijftig mille, in aandelen van 100 gulden, waarvan er meteen 100 werden geplaatst. Gronovius nam daarvan 99 aandelen en Trustan nv 1. Met de directie werd belast mevrouw Maria A. Gronovius-Karstel, echtgenote van de oprichter.

RACON NV werd in 1980 op Curaçao opgericht door de nv-directeuren Pieter Korving en Gerardus J. Rusch met als doel de groot- en kleinhandel van alle soorten technische apparatuur en bijbehoren, meer in het bijzonder van koel- en vriesapparatuur en stoomgeneratoren. Ook het ontwerpen van technische installaties en het begeleiden van de uitvoering daarvan evenals het ontwerpen, uitvoeren, onderhouden en repareren van mechanische en loodgietersinstallaties. Tenslotte mikt men op de handel in loodgietersartikelen en wat daarbij behoort. De import- en export evenals de agenturen- en commissiehandel van genoemde apparaturen staan ook op het lijstje van doeleinden. Het kapitaal werd bepaald op een ton, in aandelen van 100 gulden, waarvan er 200 meteen werden geplaatst en daarvan namen de oprichters er ieder 100 voor hun rekening. Met de directie werd belast koeltechnicus Jacobo G. de Cuba.

SPELREGELS
VOOR INGEZONDEN stukken gelden een aantal regels:

Van de schrijver van ingezonden stukken moeten de naam, het adres en eventueel telefoonnummer bekend zijn. Ongetekende stukken verdwijnen ongelezen in de prullenbak. In principe worden ook die stukken geweigerd die bedoeld zijn als een reactie op elders gepubliceerde stukken, omdat de voorgeschiedenis ervan voor de gemiddelde Amigoe- lezer niet bekend is. Bij de beoordeling van deze stukken zal ook de maatschappelijke relevantie ervan in ogenschouw genomen worden.

Het schrijven van stukken onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in zeer uitzonderlijke gevallen toegestaan; namelijk als de noodzaak tot behoud van anonimiteit van de auteur door de redactie gedeeld wordt. De beslissing daarover wordt door de redactie genomen.

Grote terughoudendheid wordt betracht ten aanzien van gedichten die als ingezonden stukken worden ingediend.

Omdat de kracht van ingezonden stukken zit in hun beknoptheid wordt door de beugel genomen een maximale lengte aangehouden van anderhalf à 4 velletjes met ruime regelafstand. Voor langere stukken kan aan plaatsing in de weekeind- bijlage Ñapa gedacht worden.

Stukken, die al uitgebreid elders gepubliceerd zijn, worden omwille van de actualiteitswaarde geweigerd.

Onder al deze en andere omstandigheden houdt de (hoofd)redactie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en / of strekking te weigeren voor publicatie in de Amigoe.

KvK- project in kader van honderdjarig bestaan

Motivatie-programma's gericht op toerisme

WILLEMSTAD— In het kader van het 100-jarig bestaan van de Kamer van Koophandel heeft deze in samenwerking met het eilandgebied een serie motivatie-programma's gemaakt met betrekking tot het toerisme. Hiervoor is er een commissie in het leven geroepen die het een en ander zal realiseren.

De KvK en het eilandgebied toonden gistermiddag de eerste resultaten van de commissie: een serie van negen programma's voor de jeugd waarin zij via 'Tio Wancho y su muchanan' geïnformeerd worden over het toerisme en de importantie hiervan.

Voorzitter van de commissie, Roberto Sarfatti, verklaarde gistermiddag dat de commissie twee punten wil bewerkstelligen met betrekking tot het toerisme in het kader van een betere promotie van Curaçao in het buitenland en produktverbetering. Omdat de commissie hierbij ook de jeugd wil betrekken hebben zij als eerste een programma gemaakt voor kleuters en basisscholieren. Deze serie moet dienen als een leidraad voor de jeugd en ze op de hoogte stellen van het belang van toerisme en hun taak hierin.

Ook vice- voorzitter van de KvK mevrouw Vigdis Jonckheer voerde gistermiddag het woord. Zij vertelde dat de commissie als eerste is gaan werken aan de produktverbetering. In de nabije toekomst zal de commissie verdere stappen ondernemen waarbij men vooral denkt aan een serie programma's voor de iets oudere jeugd. De serie die nu gemaakt is bestaat uit negen programma's, elk van ongeveer zes minuten.

Het is de bedoeling, aldus mevrouw Jonckheer, dat deze programma's ook op de scholen gebruikt worden. Naar aanleiding van een aflevering kan er op school verdere informatie gegeven worden en er met de kinderen over gesproken worden. Er wordt ook een handleiding uitgegeven voor de scholen. Naar aanleiding van de filmpjes is er ook een kleurwedstrijd, voor de eerste drie klassen van de basisscholen, en een opstelwedstrijd, voor de hoogste klassen van de basisschool, uitgeschreven, met een prijs voor het beste opstel en de beste tekening.

Gedeputeerde Nelson Monte vertegenwoordigde George Hueck die in verband met ziekte niet aanwezig kon zijn. Hij sprak zijn tevredenheid uit over het bereikte resultaat. Zeker omdat het toerisme een pilaar is waarop de economie steunt, is hij van mening dat zulke intiatieven ten zeerste toe te juichen zijn.

Het jeugdkoor 'Grupo Zjozjoli' zingt en speelt in de filmpjes. 'Kòrsou ta bunita' is het introduktieliedje van elke aflevering, maar in elk filmpje worden ook andere liedjes ten gehore gebracht. Elke aflevering bevat een ander aspect dat direct of indirect met het toerisme te maken heeft. De schoonheid van ons eiland, maar ook de rommel die er ligt en door de bevolking opgeruimd moet worden. De haven met haar vele boten waaronder toeristenschepen, het vliegveld waar door Tio Wancho y su muchanan een bezoek wordt gebracht. De stad waar de verkopers en verkoopsters het publiek wel vriendelijk moeten helpen. Er wordt een voorbeeld gegeven van een zaak waar dit niet gebeurt en een zaak waar de bediening wel goed is. Hetzelfde geldt voor de restaurants. Tio Wancho legt uit dat de toeristen het niet fijn vinden om lang te moeten wachten, en als het de kinderen zelf overkomt in een restaurant zien ze ook boze toeristen.

Vanaf 13 augustus zal er elke week dagelijks een aflevering op de televisie verschijnen voordat de novela Chispita begint.



WILLEMSTAD— De serie jeugdfilmpjes die als doel hebben de jongeren beter bekend te maken met toerisme, werden gistermiddag aan het publiek vertoond. Deze serie is gemaakt in het kader van het 100-jarige bestaan van de Kamer van Koophandel in samenwerking met het eilandgebied. Op bijgaande foto's -Tio Wancho y su muchanan- van Grupo Zjozjoli die op voortreffelijke wi ze in de filmpjes zingen en acteren. Op de andere foto vlnr gedeputeerde Nelson Monte, voorzitter van de commissie Roberto Sarfatti, commissielid mevrouw Vigdis Jonckheer- Mensing en KvK-voorzitter Jacques Jonckhout.



Stichting voor begraafplaats is opgericht

WILLEMSTAD— Enige maanden geleden is de 'Fundashon Santana Katòliko Roodeweg' opgericht die tot doel heeft de begraafplaats in goede conditie te brengen en te houden. Het bestuur van de stichting bestaat uit voorzitter Carlos Tramm, penningmeester E. Nicolaas, secretaresse O.A. Adoptie en als leden mevrouw L. Engels, Mevrouw I.Kroon, Pater Boex, Broeder Piet, de heer I. La Croes, de heer A. Lo-Fo-Wong en de heer D. Landaeta. De juridische adviseur is de heer J.A. Rojer.

De stichting doet een dringend beroep op iedere eigenaar van graven die zo snel mogelijk te komen verven en opknappen. Het ligt in de bedoeling om tegen een ieder die zich niet aan de regels houdt, maatregelen te nemen.

Kampioenschap "break"-dansen

WILLEMSTAD— De Breakdance-kampioenen van de verschillende eilanden zullen zaterdagavond tegen elkaar uit komen in Coney Island Square Garden. Dan zal bepaald worden wie de Antilliaanse kampioenen worden in de verschillende catergoriën. De Breakdancers uit Sint Maarten, Aruba en Curaçao zullen beoordeeld worden op choreografie, techniek, breakmove, electroshock en presentatie in zijn algemeenheid. De finalisten kunnen individueel deelnemen, als koppel, trio of kwartet. Het evenement begint om acht uur en de kaartjes kosten tien gulden.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

Stads- en 2de distrikt Oost

28 juli 1984 vanaf 08.00 uur t/m 29 juli 1984 om 07.00 uur: dokter Rauchbaar, Spreekkamer: Landhuis Rust en Vrede, tel.: 76199; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76199.

29 juli 1984 vanaf 08.00 uur t/m 30 juli 1984 om 07.00 uur: dokter Oomen, Konsultorio Montaña, tel.: 674821; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 89120.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero- Bakmeyer, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy- Tseng, Lutchman, Rauchbaar, Braakman, Doran, Tseng en Pattinaja)

Stads- en 2de distrikt West

27 juli 1984 vanaf 18.00 uur t/m 30 juli 1984 om 06.00 uur: dokter King, Centro Mediko Seroe Fortuna, tel.: 84122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 84886.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, Whiteman, mevr. Braakman- Bonder, King, mevr. Soliana- Tjin, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales- Concession en de bario Sta. Maria)

Derde distrikt Bandabao

27 juli 1984 vanaf 18.00 uur t/m 30 juli 1984 om 06.00 uur: dokter Van Straalen, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658, 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641658.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Hernandez)

...

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Leeflang, tel.: 43847 en zuster Bronneberg, tel.: 81506.

...

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

...

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

...

VERLOF BEGRAFENIS
28 juli: F.H. Colinet, Kaya Kokolishi 97.
29 juli: R.A. de Windt, Uteweg 53.

...

ZATERDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-19.00 uur "The Victoria" - vert. KvK.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Johan van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 uur en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is elke dag open vanaf 09.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag van 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-19.00 uur

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur activiteiten voor kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26388): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 en 24.00 uur *The lone wolf McQuade* (actiefilm, Engels, 18 jr., f 5.-).
(zondag)
21.00 uur *The lone wolf McQuade*.

...

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Flintstones; 17.30 Cartoons; 17.45 AGHUSA; 18.15 Agedres na plaka chiki; 19.30 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe Deportivo; 19.30 Nature of science; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Magnum P.I.; 21.30 Nos tera; 22.00 Mundu na bista; 22.15 Show di Job; 23.15 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Cisko Kid; 17.00 TeleFiesta; 18.00 CHIPS; 19.00 Muppet show; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa universal; 21.30 Estreno (Cast away of Calligant Island); 23.30 Sluiting.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blanco).

ST. ELIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK (**bezoekuren**): opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

BRIDGECLUB CURAÇAO: iedere vrijdagavond om 20.00 uur bridgen - Huize Scherpenheuvel.

SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-16.00 uur is er vrij spreekuur.

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m van 08.00-16.30 uur.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur en iedere laatste zondag van de maand van 10.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en landhuis Brievengat).

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 18.00-24.00 uur.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Schrijnwerkersstraat 14, zijweg Breedestraat Otrobanda: open dagelijks van 09.00-18.00 uur; dinsdag en zondag gesloten.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGTEAM (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren dagelijks van maandag t/m vrijdag of volgens afspraak.

...

Kinderfeest in Hoffi Del met Era PSH en grabbelton

WILLEMSTAD — Indju Country Club organiseert in het kader van de schoolvakantie zondag een kinderfeest in Hoffi Del. Voor de muziek zorgen de groep Era en PSH. Uiteraard kan er gedanst worden, maar ook is er een grabbelton voor de kinderen van vier tot zes jaar. Voor de kinderen van zes tot twaalf jaar is er het appelspel zodat er genoeg te beleven en te lachen valt. Er zijn leuke prijzen beschikbaar, zo werd de Amigoe verzekerd en daarnaast krijgen de kinderen een limonade, een pandushi en een sinaasappel. Dit gebeurt allemaal voor niets. Dit kinderfeest is tussen twee en zes uur zondagmiddag. Men verwacht veel kinderen. Eventuele verdere inlichtingen kan men krijgen op telefoonnummer 44631.

Diaz: MAN moet zeggen hoe laat het is

PNP en DP al tot onderling accoord

WILLEMSTAD — De partijen PNP en DP zijn van mening dat een nieuw te vormen regering tot "het eind van de rit" moet kunnen blijven zitten. In een gisteren tussen de beide partijen belegde vergadering, kwamen zij eensluidend tot de overtuiging dat het kabinet haar regeerperiode van circa vijftien maanden, tot het uittreden van Aruba uit de Antilliaanse constellatie, zal moeten kunnen volmaken.

De vertegenwoordigers van de PNP, voorzitter Gilbert de Paula, lijsttrekker Maria Liberia-Peters, gedeputeerde George Hueck en het Statenlid Rufus McWilliam, kwamen gisteren samen met DP- leider Agustin Diaz, partij- voorzitter Onofre Bikker en onder- voorzitter Petrus van der Veen. Zij bespraken de meest acute problemen waarmee de Antillen zich momenteel geconfronteerd zien en waarvan de aanpak de basis zal moeten vormen voor het regeer- programma.

CONCREET PROGRAMMA

Doorgenomen werden ondermeer, zo verklaarde vanmorgen DP- leider Diaz tegenover de Amigoe, de problemen met betrekking tot het Solidariteitsfonds, de boedel- beschrijving en -scheiding en de financieel- economische situatie, alsmede de wijze waarop aanpak van die problemen in een concreet programma moeten worden ondergebracht. Alhoewel de beide partijen elkaar geen exemplaar verstrekten van de door hen aan informateur Claude Wathey toegezonden bijdrage voor het concept- regeerprogramma, werd hierover wel uitgebreid van gedachten gewisseld, aldus Diaz.

PNP en DP kwamen gisteren tot de conclusie dat de formatie van een nationaal kabinet nauwelijks haalbaar zal zijn. De problemen waarmee de MAN intern kampt en ook de politieke stellingnamen op Aruba leken huns inziens die conclusie te onderschrijven. Diaz haalde hierbij als voorbeeld de verklaring van PPA- leider Benny Nisbeth op Aruba aan. Die liet deze week weten dat de PPA niet meer genegen was met de beide andere Arubaanse Statenpartijen MEP en AVP te praten. Al eerder verklaarde ook de MEP weinig zin te hebben in samenwerking met de PPA in één en hetzelfde kabinet. Dat houdt in dat gestreefd moet worden naar een kabinet dat op tenminste tweederde van de Statenzetels steunt, oordelen derhalve PNP en DP.

VERTROUWENSBASIS

Ten aanzien van die Statensteun namen de partijen tevens uitgebreid de vertrouwensbasis, die moet bestaan tussen de partijen die gezamenlijk een regering gaan vormen, door. Van de kant van zijn partij, aldus de DP- leider, werd in de vergadering met nadruk gesteld dat zij zich, voor wat betreft eventuele deelname in de regering, niet bereid is in een avontuur te storten. Over die steun in de Staten moet duidelijkheid bestaan, zette hij uiteen. "Het mag in geen geval zo zijn dat eer en kabinet wordt gevormd dat op bijvoorbeeld vijftien of zestien Statenzetels denkt te steunen en er, na zeg maar drie maanden, opeens verandering in die steun komt omdat een of ander Staten- lid zich plotsklaps "kritisch" of onafhankelijk van zijn partij wil gaan opstellen. Dat kan niet. De regering moet haar pakweg vijftien maanden, tot verwezenlijking van de status aparte van Aruba en de daaropvolgende uitschrijving van verkiezingen, kunnen uitzitten".

PUBLIEK GEHEIM

In de loop van waarschijnlijk volgende week heeft de DP de bedoeling ook met de MAN bijeen te komen, terwijl de PNP eveneens het plan heeft de politieke situatie met de MAN door te nemen. Alhoewel hij met nadruk stelde zich niet met de interne problemen van de MAN te willen inlaten, was het toch een publiek geheim, zei Diaz, dat de MAN op het ogenblik een roerige periode, die ondermeer tot aftreden van het kabinet Martina leidde, doormaakt. Van de MAN wenst de DP haar huidige positie en ook haar standpunten te vernemen. De DP wil geen enkele partij bijvoorbaat uitsluiten, onderstreepte Diaz. Maar anderszins doet zij onder geen enkel beding mee aan een regering die niet zeker is van een reële en daadwerkelijke steun in de Staten. Aan zo'n avontuur is zijn partij niet van plan te beginnen, herhaalde Diaz. De DP wil daarom van de MAN precies weten "hoe laat het is", besloot hij.

Geen van de zegslieden van de PNP bleken vanochtend voor de Amigoe bereikbaar voor nader commentaar.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:
Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Drugstore Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing Caminada
Novo's Book and Gifshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde.

DHAKA — Bangladesh-president Ershad heeft per 1 augustus alle 22 militaire rechtbanken opgeheven. Zij werden ingesteld na de afkondiging van de staat van beleg 2 jaar geleden. Er zijn ook speciale rechtbanken voor berechting van politici.

MAANDAG AL START VAN LAATSTE COMPETITIE-RONDE

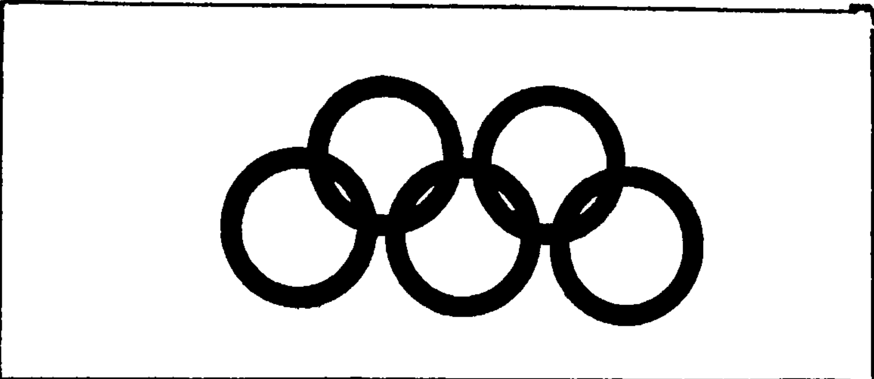
Extra ademruimte na 9-7 victorie

Haviken nemen van Cobras meer afstand

WILLEMSTAD — In een wedstrijd met wisselende kansen registreerde Blue Hawks/Hart's Casino gisteravond een belangrijke overwinning op Cobras/Banco di Caribe. Een resultaat dat in deze kritieke fase van de competitie beslissend kan blijken voor de uiteindelijke bezetting van de laatste twee plaatsen op de standenlijst van het AA-basebal. De Haviken hebben nu een voorsprong van 1 1/2 wedstrijd, hetgeen weliswaar geen onoverkomelijke achterstand is voor de Groot Kwartier-ploeg, maar toch geen gemakkelijke opgave lijkt aangezien de beide ploegen amper nog een zevental wedstrijden voor de boeg hebben.

Het publiek bleef gisteravond tot op het laatst in het ongewisse over de vraag welke van de beide ploegen uiteindelijk de zege zou pakken. De kansen wisselden met de regelmaat van de klok en er werd — met uitzondering van de zesde en zevende innings — in alle innings gescoord. De Haviken namen het eerst het initiatief en scoorden twee runs in hun eerste slagbeurt in de wedstrijd. Cobras reageerde met 1 run in de tweede en nam in de derde inning op zijn beurt de leiding met 3-2. De vreugde in het kamp van de Groot Kwartier- ploeg was echter maar van korte duur aangezien Hawks in de vierde van repliek diende met een rally van 4 runs op 3 honkslagen gecombineerd met een kostbare veldfout van middenvelder Elfrin Poulina. In de vijfde maakte Cobras de voorsprong van Hawks ongedaan met 3 runs op veldfouten van de eerste honkman en de korte stop- speler en tweemaal "balk" van pitcher Royston Privania en een honkslag van Elfrin Poulina tegen Privania's vervanger Glen Elisabeth. Hawks maakte er 7-6 van in zijn slagbeurt in de vijfde (op een honkslag van Junie Marcelia) en deze score bleef gehandhaafd tot de achtste inning toen Cobras op een tweehonkslag van Rutsel Poulina en een honkslag van Damley Damoen uitliep tot 9-7. Een voorsprong die op dat moment beslissend leek, maar Hawks had zijn antwoord klaar in de vorm van twee runs in zijn achtste slagbeurt op honkslagen van Junie Marcelia, Payo Faneyte en een tweehonkslag van Floyd Garnett. Cobras liet in de negende een mooie kans om te scoren (twee lopers op de honken zonder out) onbenut en kreeg kort daarop de rekening gepresenteerd door Hawks dat met honkslagen van Elvis Martis en Ruthson Wilson doordrukte naar een 10-9 overwinning.

Een resultaat dat Hawks de nodige ademruimte geeft, maar dat voor Cobras de situatie erg moeilijk maakt. Hawks heeft nu een record van 10 gewonnen en 14 verloren wedstrijden en heeft daarmee zijn optreden in de vierde ronde afgesloten en Cobras een record van 8 overwinningen en 15 nederlagen. Cobras moet nog eenmaal in actie komen in de vierde ronde en wel tegen Sta. Maria Pirates zondagochtend. Zaterdagavond komt Scorpions uit tegen Wild Cats, terwijl Alpha en Sta. Rosa Indians zondagmiddag de vierde ronde afsluiten. Ronde nummer 5 gaat maandag al van start.



LOS ANGELES — De Olympische Spelen hebben tot heden geen opzienbarende verkeersdrukte in Los Angeles tot gevolg gehad. Peilingen hebben een vermindering van drie procent van het gebruik van de wegen in en rond de stad uitgewezen. Veel bewoners hebben hun woonplaats verlaten voor de duur van de Spelen.

* * *

De 900 schoolbussen, door de Olympische organisatie ingezet voor het vervoer van sportlieden en verslaggevers, blijken van een wankele staat. In de eerste elf dagen begaven vijftig bussen het tijdelijk. Twaalf waren betrokken bij botsingen, zonder ernstige gevolgen.

* * *

LAOOC staat voor het organisatie comité van de Olympische Spelen. De vrijwillige hulpdienst in Los Angeles heeft, kennelijk in een wankelmoedige bui, een geheel eigen uitleg van de afkorting bedacht: Lost And Out Of Control. Oftewel: Reddeloos, radeloos, redeloos.

* * *

Een voorstel van de Westduitse zwembond een minimum- leeftijdsgrens in te voeren van 14 jaar voor jongens, dertien jaar voor meisjes is afgewezen. Tijdens de bijeenkomst van de wereldzwembond (FINA) waren vooral de Amerikanen tegen het idee, waaraan bescherming van de lichamelijk ontwikkeling van jonge talenten ten grondslag lag.

* * *

De Oostenrijkse minister van Buitenlandse Zaken, Erwin Lanc, is in San Diego gekozen tot voorzitter van de internationale handbal- federatie. Lanc is de opvolger van de Zweed Paul Hogberg. Besloten werd een C- wereldkampioenschap voor dames in het leven te roepen. Het eerste toernooi wordt in 1987 gehouden. De C- titelstrijd, naar het voorbeeld van het herenhandbal, vervangt de kwalificatie- duels voor de B-strijd.

* * *

Goldie blijft voor verrassing zorgen in tennis

WASHINGTON — De Amerikaanse tennisser Goldie heeft tijdens het Grand Prix toernooi van Washington voor een tweede verrassing gezorgd. Nadat hij in de eerste ronde favoriet Arias had verslagen, won Goldie donderdag in de tweede ronde van de als zestiende geplaatste Gotfried in twee sets: 7-5, 6-4. Ook Gomez en Perz, beiden uit Ecuador, kwamen een ronde verder door winst op respectievelijk de Braziliaan Soares (7-6, 6-1) en de als derde geplaatste Zweed Sundstrom (6-2, 4-6, 6-3).

WASHINGTON — Het VS-leger kan een gewapend conflict van langere duur niet winnen als er alleen conventionele wapens worden ingezet, zo staat in een rapport van een VS-congres- commissie na een onderzoek van 18 maanden. De gevechtskracht van de marine wordt in twijfel getrokken. Ook met de luchtmacht zit het niet zo goed.

In publicaties in de pers

Moskou doet neerbuigend over OS

MOSKOU — Aan de vooravond van de opening van de Olympische Spelen in Los Angeles heeft de Russische pers opnieuw de Spelen geattaqueerd. Het schrijft dat de Spelen door de absentie van de communistische atleten het opwindende karakter van de voorgaande edities zal missen.

In een reeks commentaren beschuldigen de officiële media in de Sovjet- Unie de Verenigde Staten ervan dat het het Oostblok gedwongen had niet aan de Spelen deel te nemen uit vrees voor de supremacie van de Oosteuropese atleten. Bovendien misbruikt president Reagan de Spelen voor zijn verkiezings- campagne, volgens de Russiche pers.

"Het is jammer, dat de Olympische Spelen niet het gebruikelijke, opwindende spektakel zal zijn. De toeschouwers zullen helaas meer dan de helft van de huidige wereldkampioenen niet in actie zien", schrijft de Sovjetskaja Rossija. Het vooraanstaande dagblad zegt voorts dat de beslissing van het merendeel van de communistische staten niet naar Los Angeles te gaan de Spelen degradeert tot een evenement "zonder de crème van de wereldtop".

Het blad offreert ook een nieuwe versie van de achtergrond voor de absentie met de verklaring dat die geregisseerd is door de autoriteiten in de Verenigde Staten met het doel de nederlaag van de Amerikaanse atleten te voorkomen.

"Het besef drong in de Verenigde Staten door, dat een nederlaag in belangrijke sport- competities dezelfde invloed op de mensen heeft als het verlies van een grote slag", zegt Sovjetskaja Rossija. "Om die reden wilden de Amerikaanse autoriteiten, wetende dat hun atleten door die uit de Sovjet- Unie en andere socialistische landen verslagen zouden worden, met alle middelen de deelneming van de Oosteuropeanen verhinderen".

De Verenigde Staten hadden dit gedaan door in Los Angeles voorwaarden te scheppen, waarvan ze wisten dat ze onaanvaardbaar waren voor het Oostblok. Daarmee refereert de krant nogmaals aan het veiligheids- aspect, dat volgens Russische maatstaven onvoldoende is en de voornaamste oorzaak vormt voor hun afwezigheid.

Sovjetskaja Rossija schrijft, dat suggesties dat het juist de Sovjet- Unie is die een nederlaag vreest, absurd zijn. Russische atleten domineren in 62 takken van sport, Oostduitse in 44 en de Amerikanen volgen pas op de derde plaats met 28.

Het officiële persbureau TASS schrijft in een commentaar dat door de afwezigheid van de Oostblok- landen tachtig procent van de huidige wereldkampioenen niet aan de start zal komen en dat vooral het gewichtheffen niets meer voorstelt. Volgens TASS is de interesse van de Amerikanen in de Spelen tanende en blijven de organisatoren zitten met 50.000 onverkochte entree- bewijzen.

In een aparte verklaring beschuldigt TASS president Reagan ervan de Spelen voor zijn verkiezings- campagne te misbruiken. TASS schrijft dat Reagan de intentie had de Spelen te willen openen met een speech, die bol stond van de politieke propaganda. "Het organisatie- comité, dat gehoorzaam aan de leiband van Washington loopt, heeft getracht het IOC over te halen die speech te accepteren. Maar zonder succes". Reagan zal nu, volgens TASS zijn geweigerde tekst verspreiden onder de Amerikaanse atleten, hoewel dat in strijd is met de Olympische regels.

Het weer

LICHT TOT half bewolkt met in de nacht en vroege ochtenduren kans op een plaatselijke bui. Overwegend vrij krachtige oostelijke wind. Overzicht: In de loop van gistermiddag en avond trok de tropische depressie op ruim 300 km ten noorden van de Benedenwindse eilanden langs en bevond zich vanmorgen om 06.00 uur l.t. nabij 16.5n74.5w ofwel ruim 700 km ten noordwesten van Curaçao. De depressie verplaatst zich verder in de westelijke richting met een voorwaartse snelheid van 35 km/uur. Momenteel zijn er geen storingen die van belang zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. De vochtigheid en onstabiliteit zijn echter voldoende om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

"SMOGMAN" KEERT IN "SMOG-STAD" TERUG

LOS ANGELES — Marcus Hammerman, alias de Smogman, is "back in town". Vier jaar geleden staakte de nu in Michigan ex- -inwoner van Los Angeles zijn ongelijke strijd tegen de luchtvervuiling. Hij wilde toen iedereen met de neus op de feiten drukken door onder meer flessen, gevuld met smog, te bieden. De Smogman, uiteraard voorzien van gasmasker, raakte maar één fles van het onzichtbare goedje met de prikkelende kleur kwijt. "Dat gaf niet", zei Hammerman. "Het ging er om dat de mensen begrepen dat de situatie langzamerhand onhoudbaar was geworden".

Toen zijn actie stuk dreigde te lopen, verdween de Smogman naar het Sierragebergte, waar de lucht nog zuiver is. Maar zo vlak voor de Olympische Spelen, in het heetst van de zomer, waarin de smog vaak als een dikke walm boven de stad hangt, achtte de milieustrijder de tijd weer gekomen naar zijn vroegere woonplaats terug te keren om zijn campagne tegen de luchtvervuiling weer op te nemen. Deze keer zoekt hij het voornamelijk in de verkoop van T-shirts met anti- smogleuzen. De opbrengst is bestemd voor milieugroeperingen, zoals de Coalitie voor Schone Lucht. Ook legt de Smogman de laatste hand aan een boek getiteld: 'Smog: de feiten, die u zou moeten weten'. Helemaal voor niets doet de Smogman dat niet. Hij gunt zichzelf van de opbrengst een 'redelijk' salaris, de rest van het geld wordt besteed aan anti- smogacties.

Stille overdracht morgen vlag van Olympische Spelen

LOS ANGELES — De ceremonie van het overhandigen van de Olympische vlag tijdens de openings- plechtigheid van de Spelen zal vereenvoudigd worden. Niet alleen ontbreken deelnemers uit de Sovjet- Unie in Los Angeles, ook de burgemeester van Moskou heeft geen afgevaardigde gestuurd.

De traditionele ceremonie van het overreiken van de vlag zal dus niet uitgevoerd kunnen worden. Het protocol wil dat de vertegenwoordiger van de stad die de vorige Spelen heeft georganiseerd, het dundoek geeft aan de president van het IOC, die hem op zijn beurt weer ter hand stelt aan de burgemeester van dit jaar. De vlag zelf is wel tijdig in Californië aangekomen. De IOC- leden Smirnov en Andrianov uit de Sovjet- Unie hebben hem gewoon in hun bagage meegenomen en overhandigd aan het IOC- bestuur voor de 88e algemene vergadering begon. Juan Antonio Samaranch zal dus Tom Bradley, Los Angeles' burgemeester, morgen met vlag tegemoet kunnen treden.

Uitslagen Mayor Leagues

NEW YORK — De resultaten van de donderdag in Major League gespeelde wedstrijden:

AMERICAN LEAGUE
Boston Red Sox - Chicago White Sox 7-0; Detroit Tigers - Cleveland Indians uitgesteld wegens regen.

NATIONAL LEAGUE
San Diego Padres - Cincinnati Red 8-2; Montreal Expos - Pittsburg Pirates 5-4; Atlanta Braves - Los Angeles Dodgers 5-1; San Francisco Gaints - Houston Astros 3-2.



WILLEMSTAD — De Antilliaanse sport- delegatie, die zal deelnemen aan de morgen beginnende Olympische Spelen, is gisteren uit Willemstad vertrokken.

Namens de Antilliaanse gemeenschap veel succes en vooral sportieve strijd toegewenst.

Coach Don Gambril is niet bescheiden:

Zwemteam van VS mikt op twintig OS-plakken

LOS ANGELES — Jammer voor de Oostduitse zwemsters en de Russische zwemmers, maar het Amerikaans zwemteam gaat over tot de orde van de dag. Twintig medailles is de olympische buit, die hoofdcoach Don Gambril vanaf komende week hoopt binnen te halen. „Sinds Moskou 1980 weten wij alles van de pijn en de teleurstelling, die zo'n boycot voor potentiële deelnemers teweeg brengt. We voelen mee met de getroffenen. Maar voor ons telt: dit is de wedstrijd, waarom het draait. Wie daar niet bij is, heeft pech gehad."

Het Amerikaanse publiek wil winnaars zien en Gambril stemt zijn verwachtingen daarop af. De twintig medailles waar hij het over heeft zijn van goud. „Zilver en brons tellen bij ons niet mee", aldus de 50-jarige universiteits- coach van Alabama, wiens benoeming dateert van enkele maanden na het Amerikaanse echec bij de wereldkampioenschappen 1982 in Guayaquil (Ecuador). Daar had Mark Schubert de algehele leiding. „De voornaamste fout, die we destijds maakten, was dat we ons team te laat selecteerden", aldus Gambril. „Pas tien dagen vóór het begin van de wereldkampioenschappen." Bij de voorbereiding van Los Angeles heeft men de schema's van de voor de Amerikanen gunstig verlopen spelen van Mexico en Munchen aangehouden met inbegrip van een drie weekse trainingsstage in het zuidelijk van Los Angeles gelegen Mission Viejo, waar twee vijftig meterbaden en een inzwembad ter beschikking stonden. Daar werd de vorm, die bij de olympische selectiewedstrijden in Indianapolis al wereldrecords opleverde voor Geoff Moffit (10 meter schoolslag), Pablo Morales (100 meter vlinderslag) en Rick Carey (200 meter rugslag) verder aangescherpt.

Het onbekommerde, wat luidruchtige zelfvertrouwen van de jaren zestig, is weer helemaal terug in de Amerikaanse gelederen. Ditmaal in heel wat gevallen wetenschappelijk ondersteund. Visualiteit, meditatie en concentratie-oefeningen zijn in de plaats gekomen van de opjuttende methodes van de coaches. De Amerikanen hebben iets geleerd van de Oostduitsers, al wordt daarover niet gesproken. De zwemploegen van de colleges maken vrijwel allemaal gebruik van vak-leerkrachten. De crawlsprinters Nancy Hogstead en Jeff Float werken met een eigen psycholoog. Gambril karakteriseert die ontwikkeling als een goede. „Mijn enige probleem is te voorkomen, dat meditatie in de plaats komt van trainen. Wedstrijden worden in het water gewonnen, niet in bed."

Wat positief denken aangaat, kan Gambril er zelf ook iets van. Het is nog net niet zo, dat hij zijn „squad" onoverwinnelijk verklaart, maar meer dan individuele haarden van verzet ziet hij bij de overige zwemlanden niet. De Westduitser Michael Gross is er zo een. De Canadees Baumann een ander. Zelfs voor de Nederlandse crawl-sprinters Conny van Bentum en Annemarie Verstappen is hij bereid een plaatsje in te ruimen, evenals voor de Nederlandse vrijeslag-estafette dames. Maar voor het overige zal wat hem betreft het Amerikaanse volkslied veelvuldig klinken.

„Kijk naar de ranglijsten. Wie eerste staat, moet winnen. Wie tweede is, moet eerste worden. Zo eenvoudig is het."

Mexico 1968 met tien maal goud voor de heren en tien gouden plakken voor de dames was tot dusverre de grootste oogst van de Amerikaanse zwemploeg. Gambril, die kan rekenen op de steun van negen assistenten, meent dat zijn 43 man sterke ploeg het ditmaal nog beter kan doen. Vooral bij de meisjes zijn de vooruitzichten door het wegvallen van Oost-Duitsland sterk verbeterd. Toch wil hij voor het theoretische geval dat de oostblok-landen alsnog komen niet meer dan een kwart van zijn (nog niet verdiende) medailles inleveren.

De Amerikanen rekenen erop, dat de gemiddeld oude ploeg (zwemsters 19,5 jaar, zwemmers 21,25 jaar) zich door het zestienduizend man sterke publiek zal laten opzwepen tot grote daden, wie daarbij het eerst de hand tegen de bassin-wand slaat, is minder belangrijk, zolang het maar een Amerikaanse hand is.

Voor een zwemster wil Don Gambril een uitzondering maken: Tracy Caulkins. De inmiddels 20-jarige alleskunner uit Nashville wordt door hem omschreven als de grootste zwemster aller tijden. Groter dan de Australische Dawn Fraser en de Oostduitse Cornelia Ender. Bij de 48 titels, die zij won, is er geen enkele van olympische kwaliteit. Maar dat gaat volgens Gambril veranderen. „Tracy mag dan lang meegaan, maar haar inzet en enthousiasme zijn nog net zo groot, als toen zij dertien was", aldus de Amerikaanse hoofdcoach. Caulkins deelt met Jeff Float en Dick Carey het aanvoerderschap van het Amerikaanse team.

In het laatste stadium van de voorbereiding gaat het de Amerikanen zo goed, dat er voor Don Gambril niets te wensen over blijft. Of toch? „Ik zou graag zien dat we op elk nummer weer met drie deelnemers per land zouden mogen uitkomen. Dat zou ons zeker vijf medailles schelen. Door het aantal deelnemers te beperken tot twee, heeft het IOC ons gedwongen potentiële gouden medaille-winnaars thuis te laten."

Chileense voetbalstaking ten einde

SANTIAGO — De staking in het Chileense voetbal is voorbij. Universidad de Chile heeft toegezegd de achterstallige salarissen van de spelers te betalen. Dit maakte de aanvoerder van Universidad, internationaal Oscar Wirth, in Santiago bekend.
Het eerste elftal van Universidad weigerde de openingswedstrijd van de Chileense competitie af te werken omdat over juni nog geen salaris en over mei nog geen premies waren uitbetaald. Het jeugdteam, dat de topselectie verving, verloor zondag met 0-2 van Rangers.
Doelman Wirth liet weten dat het bestuur van zijn club hem had toegezegd dat de stakers niet worden gestraft. De voorzitter van de Universidad, advocaat Ambrosio Rodriguez, verklaarde echter dat het nu bereikte akkoord voorziet in een salarisvermindering voor alle spelers. Universidad is de voetbalclub, die het meest te lijden heeft van de financiële crisis waarin Chili verkeert. De schuldenlast van de club bedraagt ruim twaalf miljoen gulden.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden.



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

STORCHERMULLER autostoeltje f.125,-; kampeerbedje f.80,-; houten box f.80.-; wandelwagen (2x) f.75,- en f.30,-; manoe kinderwagen f.100,-; badje; luier- emmer etc.; klerenkast f.150,-; strijkijzer f.10,- Brown keukenmachine; mixer; stereoset; hutkoffer; tafeltje; duikset; surfplank: huishoudelijke artikelen t.e.a.b. Bellen na 6 uur: 625290. Adres: Breedestraat 192 (O) (achter European Style).

DAIHATSU JEEP, soft- top, 1983. Navajosweg 12A.

ZO GOED als nieuw ijskast nofrost, 18.6 cu. ft., 1 1/2 jaar oud, prijs NAf.900,- plus automatische wasmachine, prijs NAf.450,-, tel.: 78004, SBN Doormanweg 79 tussen 5-8 pm.

HONDA QUINTET '81, in prima staat, met schuifdak, airco etc., f.8.500,-, tel.: 76598.

EETTAFEL + 4 banken f.300,-; bankstel f.250,-; porchset f.350,- (2 + 1 zitsbank + tafel), tel.: 674424.

ALPHA COMPETITION allround fun surfplank, compleet met verzinkbaar zwaard en powerhead zeil, voetbanden, f.850,-; Ten Cate 36 surfplank compleet met tuig, aluminium giek en wedstrijdzeil [illegible] allround surfzeil 4.7 m2, z.g.a.n., regenboogkleuren f.125,-; electrische telmachine met strook f.110,-; stapelbed, ook bruikbaar als 2 divanbedden met matrassen, compleet, f.225,-; 2 stuks schuimrubber matrassen 90x190, samen f.250,-; Pfaff naaimachine, 220 volt f.250,-; lederen bankstel, 3-zitsbank, t.e.a.b; nieuwe [illegible] Decker boormachine, [illegible] Volt, f.35,-; ouderwets kasregister, niet electrisch f.175,-; Technics SL 2000 direct drive draaitafel met 2 goede cartridges, f.325,-. Vrijdag 6-9 en zaterdag 10-12 uur: tel.: 77144.

HARLEY DAVIDSON 900cc, Sportster 1969; Lada Niva Jeep, '81, tel.: 674382.

2 SURFPLANKEN MET nieuw tuigage f.400,- en f.350,-, tel.: 77007.

DOBERMAN PUPPIES (bastaards), 7 weken oud, gecoupeerd, tel.: 75246.

DATSUN LAUREL '83, full equipped; Datsun 120Y, '78, automatic, radio- cassette Pioneer, speaker Alphine; Mitsubishi Cordia '83, full equipped; Datsun Bluebird '82, airco, automatic. Further Information: 84138. Can be seen at Hermesweg 8 between 4-7.

SPOTPRIJS: LADA Stationwagon, aug. '81, 48.000 km. Zaterdag tussen 9 en 12 uur: Juliana van Stolberglaan 25, tel.: 43428.

WEGENS VERTREK: ijskast f.600,-; wringer wasmachine f.600,-; salontafel f.25,-; 2 ligstoelen f.30,- per stuk; rest. huish. art.; planten, Kintjanweg 15, tel.: 53927.

PONY STATIONWAGON 1979, NAf.3.200,-; Daihatsu Charade 1979 f.3.200,-, Koral Partir 34, tel.: 673164.

MASSIEF EIKEN eethoek met 6 stoelen; 2 pers.- bed met matras en nachtkastjes; 1 pers. bed met matras; commode; speelgoedrek; 3 barkrukken (manou); 2 wand/ boekenrekken, medicijnkastje; kinderautostoeltje; kinderwagen; babybed standaard; keukenkastje (50x30); div. lampen en gordijnen, Brakkeput Ariba kavel 32/33, tel.: 673008.

GASFORNUIS MAGIC Chef; keuken- muurkast; electr. naaimachine, houten bed met matras; ijzeren bed met matras; salon[illegible] vloerkleed, Oude Caracasbaanweg 92, tel.: 53918.

KINDER- KAMERSET (kleur wit en rood). Te bezichtigen: F.D. Rooseveltweg 199 of bellen tel.: 672000 tst. 37.

WEGENS OVERCOMPLEET: Subaru 1600 DLS met airco, 1981, tel.: 671163 b.g.g. 673319.

DEENSE ZITKAMERSET bestaande uit 1 sofa, 3 stoelen en 2 tafels f.950,-; 1 slaapkamerset, Spaanse stijl, bestaande uit dubbelbed, 2 nachttafels en 1 toilettafel f.950,-; 2 enkele bedden met matras f.380,-; Toyota Corolla Stationwagon, bouwjaar '79, f.4.500,-. Bezorgdatum 2 augustus 1984, Goetoeweg 18, Marie Pampoen, tel.: 53445.

PORCH SALE zaterdag 28 juli van 11.00-16.00 uur o.a. babybedje (wit); kinderbox (wit); reiswieg; badje met standaard; camping- bedje; babyfoons; kinderen babykleding; speelgoed; surfplank met 2 zeilen; tapecorder; div. huish. spullen, Kaya Kokolishi 116, tel.: 77495.

MASSIEF GROOT mahonie bureau; Curaçaose watertafel, tel.: 75995 zaterdagmorgen.

PROBLEEMLOZE LADA 1500 Station, 1981, kil. 17.850, in uitstekende staat van onderhoud, financiering mogelijk, tel.: 53143.

WEGENS OVERCOMPLEET: eettafel + 4 stoelen; fornuis Roper; toilettafel + tabourette; 3 1-pers.- bedden; stoelen; portable typemachine; lampen; div. kleine huishoud. artikelen. zaterdag 9-12 uur: W. Gr. St. Joris 181 (Sta. Rosaweg richt. Barbara Beach, afslag St. Joris, 150 m. links).

2- DEURS IJKAST, Pater Poeiszstraat 21, tel.: 78203.

MARKLIN- TREIN (3 locs) compleet met maquette, t.w.v. f.2.300,-, nu voor f.1.500,-; Redwood porchset f.225,-; kweekbak (glas) f.15,-, tel.: 672218.

KOEL- VRIES- combinatie Bosch f.400,-; wasautomaat Philips f.450,-; stoof Philips f.350,-, tel.: 671999 na 5.30.

CHEVROLET BLAZER 1977; kleuren tv f.300,-; logeerbed f.100,-; wasmachine Philips f.150,-, Barbouquet Bl. 54.

BANKSTEL; eetkamerset; slaapkamerset, tel.: 55793.

KOOPJE! GOED onderhouden auto Subaru Coupé 1600, bouwjaar 1978, slechts 44.628 km. gelopen, vraagprijs f.2.700,-. Adres: Bachaquereweg 3 (verlengstuk Menegrandeweg), tel.: 43270.

WEGENS OMSTANDIGHEDEN: wit/goudkleurige 14 1/2 ft. Glaston boot, compleet met gegalvaniseerde trailer, 50 PK Mercury 1979 (powerhead defect); Simca Chrysler, goud/metallic, bouwjr. 1979, met belasting, autom., fully equipped incl. trekhaak, cruise control, t.e.a.b., tel.: 664248 na 17.00 uur.

Z.G.A.N. ORGEL met rith- o-matic, tel.: 78813.

WEGENS OVERCOMPLEET: Ikea eetkamertafel + 6 stoelen (wit); babybed + commode; eetservies; lampen. Porch sale zaterdag van 9-12 uur am.: Binnenweg 3, Julianadorp.

FAN; MOTOR for bicycle; slide projector; instamatic camera; baby items; record album chest; stereo tuner; turntable. Call: 75704.

BOX f.50,-; commode- meubel f.300,-; bromfiets Zündapp f.300,-; tent f.200,-; doka- vergroter f.250,-, Kaya Pieters Kwiers 16 (Jandoret), tel.: 84657.

VW, bjr. '79, prijs f.3.000,-. Inl. tel.: 82020.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

KEROSINE IJSKAST, tel.: 674382.

WANTED: ONE piano in good condition. Call: 75704.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

GEMEUBILEERD APPARTEMENT f.400,- p.m., Suffisantweg 52 (achter Comwest).

GEMEUBILEERDE FLAT, omgeving Schelpwijk, voor echtpaar zonder kinderen, excl. electra, prijs f.600,-. Informatie: tel.: 76398 na 5 uur.

GEDEELTELIJK GEMEUBILEERD huis, borgsom f.1.200,-, maandelijks f.650,-, van sept. - 31 dec. '84, tel.: 673541.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

NEDERLANDSE LERARES Radulphus College zoekt huis, Hotel Princess Beach kamer 236, mej. Batenburg.

ONGEMEUBILEERD HUIS t/m f.400,-, tel.: 615946.

WONING VOOR gezin met 2 kinderen (z.s.m.), tel.: 44935.

ALLEENSTAANDE ZOEKT huis van f.300,-, tel.: 671856.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HENDE PA hasi trabou di kas 3 dia pa siman, tel.: 672269, Dapheweg 11.

WERKSTER VOOR 4 dagen in de week, tel.: 76841.

DIVERSEN CURACAO

EEN MEISJE zoekt werk voor babysit, tel.: 671211 na 4 uur.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

ENKELE KAVELS eigend.-grond, schoonland ±900 m2 elk, te Papilon aan nw. weg, f.14,75 per m2, bouwvergunning, water- en licht- aansluiting aanwezig, tel.: 26805 tussen 12-1 en 5-6 uur.

IJSKAST; 2 eenpersoonsbedden, Papilon 71D.

JUNIORBED MET schuifkast; lessenaar, Neptunusstraat 6.

GENERATOR 1000 W; kinderwagen; Buggy en houten kinderbox, tel.: 28580.

DODGE GALANT 1975, 5 speed, Boegoeroei 40, tel.: 25590.

8 FT. CUSTOM windsurfboard + 4.6 fathead sail 4 1/2 mnths. old, f.850,-, tel.: 9-2927.

DOBBERMANN PUPPY, teef, 3 mnd. oud, Wabistraat 13, tel.: 22872.

KLEIN GERESTAUREERD kunuku- huisje, omgeving Noord. Inl. tel.: 21487.

EEN TWEEPERSOONS- bed met opbouw, een dames + een herenfiets; 2 kwihi- tafels, div. legpuzzels; div. lampen, Sta. Cruz 115.

KINDERBED (JUNIOR), leeftijd 3-9 jr.; div. huish. art., P. Würtz, Vondellaan 4, tel.: 21312.

4 DEUREN (cederhout + glas, koperen scharnieren), Savaneta 203A, tel.: 47321.

PORCH SALE zaterdag 28-07 van 2 tot 6 uur: wegens overcompleet diverse artikelen o.a. salonkast; gehaakte gordijnen; lampen; drie- pits gasstel; centrifuge; dekens enz., Savaneta 530A.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

NICE BIG apartment, duplex style, in cunucu area, good for one couple. Call: 28665.

APARTAMENTOS MEUBLA, Trims' Carpenter Shop, Seroe Blancu 52B, tel.: 24196.

GEMEUBILEERD APPARTEMENT te Wayaca, tel.: 28866 of 22006.

TE ALTO Vista, klein gemeubileerd huis met airco en telefoon, 1 slaapkamer. Inl.: tel.: 21487.

KLEINE WONING, volledig gemeubileerd, telefoon aanwezig. Tijdens kantooruren tel.: 23339, 27485, 27105.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

UN KAMER den cas di familia na Oranjestad o vecindario pa un estudiante di Hotelvakschool, tel.: 23145, 28373.

OP ZOEK naar een ongemeubileerd huis in omgeving Ponton, Paradera, Morgenster, tot en met f.600,-. Inf.: tel.: 21152 tot en met 6.00 uur pm.

DIVERSEN ARUBA

FOTO'S DIPLOMA- uitreiking Colegio Arubano kunnen afgehaald worden.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat er bij voldoende deelname in de maand augustus 1984 zal worden aangevangen met de volgende opleidingen op het Curacaos Avondlyceum.

I. Havo, bovenbouw klas 4 + 5
duur: 3 jaar.
toelatingseis: Mavo-4 diploma.

II. Opleiding Praktijkeksamen Boekhouden.
duur: 1 1/2 jaar Mavo-4 met handel
2 jaar Mavo-4 zonder handel.

Inschrijving, na storting van f.30,- op gironummer 191140 van het Curacaos Avondlyceum van 18.00-21.00 uur op het Peter Stuyvesant College op:
maandag 30 juli t/m 2 augustus 1984.
gelieve mee te brengen:
diploma + cijferlijst
stortingsbewijs
uittreksel burgerlijke stand
pasfoto.

N.B. Inschrijving op de eerste schooldag zal niet meer mogelijk zijn.

het Hoofd van de Dienst Onderwijs en Kultuur,
F. E. Rozendal.

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao roept sollicitanten op voor de funktie van:

LERAAR ECONOMIE II

voor het verzorgen van 10 lessen handelswetenschappen + bedrijfseconomie aan het Peter Stuyvesant College gedurende het schooljaar 1984/1985.
Sollicitaties met opgave van staat van dienst, referenties en persoonlijke gegevens zo spoedig mogelijk, doch binnen 14 dagen, te richten aan de Dienst Onderwijs en Kultuur, Schouwburgweg z/n.

Het Hoofd van de Dienst
Onderwijs en Kultuur,
F. E. ROZENDAL.

OPENBARE VERKOOP

Op zaterdag de 28ste juli 1984, des vóórmiddags om 11.00 uur zal door de ondergetekende deurwaarder in het openbaar worden verkocht:

een automobiel
CHEVELLE MALIBU

Voormelde automobiel zal één uur voor de verkoop te bezichtigen zijn aldaar te zijne kantore aan de Sta. Rosaweg no.79, alwaar de verkoop zal plaatsvinden, bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaarder bij het Gerecht op Curacao,
F.G.M. CRATZ.

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t. m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Zakenvaria

GOURMEE NV beoogt de klein-, groot- en agenturenhandel en de import en export van voedingsmiddelen, zoals specerijen, suikerwaren, snacks, vruchten en groenten en ook kunstmest. Oprichters van de op Curaçao gevestigde nv zijn kantoorklerk Johan H. Jap Tjong en Gloria Daflaar, namens Trustan nv. Het kapitaal werd in 1981 bepaald op vijftig mille, in aandelen van 100 gulden, waarvan er 100 meteen werden geplaatst; daarvan nam Jap Tjong er 99 voor zijn rekening en Trustan één. Eerstgenoemde werd met de directie belast.

GILBERTO P. DE PAULA nv werd in 1980 op Curaçao opgericht door de koopman Gilberto Porfirio de Paula en de bedrijfsleider Roger de Paula met als doel de import en export, en de handel in en het voeren van agentschappen mbt allerhande goederen zoals onder meer levensmiddelen, manufacturen, lederwaren, technical equipment, bouwmaterialen, dranken, huishoudelijke en luxe artikelen. Daarnaast wil men deelnemen in en samenwerken met soortgelijke ondernemingen. Het kapitaal bedraagt drie ton, in aandelen van 100 gulden, waarvan er 1000 meteen werden geplaatst; Gilberto de Paula nam er 999 en Roger de Paula één. Met de directie werden belast Roger de Paula, de koopman Gilbert de Paula en tot president directeur Gilberto P. de Paula.

MENDAD nv, in 1978 op Sint Maarten gevestigd, werd opgericht door Twin Trustcompany nv en Speedway nv met als doel de im- en export en de verkoop in detail van goederen, vooral toeristische artikelen, waaronder begrepen kleding, schoeisel, fournituren, electronische, optische en electrische artikelen en sieraden en souvenirs. Van het kapitaal ad 50.000 dollar werden meteen 10 aandelen van 1000 dollar geplaatst, gelijkelijk verdeeld over de oprichters. Tot directrice werd Twin Trustco nv benoemd.

FERRETERIA BANDARIBA nv bestaat sedert 1980 op Curaçao met als doel het verhandelen, inclusief de import en export, van alle soorten gereedschappen, machinerieën, bouw- en constructiematerialen, chemische schoonmaakmiddelen en aanverwante artikelen evenals het voeren van agentschappen en de deelname in soortgelijke ondernemingen. Oprichters waren nv-directeur Wijnand H. Kamer, procuratiehouder Klaas Polstra, die optraden namens Nooyen nv, boekhoudster Gloria F. Daflaar, die optrad namens Trustan nv en tenslotte onderdirecteur Frank Brandao die optrad namens Maduro holding nv, in dit verband als commissaris van Nooyen nv. Het kapitaal werd bij de oprichting bepaald op een half miljoen gulden, in aandelen van een mille. Er werden meteen 200 aandelen geplaatst. Daarvan nam Nooyen nv er 199 voor zijn rekening en Trustan nv één. Met de directie werden belast Nooyen nv en Wijand Kamer en tot commissarissen de Sintmaartense nv Caribbean real estate and holding company en de Curaçaose nv Maduro holding.

Andere aanpak als Sint Maarten, douane blijft functioneren

BC bezig aan uitwerken plan van Bonaire als vrijhaven

KRALENDIJK — Met gebruik making van de kennis van lokale deskundigen heeft het BC reeds een aantal maatregelen genomen om Bonaire vrijhaven te maken, waardoor het mogelijk zal zijn producten in te voeren zonder dat daarover invoerrechten worden geheven. Het overleg met de deskundigen op economisch en financieel gebied kan voorkomen, dat bij het bespreken van de wensen niet voldoende argumenten naar voren gebracht zullen worden.

Zoals bekend heeft het BC reeds vanaf het begin van de verkiezings-campagne naar voren gebracht dat gestreeft zal worden naar het realiseren van een vrijhaven. Overigens is dit idee al in eerder stadium naar voren gebracht door de Accion Democratico Nobo (ADEN) die indertijd twee belangrijke punten in het partijprogramma had opgenomen. Het eerste was, dat Bonaire zeggenschap zou krijgen over eigen zaken en als tweede punt werd toen naar voren gebracht, dat Bonaire vrijhaven zou worden. De politieke partij wist echter, behalve een zetel in de eilandsraad nimmer een zodanig vertrouwen van de bevolking te winnen, dat de voorgestelde plannen ook uitgevoerd konden worden.

Het huidige PDB bestuurscollege echter voert momenteel de plannen wel uit en om het idee zo optimaal mogelijk naar voren te brengen, wordt nu alle aandacht besteed aan de argumentatie en de motivatie. Abraham verklaarde adviezen te hebben gevraagd van lokale deskundigen waardoor het onnodig bleek om in het kader van technische bijstand deskundigen te laten uitzenden. Inmiddels is gebleken, aldus Abraham, dat de eigen deskundigen volkomen in staat zijn om de gevraagde werkzaamheden uit te voeren. Behalve de argumentatie en de motivatie van het plan is er ook een diepgaand onderzoek ingesteld naar de voordelen die een vrijhaven voor Bonaire kan opleveren. Ook echter de nadelen voor de omliggende eilanden en met name voor Curaçao zijn bestudeerd. Beschikbare cijfers hebben tot nog toe uitgewezen, dat de vrijhaven van Bonaire uitsluitend voordelen voor het eiland zelf oplevert, vooral daar het aantal arbeidersplaatsen aanzienlijk zal stijgen, terwijl de kosten van levensonderhoud behoorlijk zullen dalen.

Algemeen adviseur van het BC Jopie Abraham deelde mede, dat het BC momenteel alle mogelijke consequenties bestudeert en Abraham heeft dienaangaande ook reeds gesproken met de heren Lio Capriles en Charles Gomes Casseres die overigens volgens Abraham positief stonden tegenover de Bonaireaanse plannen. Volgens beide deskundigen op het gebied van bankwezen en bedrijfsleven zal het systeem van vrijhaven de nodige impulsen leveren voor een economische ontwikkeling van Bonaire. Ook met de huidige minister president Don Martina heeft Abraham reeds gesproken en de demissionaire premier wees er bij dat gesprek wel op, dat de mogelijkheid van smokkel in het geval Bonaire vrijhaven werd niet was uitgesloten. Het zou immers zeer wel mogelijk zijn, dat belastingvrije artikelen op Bonaire gekocht werden en vervolgens illegaal naar Curaçao vervoerd zouden worden. Jopie Abraham stelt, dat deze gedachtegang van de heer Martina heel duidelijk maakt, dat hoewel er gesproken wordt van een Antillen er toch wel tegengestelde belangen kunnen zijn.

Jopie Abraham stelt wel, dat het systeem dat Bonaire zal invoeren volledig afwijkt van het systeem dat toegepast wordt op Sint Maarten, want op Bonaire zal het douane-korps gewoon blijven bestaan om ingevoerde produkten te controleren zodat zaken als verdovende middelen en vuurwapens onmiddellijk geregistreerd kunnen worden. Ook de diverse maatschappijen zullen zich aan bepaalde regels moeten houden op het moment dat het eiland vrijhaven is geworden. Als er een goed klimaat geschapen wordt om te gaan investeren, aldus Abraham dan is het niet meer dan logisch dat er ook een aantal voorwaarden in het leven worden geroepen voor de bedrijven, die op zijn minst een bepaald aantal werknemers in hun dienst zullen moeten nemen. Op de Bovenwinden is de instelling van een vrijhaven niet erg planmatig verlopen ook al ging de economie van Sint Maarten wel vooruit, aldus Abraham. Een aantal structurele veranderingen bleven echter onvervuld. Bonaire zal volgens de algemeen adviseur van het BC deze fout niet maken en zorgdragen voor een optimale infrastructuur die het gevolg is van een planmatige aanpak.

Casino van Flamingo beach gaat al op 3 augustus open

KRALENDIJK — Bijna tien dagen voor de gestelde datum zal het eerste casino dat gebouwd is bij Flamingo Beach hotel de deuren openen. De opening zal geschieden in het bijzijn van de wnd gezaghebber Avelino Cicilia en de leden van de eilandsraad.

Zoals bekend heeft vooral gedeputeerde van Toerisme Monchin Soliana positief gestaan tegenover het aan te trekken casino voor Flamingo Beach hotel, want hoewel Soliana als commissaris van Bonantil, de eigenaar van Hotel Bonaire in onderhandeling was met een geïnteresseerde exploitant voor het casino van Bonaire Beach hotel, verleende gedeputeerde Soliana toch een tweede casino vergunning. De openingsavond van het casino is bepaald op vrijdag augustus. De manager van het casino is Ron von Kaenel.

Aan de vergunning voor het casino is een aantal voorwaarden verbonden. Niet alleen moest het casino binnen drie maanden de deuren openen, maar eveneens heeft Flamingo Beach hotel zich verplicht tot het bijbouwen van een veertigtal kamers en het creëren van minimaal vijftien arbeidsplaatsen.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK PRECIOUS METALS

Gold	336,20	Platinum	322,00
Silver	6,81	Palladium	125,00

AMSTERDAM TODAY

Akzo N.V.	80,90	Oce v Grin	229,00
Elsevier	84,50	Ommeren	25,20
Fokker	58,00	Pakhoed	56,80
Heineken	122,30	Philips	42,90
Hoogovens	44,40	Robeco	59,00
KLM	159,30	Rolinco	55,30
Naarden	36,40	Royal Dutch	136,90
Nat Ned	204,00	Tele Graaf	220,00
Nedlloyd	101,00	Unilever	250,30

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	10 5/8	unch	I.B.M.	108 1/4	+ 1 1/8
Asa Ltd	46 3/8	- 1 1/2	I.T.T.	24	+ 1 1/8
Apple Comp	27 1/8	+ 3/8	Manufact.H.	25	+ 3/8
Atl.Richfield	42 7/8	- 5/8	McDonalds	70 1/4	+ 1
Beatrice Fds	25 1/8	- 1/8	MACOM	17	- 1/4
Burroughs	51	+ 1 3/8	N.C.R.	22	+ 1
Citicorp	29	+ 3/4	Natl.Presto	22 3/4	unch
Coca Cola	58 5/8	+ 1/2	Pepsico	42 1/2	+ 1 5/8
Dayton Hudson	31	unch	Seagram	32 1/2	+ 1 3/8
Disney	54 1/2	+ 1/8	Sears	31 3/8	+ 1/2
Dome Mines	8 3/4	- 1/4	Texas Instr.	118 1/4	+ 3
Dupont	45 1/4	+ 3/4	Texaco	32 3/8	+ 1/8
East.Kodak	74	+ 1	United Airl.	35	+ 2 3/8
Ford	37 7/8	+ 3/4	Union Pac.	35 7/8	- 3/8
Fluor	16 3/4	unch	US Steel	22 7/8	+ 1/8
Genl.El.	50 3/8	+ 7/8	West.El.	21 3/8	+ 1/2
Genl.Motors	66 1/2	+ 7/8	Xerox	35 3/4	+ 1/4
Homestake M.	21 3/4	- 1 1/8	Zenith	22 1/4	+ 1 1/4
Dow Jones	1.107,55	+ 10,60	Stocks up	959	
S+P Composite	150,07	+ 1,24	Stocks down	545	

NEW YORK CURRENCIES

December YEN	417,90	+ 0,10	December SWFR	41,95	- 0,05
December DM	35,66	- 0,01	December BP	1,3170	+ 0,60

FED DATA IMPLY BASICALLY STABLE POLICY STANCE
By Martin Cherrin.
New York, July 26 - Federal reserve data released today suggest the fed is adhering to a basically even keel policy and that it may keep policy stable near term, economists said. "The fed apparently has not altered the basic degree of reserve restraint since its policy firming in March," said Larry Leuzzi, economist at E.F. Hutton and Co.Inc. The Central Bank firmed policy slightly in June, but seems to have left policy essentially unchanged since that time, said Maria Ramirez of Becker Paribas Inc.

U.S. CREDIT MARKET OUTLOOK - FIRM MARKET
New York, July 27 - The disinflationary signals being transmitted by the Oil, Commodity and precious metals markets should enable the bond market to retain a firm undertone today, analysts said. Gold fell almost 10 dlrs yesterday as sagging spot crude oil prices fanned talk that the organization of petroleum exporting countries will find it difficult to retain its unity. The State Department in Washington said rumors of OPEC splitting up were probably false. Even so, the prospect that further softness in Oil prices will keep inflation in check boosted long bond prices by more than a point. The strength of the dollar has also contributed greatly to the reduction in inflation, and the market will be watching closely for the foreign-exchange impact of today's U.S. trade figures for June, economists said. They said the trade deficit is expected to widen to about 11 billion dlrs from 8.8 billion in May. Fed Funds, which traded at a late 11-5/16 pct, were indicated by brokers to open softer at 11 to 11-1/8pct.
REUTER.

KvV stelt politiek systeem nu ter discussie

Kiezers partijen stemvolk, meer niet

WILLEMSTAD — De shopstewards van de bij de Kamer van Vakbonden (KvV) aangesloten bonden willen dat hun organisatie een procesopgang brengt waarin het politieke systeem ter discussie gesteld wordt. Zij brachten dat naar voren in een gisteren gehouden vergadering met het KvV- bestuur.

Met de shopstewards werden gisteravond de recente politieke ontwikkelingen en ook de huidige situatie besproken. De discussie concentreerde zich hierbij met name om het politieke systeem, zo lichtte vanmorgen KvV- voorzitter Errol Cova toe. De politici lijken in de veronderstelling, concludeerden de shopstewards, dat het enig recht van de bevolking is om bij verkiezingen haar stem uit te brengen. Die stem, dat is althans de indruk die de politici met hun houding tot uiting brengen, gebruiken de partijen als een volmacht naar eigen goeddunken en willekeur te handelen.

"De politici denken kennelijk dat het volk alleen maar mag stemmen en er verder het zwijgen toe moet bewaren. Als je dan toch iets zegt, doen zij dit af als 'politieke bedrijven'. Alsof dat niet mag en alleen zij daar het recht toe zouden hebben", aldus Cova. Vandaar dat de shopstewards het bestuur verzochten een proces te entameren waarin het politieke systeem, zoals dit wordt ondervonden, ter discussie wordt gesteld.

De voorgenomen vergadering van het KvV- bestuur met de vier politieke partijen MAN, PNP, DP en Frente ging gisteravond, zoals te voorzien was uit de reacties van de diverse partijen en ook hun verklaringen tegenover de Amigoe, niet door. Terwijl de DP zich in haar bericht van verhindering nagenoeg beperkte tot de verklaring nog steeds van mening te zijn dat eerst het informatie- proces afgerond dient te zijn, protesteerde de PNP tegelijkertijd bij het KvV- bestuur tegen aan aantal van de vakbonds- bekendmakingen. Namens zijn partij liet voorzitter Gilbert de Paula weten dat de PNP nooit geweigerd had met de vakbondskamer aan tafel te zitten. Zijn partij had redenen aangedragen waarom zij het nog niet opportuun achtte met de KvV bijeen te komen, maar had daarnaast duidelijk aangegeven op een later tijdstip met de KvV te willen vergaderen.

De PNP stelt alles in het werk op zo kort mogelijke termijn tot een stabiele en bekwame regering te kunnen komen. De problemen die deze regering zal moeten aanpakken, liggen niet slechts op het vlak van de staatkundige structuur, maar tasten ook de financieel- economische en de sociale situatie aan, stelde De Paula in zijn schrijven aan de Kamer van Vakbonden. De redenen waarom er nu sprake is van een demissionaire regering, moeten in ieder geval niet bij de PNP worden gezocht, voerde hij bovendien aan. De partij- leider besloot zijn brief met de verklaring dat de PNP, wanneer eenmaal de dialogen tussen de verschillende politieke partijen beëindigd waren en hiervan de resultaten binnen de partij aan de orde waren geweest, alleszins bereid te zijn een vergadering met de KvV bij te wonen.

Het KvV- bestuur besloot gisteren, naar aanleiding van deze brief, de PNP voor een gesprek uit te nodigen. Zij wil van de partij uitleg over haar huidige standpunt en over de reden waarom een gesprek met de vakbondskamer op het ogenblik als niet opportuun wordt gezien. Van PNP- zijde werd op het verzoek voor een dergelijk gesprek al positief gereageerd, verklaarde Cova tegenover de Amigoe. Dat gesprek zal nog in de loop van vandaag, of anders morgen plaatsvinden.

Alhoewel de partij MAN wel telkenmale bereid was aan de door de KvV geplande vergaderingen deel te nemen, zal ook een gesprek met deze partij worden aangevraagd, aldus Cova. Aangezien de Kamer van Vakbonden bij de laatste verkiezingen een stem- advies op MAN en PNP uitbracht, wil zij van beide partijen aan de weet komen waar men aan toe is. Het is momenteel niet de bedoeling ook zulk een gesprek met de DP te verzoeken, besloot de KvV- voorzitter.

Zakenvaria

TOKO Y FRUTERIA Barbara nv wil het bedrijf dat onder deze naam al bestond, maar toen niet als nv, voortzetten. Het gaat hierbij om een levensmiddelen- en fruitzaak annex slijterij. Oprichter ervan was indertijd Sebastiao de Freitas Barbara. De omzetting in een nv gebeurde in 1980 door genoemde De Freitas samen met Manuel Adelino de Freitas Barbara. Het kapitaal werd bepaald op een half miljoen gulden, in aandelen van een mille, waarvan er 300 meteen werden geplaatst. Sebastiao nam deze op één na allemaal voor zijn rekening, terwijl Manuel het resterende aandeel nam. De volstorting gebeurde door Sebastiao met de inbreng van de bestaande toko en fruteria. Oprichter Manuel werd met de directie belast; tot commissaris werd in 80 benoemd Sebastiao.

Inbrekers via dak naar binnen

WILLEMSTAD — In een toko aan de Aztekenweg is vanacht ingebroken. De inbrekers kwamen via het dak binnen en hebben een groot aantal artikelen buitgemaakt.

Vaccin tegen waterpokken is op komst

UTRECHT — In de Verenigde Staten is in de laboratoria van Merck Sharp en Dohme een vaccin tegen waterpokken ontwikkeld, dat waarschijnlijk over ongeveer twee jaar in productie kan worden genomen. Na een klinisch onderzoek waarbij 914 kinderen waren betrokken, meldt dr Robert E. Weibel van het kinder-ziekenhuis in Philadelphia en van de Universiteit van Pennsylvania in The New England Journal of Medicine, dat de resultaten de hoop wettigen dat dit vaccin de laatste van de "gewone" kinder-ziekten waarvoor nog geen vaccin beschikbaar is, zal kunnen voorkomen.

Ongeveer de helft van de bij het onderzoek betrokken kinderen kreeg het nieuwe vaccin en de andere helft een nepmiddel. In een control-periode van negen maanden kwam in de eerste groep geen varicella (waterpokken) voor, terwijl in de tweede groep 39 kinderen de ziekte kregen. Bloed-onderzoek bij de kinderen die met het vaccin waren ingeënt, toonde aan dat 94 procent van hen beschermende anti- stoffen tegen het varicella-virus had ontwikkeld.

De zeer besmettelijke varicella is een onschuldige kinderziekte, maar ze kan bij enkele kinderen ernstig en zelfs dodelijk verlopen. Het vaccin kan vooral van belang zijn voor kinderen met een gestoord immuun- systeem, bijvoorbeeld voor patiëntjes die een behandeling tegen leukemie ondergaan.

Het vaccin bevat een levende, verzwakte stam van het varicella- virus. Het blijkt weinig bijwerkingen te hebben en in gezinnen waarin de helft van de kinderen wel en de andere helft er niet mee werd ingeënt, leverde het onderzoek geen klinisch bewijs op dat het virus van een ingeënt kind naar een ongevaccineerd broertje of zusje wordt overgebracht. Om de duur van de bescherming te kunnen vaststellen, zullen de gevaccineerde kinderen onder controle blijven. (ANP)

Awor ku el a kumpli ku ley di nos Señor aki na tera, su tempu a yega pa e gosa di alegria eterno den Reino Selestial.
Ku esaki nos ta partisipa fayesimentu di

JULIUS CEASAR SCHOOP BOSCH

Na nomber di su Señora Vda.: **Alcida Schoop-Fonseca**

su yunan:	**Aura i Eric Lodewijks-Schoop i yunan** **Astrid i Cor v/d Waal-Schoop i yunan na Hulanda** **Eric i Ruthsella Schoop-Leverock i yunan** **Sheila Schoop** **Ziva Schoop**
su rumannan:	**Isolina (Sol) Bors-Aarsen i fam. na Hulanda** **Abigail (Bibi) Aarsen i fam.**
su ruman di kriansa:	**Carlos Maduro**
su tanta i tíonan:	**Therese Evertsz** **Johan Evertsz i fam.** **Antonio Evertsz i fam.**
su suegra:	**Eugenia (Loe) Fonseca-Ras**
su swanan:	**Benny i Selma Fonseca i yunan** **Gilbert i Sophia Fonseca i yunan** **Edgar i Etlyne Fonseca i yunan** **Ruben i Ifna Fonseca i yunan** **Stanley i Hetty Fonseca i yunan** **Sidney i Altagracia Fonseca i yunan**
su primonan:	**Egon de Pool i famia** **Abraham de Pool** **Ivy Mercera-de Pool i famia** **Onix v/d Dijs-de Pool i famia** **Amarilys Evertsz na Hulanda** **Ronny Evertsz na Hulanda** **Lilian Evertsz i yunan** **Poppy v/d Veen Evertsz i fam.** **i demas famianan Evertsz i Jesurun**
su amigunan:	**Cornelis Sillië, Camilio Paz,** **Theodor Vivo, Valdemar Marti i** **tambe Claudio Ching.**

Akto di entiero ta tuma luga dialuna 30 di yüli pa 4 or, saliendo for di Katedral na Pietermaai pa santana katóliko na Berg Altena.
Ta risibi bishita di kondolensha for di 1 or di merdia na Katedral di Pietermaai.
Promé ku entiero lo tin un santo sakrifisio di misa.

Despwes di entiero no por risibi bishita di kondolensia na kas.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 27 JULI 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.34	1.36	1.38
PND STERLING	2.28	2.335	2.395
NED GLD	54.47	55.19	55.99
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	72.48	73.20	74.00
FR FRANCS	19.01	20.11	20.81
DUITSE MARK	61.68	62.40	63.20
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.69	0.99	1.05

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 27 JULI 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	94.30
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	104.26
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	101.62
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.08
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	96.14

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.76%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

668 — In de vastentijd zag men iedere avond om twaalf uur een moeder met een kindje uit een zijstraatje van de Punda komen; niemand kende haar.

669 — Kwijl van koeien wordt door mannen gebruikt, die impotent zijn geworden; "pas wel op voor teveel".

670 — "Daar waar de regenboog de aarde raakt, zit de grond vol dikke wormen met grote bruine kop".

671 — De blauwsel- bakken van Patrik moeten groot geweest zijn of het waren er meerdere. De rooi die hen van water voorzag, heeft ze na zoveel jaren volkomen vernield.

672 — Neto woont nog in een ouderwets huisje; hij weet zeker, dat in de fundamenten geld gemetseld is.

673 — Jonge meisjes met dunne beentjes eten graag staande, in de hoop dat het voedsel de benen zal opvullen.

674 — "Aan de voet van een berg moet je nooit naar zoet water graven; de voet drukt te zwaar op de grond".

675 — "Lang geleden stond er bij een landhuis een oude boom. Men durfde hem eerst niet om te hakken, maar deed het later toch. Twee dagen later stierf Prins Hendrik". Van bewijzen gesproken.

676 — Pastoor Pirovano verbood Caledonia een bepaalde meneer te ontmoeten en ging dit verbod kontroleren "met een rot" onder zijn japon". Eh, zielzorg.

677 — De wortels van de wabistruik dringen diep de bodem in; putgravers komen ze op 15 meter in de grond nog tegen.

678 — "Vroeger had op Seiroma, aan de voet van de berg, geregeld een reunie plaats van dieren, die daar kwamen drinken; ook herten en stekelvarkens namen daar aan deel".

679 — Waar nu het grote gebouw van Scherpenheuvel staat, lag oudtijds het landhuis. Bij de nieuwbouw kwam een urn te voorschijn, "daar zat een kleine schedel in en veel poeder".

680 — Deo Kabe 'i Museo is Deo met de museumkop, een man met een groot hoofd; daar gaat veel in.

681 — In de grote plas die zich aan het begin van de Oranjestraat vormde in de regentijd, kwamen na een tijdje ook "vanzelf" vissen.

682 — Voor een huis waarin een moord gebeurd is, krijgt je niet gemakkelijk andere bewoners; evenmin waarin een bruamens is gestorven. Hun geesten blijven er achter. Het zijn kas di fuku.

683 — Op 15 oktober 1819 is "buyten de Poort", dus in het hartje van de huidige stad, een gereformeerd kerkhof afgebroken en vernietigd.

684 — Tegen beet van een pindaspin is ook remedie: knoflook met melk en slaolie doorheen gemengd, eten.

685 — "Als een kind een kat doodmaakt, zal het als groot mens veel te lijden krijgen.

686 — Een vrouw van Sans Souci zei: "Ik haal ieder jaar op Goede Vrijdag om twaalf uur een fles zeewater en dweil er heel mijn huis mee".

687 — Denk niet zo min over Siberië met landhuis en vitóhuis; daar bewesten van lag een slavendorp van 300 mensen.

PAUL BRENNEKER

DE LAATSTE TIJD is er veel te doen geweest rond de huidige en de toekomstige staatkundige structuur van de zes eilanden van de Nederlandse Antillen. De voorgenomen uittreding van Aruba uit het huidig verband dreigde het bekende domino- effect te krijgen. Hevige discussies zijn er ontstaan over de vraag hoe de overige vijf bij elkaar te houden, en of dat wel gewenst is. Wat opvalt in de recente studies, is dat het kostenfacet naast de toekomstige zetelverdeling een belangrijke rol hierin speelt. Pas op het allerlaatste moment hebben de vijf eilanden elkaar voorlopig kunnen vinden.

Zoals gezegd, is het centrale probleem in de discussies van de laatste tijd het vinden van een geschikt model voor de toekomstige staatkundige structuur na het uittreden van Aruba uit het huidig staatsverband. De verschillende modellen die tot nu toe gepresenteerd zijn, missen een gedegen analyse van de factoren die geleid hebben tot de uittreding van Aruba. In plaats hiervan wekken ze, door veel nadruk te leggen op het vraagstuk van de zetelverdeling, de indruk dat enkel de scheve zetelverdeling in het voordeel van Curaçao de grote boosdoener is geweest.

De ontevredenheid van Aruba welke uiteindelijk geresulteerd heeft in het verlaten van het staatsverband, is globaal te omschrijven als het gevoel achtergesteld te zijn bij Curaçao. Dit zou dan niet aan de bevolking van Curaçao te wijten zijn, maar aan de structuur waar de eilanden in gevangen zitten. Deze achterstelling zou zich dan uiten op administratief-, politiek- en economisch gebied. Naar mijn mening had een grondige analyse van de eventuele ongelijkheid op deze gebieden, als een bijzonder onderdeel van de analyse van de totale structuur, het uitgangspunt dienen te zijn bij de studies naar een nieuwe structuur. Dan pas zou het mogelijk zijn geweest de eventuele fouten die in het verleden gemaakt zijn, nu te kunnen vermijden om zodoende te verhinderen dat in de toekomst enkel aan symptoombestrijding gedaan zal worden zonder de eigenlijke oorzaak aan te pakken.

De vicieuze cirkels

Als we echter aannemen dat de ongelijke zetelverdeling inderdaad in een ongelijkheid op de drie genoemde gebieden resulteert, dan lijkt een herverdeling van de Staten- zetels een voor de hand liggende oplossing om een gelijkwaardiger positie van de vijf eilanden te bewerkstelligen. Deze herverdeling zou dan samen moeten gaan met een overheveling van taken en bevoegdheden van Lands- naar Eilandsnivo. Dit, om de bestaande ongelijkheden te verkleinen en om te voorkomen, dat er geen andere ongelijkheid, en nu ten opzichte van de grotere eilanden, op het centrale nivo wordt ingesteld.

Dit idee, welke reeds rond 1976 gelanceerd en uitgewerkt werd door prof. Jeukens, betekent echter wel dat de taken en bevoegdheden van het belangrijkste orgaan welke de banden tussen de eilanden bi elkaar houdt, in belangrijke mate uitgehold worden. Hierbij komt dan nog dat als Nederland niet méér gaat bijdragen dan de voorgenomen 10% aan het Solidariteitsfonds, deze overheveling Curaçao best veel zal gaan kosten. Deze laatste constatering heeft tot grote bedenkingen bij belangrijke groeperingen op dit eiland geleid.

De naam 'solidariteitsfonds' is mijn inziens in deze een beetje misplaatst. De solidariteitsgedachte tussen de eilanden, die al zo'n 350 jaar een band met elkaar hebben, is hier ver te zoeken. Het is echter niet geheel billijk dit ontbreken of verdringen van het solidariteits- gevoel geheel in de schoenen van de Curaçaose bevolking of politici te schuiven. Nog voordat er "definitieve" beslissingen over de Antillen van Vijf en de Unie waren gevallen, maakten andere eilanden al een voorbehoud ten aanzien van deze beslissingen. Dit kan ook niet als een erg solidaire houding worden beschouwd.

In het algemeen kan gesteld worden dat de Nederlandse Antillen nooit één natie is geweest. Dit in de betekenis dat het gevoel tot één natie te behoren nooit dominant was bij de inwoners van de verschillende eilanden. Het is nog steeds in feite een verzameling eilanden met een centrale regering en een gemeenschappelijke band met het land dat hun toentertijd bijeen geschraapt heeft. Er is zelfs een toenemende tendens tot het zich terugtrekken op het eigen eiland te constateren en dit op vrijwel elk gebied: van politiek tot sport. Op zich is dit begrijpelijk, als we het zien als een soort losser maken van de afhankelijkheids- banden. Aan de andere kant verhindert juist dit insularistisch denken de natie- vorming. Deze afhankelijkheid en het ontbreken van een nationaal gevoel is mijns inziens de kern waar het geheel van problemen om draait. Het zijn echter juist deze twee zaken die een kontradiktie lijken te vormen: natievorming welke een gemeenschappelijk, centraal iets veronderstelt, en doorbreking van de afhankelijkheids- relatie, wat een zeker insularisme impliceert. Gezocht moet dus worden naar een model, waarin tevens de natievorming bevorderd kan worden. Een model dus waarmee de vicieuze cirkels waarin we nu gevangen lijken te zitten, doorbroken kunnen worden.

Krisis in het politieke systeem

Het dilemma waar we nu mee kampen, draait rond de thema's: decentralisatie/centralisatie en insularisme/nationalisme. Hierbij is het opmerkelijk, dat de meeste mensen het insularisme als een gegeven nemen. Het nationale wordt hierbij ten dienste gesteld aan het eilandelijke. De taken van de centrale overheid moeten ten voordele van de eilandelijke overheid uitgehold worden, zodat er vooral geen problemen meer zullen ontstaan op centraal nivo.

Dit insularistisch denken heeft zijn wortels ver terug in de tijd. In de koloniale periode al hadden de verschillende eilanden elk een specifiek belang voor het koloniserend land: de een had economische waarde en de ander strategische. De eenheid van denken is steeds het eiland geweest. Met het verkri gen van de autonomie is hierin geen verandering gekomen; integendeel: het werd zelfs in het kiesstelsel verankerd. Wat zich nu manifesteert, kan men terecht kenschetsen als een krisis in het politieke systeem van de Nederlandse Antillen; een krisis waarvan de basis al eeuwen terug gelegd is en die met de autonomie verder verstevigd is.

Om deze krisis uit te bannen en niet slechts half te keren of op te schuiven, moeten we afstand doen van het ons opgelegde denken en qua politieke inrichting een geheel andere, op onze specifieke situatie gerichte, koers gaan varen. Dit zal geen gemakkelijke weg zijn, er zullen nog genoeg klippen te om zeilen blijven waarbij goede stuurmanskunst onontbeerlijk zal zijn. Het idee en het gevoel tot één natie te behoren, kan eenmaal niet in een korte tijd in de bevolking en in de politici gepompt worden. Echter, zoals de geschiedenis van vele soortgelijk samengestelde landen ons kan leren: het is geen onmogelijke taak. Alleen: langs de tot nu toe gevolgde weg zal het niet lukken. Dit is een weg waarbij de eilanden steeds meer uit elkaar zullen drijven, waarbij de banden die het geheel bij elkaar houden steeds kwetsbaarder zullen worden, ondanks alle waarborgen en clausules.

Nationaal georganiseerde politieke partijen: een uitweg?

Het idee om nationale verkiezingen te houden gebaseerd op nationale politieke partijen is geen nieuw idee; reeds velen hebben deze wens al gekoesterd. Dit idee is echter nooit aangeslagen, wat niet zo verwonderlijk is: de huiver om een vastgeroest denkpatroon los te laten, zal vele tegenwerpingen op een nieuw idee doen ontstaan. Ik zal een drietal van deze mogelijke tegenwerpingen behandelen.

Een eerste tegenwerping zou de huidige toestand waarin we zitten, zijn: deze zou ons verhinderen om al te radikaal van richting te veranderen. Door de RTC-afspraken zijn we aan handen en voeten gebonden aan het proces tot realisering van de Antillen van Vijf.

Dit is ten dele waar; zeer zeker zal het moeilijk te verkopen zijn om midden in het proces waarin we nu zitten plotseling een andere richting in te slaan. Aan de andere kant is het niet zo, dat we door de RTC- afspraken gebonden zijn bij onze keuze van onze eigen binnenlandse politieke inrichting. Er is niets dat ons belet dit te doen. Vooral nu er een soort politieke concensus binnen de toekomstige Antillen van Vijf lijkt te bestaan, is het klimaat gunstig voor een eerste aftasting van de verschillende politieke partijen over dit idee.

Een tweede tegenwerping zou zijn, dat hoe dan ook sprake zal blijven zijn van insularistisch denken: eilanden met een eigen identiteit en specifieke problemen en mogelijkheden zullen toch wel voor een groot deel op zichzelf gericht blijven.

Hierop zou ik willen antwoorden, dat het nimmer de bedoeling is geweest om te pleiten voor een volledig in elkaar opgaan van de eilanden. Enig centralisatie van het politiek systeem betekent nog geen centralisatie of egalisatie van culturen en dergelijke. Verder kan misschien een verandering in het politiek systeem het echte solidariteitsgevoel doen ontstaan, zodat bepaalde eilanden met hun specifieke mogelijkheden anderen tot hulp kunnen zijn bij hun specifieke moeilijkheden.

Een laatste tegenwerping zou kunnen zijn, dat de huidige politieke partijen niet ingericht zijn om nationaal te gaan functioneren en dat verder ook geen sprake is van "natuurlijke" coalitie- genoten. Hierdoor zal het proces tot nationale partijvorming en nationale kieslijsten onhaalbaar blijken te zijn en een pleidooi hiertoe naïef overkomen.

Inderdaad zal het geen gemak*kelijke taak zijn de politieke* partijen die nu op eilandelijke basis functioneren tot nationale partijen om te vormen. Belangrijk hierbij is echter om de volgorde waarin het een en ander moet gebeuren goed voor ogen te houden. Het is niet zo, dat we via het nationaal maken van de politieke partijen uiteindelijk het kiesstelsel nationaal moeten maken. Integendeel: eerst moet er een akkoord bereikt worden betreffende de toekomstige politieke inrichting van het land, welke inrichting gebaseerd moet zijn op een nationaal partijstelsel en hierna dienen de politieke partijen, al dan niet in coalitie- verband, omgevormd worden. Dus niet de transformatie van de politieke partijen moet het proces op gang brengen, maar andersom: deze transformatie moet wel noodgedwongen uit het proces voortvloeien. Als alle eilanden elkaar kunnen vinden om tot een herstructurering van het politieke systeem te komen, dan lijkt het me geen onmogelijke zaak om daarna ook de partijen op basis van het bereikte akkoord om te vormen. Tenslotte vind ik het ook van naïviteit getuigen om met open ogen een doodlopende weg te blijven bewandelen, hopende dat er alsnog een uitweg op zal doemen.

Enkele suggesties

Om het geheel wat konkreter inhoud te geven, wil ik tenslotte enkele ideeën presenteren. Vooraf wil ik nog opmerken dat het niet de bedoeling en hier ook niet de plaats is, om met ver uitgewerkte modellen te komen. Gezien de huidige verhoudingen zal het aannemelijkste model uit moeten gaan van nationale verkiezingen waarin nationaal functionerende partijen deelnemen, terwijl ook tegelijkertijd een of andere vorm van eilandvertegenwoordiging moet komen. Zo'n combinatie kan bijvoorbeeld bereikt worden met het volgende systeem:

1. Voor de Staten- verkiezingen dient elke politieke partij één lijst in welke geldt voor alle vijf de eilanden;
2. Elk eiland vertegenwoordigt een kiesdistrikt;
3. Eilandsverkiezingen blijven bestaan naast de Staten- verkiezingen;
4. De eilands- verkiezingen dienen ook voor de vorming van een Raad van Toezicht met ongeveer dezelfde bevoegdheden als in Nederland de Eerste Kamer heeft.

Verder kan men de verschillende kiesdistrikten een verschillend gewicht toekennen (zoals bv. in de VS), zodat de kleinere kiesdistrikten, hier eilanden, ook enig inbreng hebben. Tenslotte kan men ook met andere regelingen komen om te garanderen, dat elk eiland op een voldoende vertegenwoordiging in de Staten kan rekenen.

Het essentiële verschil tussen bovenstaande ideeën en de huidige gang van zaken is, dat waar nu in de Staten pas een samenwerking tussen de eilanden plaatsvindt, dit in het door mij voorgestelde stelsel al in een veel eerdere fase, al bij de lijstensamenstelling, plaatsvindt. Eventuele eilands- belangen kunnen dan ook in een veel eerdere fase verdedigd worden en dan binnen meerdere organen dan alleen de Staten.

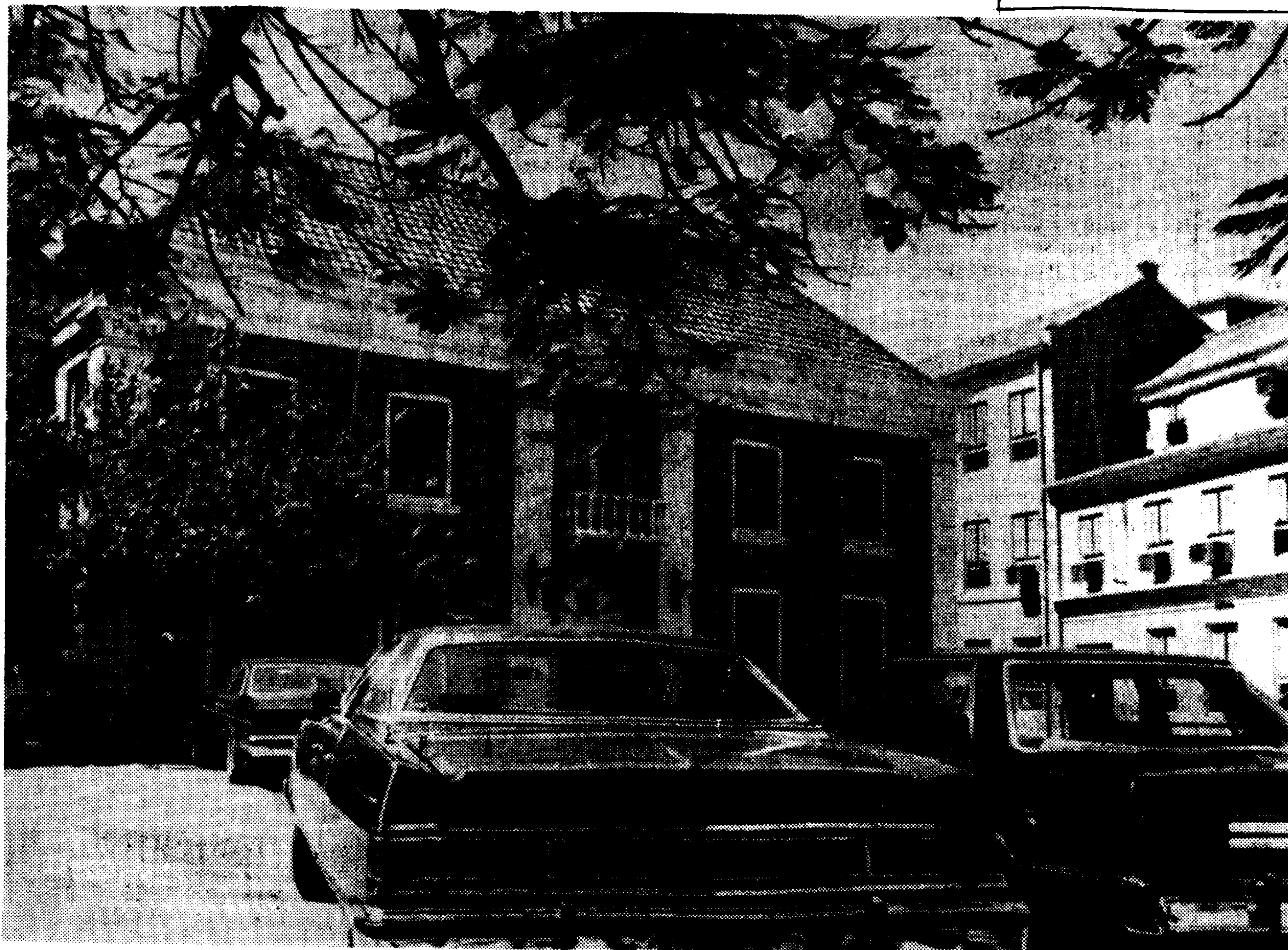
Nogmaals, dit zijn slechts een paar suggesties. Met enig studiewerk, waarbij we vele voorbeelden van elders kunnen gebruiken, zal er allicht een model te vinden zijn, dat nauw bij onze specifieke situatie zal aansluiten. Wat hier belangrijker is, is de gedachte die aan deze alternatieven ten grondslag ligt en welke ik als de enige doorbraak in de huidige politieke krisis zie. Op basis van het huidig denken, welke het eiland als uitgangspunt heeft, zal elke toekomstige contructie van een Antillen uiteindelijk aan de interne spanningen bezwijken. Op zich is dit geen ramp, aangezien ieder land of eiland het volste recht heeft haar eigen koers te bepalen. Echter, als dit onze toekomst is, dan kunnen we net zo goed nu al in deze richting gaan werken; het zou ons veel energie, geld en onderlinge conflicten besparen.

RICHARD BEGINA

Bijgaand artikel is van de hand van de heer R.A.B. BEGINA die politicologie gestudeerd heeft en daarbij als specialisatie had "internationale betrekkingen".

Het artikel is bedoeld als een bijdrage aan de discussies die continu gevoerd worden over een nieuwe staatkundige opzet voor de Antillen (van de Vijf). Medio volgende week komen de politici van de vijf eilanden (Saba, St Eustatius, St Maarten, Bonaire en Curaçao) voor de tweede maal in korte tijd bijeen in Philipsburg ter overweging van de aanpak van de gevolgen bij een uittreden van Aruba uit het Antilliaanse verband ingaande 1 januari 1986.





Het regerings- centrum in het Fort Amsterdam

Hellema met Jaob:

Van kort naar land

MET HET verschijnen dit jaar van JOAB maakte de schrijver Hellema de stap van kort verhaal naar roman. De afgelopen twee jaar verschenen achtereenvolgens zijn debuut Langzame dans als verzoeningsrite en Enige reizen dienden niet ter zake, twee verhalen- bundels. In Langzame dans komen vooral de kamp- ervaringen van de ikpersoon en de ontmoetingen na de oorlog met personen die direkt of indirekt met deze tijd te maken hebben, ter sprake. Enige reizen gaat een stap verder. Ook daar weer vaak de herinneringen aan en personen uit de oorlogstijd, maar Hellema introduceert hier het leven van de op internationaal niveau werkende zakenman. Joab haakt in op dit zakenleven: de oorlog is nog slechts rudimentair aanwezig in de herinnering van de hoofdpersonen.

Joab was de bevelhebber van het leger van Koning David. Zijn onbaatzuchtige inzet (trouw in Hellema's woorden) voor zijn meester levert hem uiteindelijk niets op: hij wordt in opdracht van David's opvolgers vermoord. In **Joab** neemt Hellema de plaats in van deze "generaal". Zijn leger is een industrieel familie- bedrijf (het laatste in zijn soort), zijn meester de oude Meneer Willem. Zijn dood de Witte Dood, de werkloosheid als moderne variant op de middeleeuwse zwarte. En het is "de dood waarmee alle trouw eindigt. De dood waarmee de trouw pas bewezen is, want trouw is alleen meetbaar in tijd, niet in maat. Ontrouw is ook niet het opzeggen van trouw, het is de ontkenning van wat geweest is. Het is een mate van cynisme", zegt Hellema.

Is **Joab** het verhaal van de trouw en hoofd- directeur Hellema, zijn inzet om het bedrijf open te houden, het aantal ontslagen te beperken en vooral ook om Meneer Willem de schande van een bedrijfs- sluiting of overheidsingrijpen te besparen; daarnaast is het ook een vergelijken van het kapitalistisch model tegenover een staatsbedrijf volgens Oostduits model. Al in zijn verhalen- bundels liet Hellema merken dat hij het niet zo op heeft met Oostduitsers en hun rigide systeem dat hem aan het (voor)oorlogse Duitsland doet denken. Het Oost- Duitsland in **Joab** is er niet beter om geworden. Het is de bureaukratie daar die mede debet is aan de neergang van zijn eigenbedrijf. Een bedrijf dat ook niet ideaal is, maar wel staat in een maatschappij die positievere aspekten vertoont.

De Hellema van **Joab** is een verbitterd mens. Een verbittering die in zijn verhalen-bundels ondanks alles ontbrak. Toen was er eerder sprake van een afstandelijke Hellema, een schrijver die berustte in het heden en vooruitzag naar de toekomst, een betere.

Dat neemt niet weg dat ook met **Joab** de schrijver weet te boeien. Hij weet welke boodschap hij brengen wil en op welke wijze. Hij brengt zijn gevoelens heel goed over op de lezer, die bepaald geen fabrieksdirecteur of verstokte kapitalist hoeft te zijn om zich met de hoofddirecteur Hellema te kunnen identificeren of op zijn minst te kunnen meeleven. Dat komt niet op de laatste plaats door Hellema's eerlijkheid, zijn open gooien van zijn gevoelens, zijn keiharde cynisme. Trouw immers duldt alleen voorstanders en tegenstanders. Tussen- figuren zijn zielepoten, belachelijke wezentjes. En tegenstanders die men zo snel mogelijk onschadelijk gemaakt te worden zonder dat de eigen positie ondergraven wordt. En alleen de dood kan hierin verandering brengen en doet het dan ook. Na het overlijden van Meneer Willem verliest Hellema zijn baan.

Hellema heeft met **Jaob** bewezen dat hij ook romanvorm aankan. Daarbij heeft hij ook een nieuw gezicht laten zien, een niet alledaags onderwerp in de literatuur. Een uitdaging die Hellema met gemak aan heeft gekund.

CAREL DE HASETH

Hellema: JOAB
Em. Querido's Uitgeverij B.V., 1984
ISBN 90 214 6561 2



HELLEMA

J.M. Arguedas: "Bloedfeest"

De Indiaanse versus de Spaanse wereld

IN "BLOEDFEEST van de Peruaanse schrijver José Maria Arguedas (1911-1969) gaat 't om de strijd tussen een stieregevecht op zijn Indiaans en op zijn Spaans. Stieregevecht op zijn Indiaans is duidelijk gevaarlijker dan op zijn Spaans: er worden geen speciale schuttingen gemaakt voor de stierevechters en de Indianen gaan praktisch met blote handen de arena in om de stier uit te dagen. Zij gebruiken hun poncho als lap en bij elk stieregevecht vallen er doden.

De autoriteiten in Lima willen een einde maken aan dit soort stieregevechten. Voortaan moet een stieregevecht plaats vinden op de normale (Spaanse) wijze dat wil zeggen met een schutting en met een beroeps- stierevechter.

Het zoveelste conflict tussen de Indiaanse en de Spaanse wereld is hiermee geboren. De Quechua- sprekende Indiaan uit het bergdorpje Puquio, waar het boek zich afspeelt, wordt geconfronteerd met een "wereldvreemde" circulaire in het Spaans uit het verre Lima die een stieregevecht op zijn Indiaans verbiedt.

Zowel de Spaanse als de Indiaanse wereld hebben een gezamenlijk symbool in het stieregevecht, het "Bloedfeest" zoals dat in de titel van het boek heet. Elke groep is zo gehecht aan zijn manier van stierevechten dat het prijsgeven ervan zou betekenen een verlies van eigen identiteit.

Ik spreek met opzet niet van een botsing tussen de "blanke bovenlaag" en de "onderdrukte Indianen" zoals de flaptekst van het boek dat doet. Het is veel complexer. Het is een aanvaring tussen twee werelden. Indianen die aan de kust wonen, juichen de circulaire toe. Zij behoren tot de Spaanse wereld. Omgekeerd zijn er ook beter gesitueerden van Puquio die positief staan tegen het Indiaanse stieregevecht.

De focus van het boek is de Indianen en wel als heroïsche groep: zij bouwen dwars door de Andes in 28 dagen een weg van honderdvijftig kilometer; zij slagen erin om de mythologische stier Misitu, die zijn eigen schaduw aanvalt, bomen omgooit en "kwaad is tot in zijn hart", te vangen; en tenslotte kunnen zij hun moed betonen als de ingehuurde beroeps- stierevechter in de arena voor Misitu vlucht. Maar "Bloedfeest" vervalt niet in een omgekeerde heldenverering van Indianen. De eerder gesignaleerde "clash" tussen de Indiaanse en de Spaanse wereld vermijdt deze versimpeling.

"Bloedfeest" was indertijd de eerste roman van Arguedas en het valt in vergelijking met een latere roman als "De diepe rivieren", eerder reeds gerecenseerd in de Boekenpagina, tegen. De Indianen komen als groep nogal amorf over. De personen verschijnen slechts in functie van hun rol en dreigen te degenereren tot stereotiepe figuren.

De roman "Bloedfeest" is het derde boek van Arguedas dat in betrekkelijk korte tijd in het Nederlands is vertaald. De verhalen- bundel "Diamanten en Vuurstenen" en de eerder genoemde "De diepe rivieren" gingen vooraf aan de roman. Arguedas schaart zich hiermee in de rij van Latijnsamerikaanse auteurs als Borges, García Márquez, Vargas Llosa en Paz, waarvan regelmatig vertaald werk in het Nederlands verschijnt. Arguedas vertalen is geen gemakkelijke opgave. Arguedas doorspekt het Spaans met Quechua- woorden. Dick Bloemraad, die de uitstekende vertaling voor zijn rekening nam, heeft terecht deze woorden laten staan en het boek voorzien van een verklarende woordenlijst.

WALTER PALM

José Maria Arguedas: "Bloedfeest"
(Oorspronkelijke titel: "Yawar Fiesta")
Vertaling Dick Bloemraad
Meulenhoff Amsterdam
ISBN 90 290 1563 2

Nieuws, 75 jaar oud

In het jaar dat de Amigoe haar 100-ste verjaardag viert, bestaat de Vereniging De Nederlandse Dagbladpers (waarbij vrijwel alle uitgevers van Nederlandse dagbladen zijn aangesloten) 75 jaar. Ter gelegenheid hiervan verscheen het boek 75 JAAR NIEUWS, hoogtepunten uit de Nederlandse dagbladpers: een kijk-, lees- en herinneringsboek. In een elftal hoofdstukken wordt aandacht besteed aan verschillende categorieën nieuws: sport, kunst, ontdekkings- reizen, oorlog, sociale veranderingen, het verdwijnen van de monarchie uit het — je zou bijna zeggen — straatbeeld, enz. Als nieuws maar oud genoeg is, wordt het geschiedenis. Er is nieuws dat al direkt als zodanig herkenbaar is, zoals er ook nieuws is van vroeger jaren (vooral foto's) dat zo algemeen bekend is, dat het haast als vanzelf een stukje geschiedenis is geworden. 75 JAAR NIEUWS is een rondleiding over dit bekende en minder bekende gebied. Gebeurtenissen die een plaats hebben gekregen in het kollektief geheugen, andere die zijn vervaagd, uitgewist misschien. Het boek is rijk voorzien van foto's, ondanks het feit dat de krantefoto relatief jong is. Een groot deel van de afgelopen 75 jaar — dat kunnen we ons nu misschien moeilijk voorstellen — ging voorbij zonder of met slechts een enkele foto in de krant. De samenstellers hebben er goed aan gedaan het nieuws van de afgelopen 75 jaar in te passen aan wat wij gewend zijn: veel foto's. Voor wie op een vlotte wijze kennis wil nemen van wat er zich de afgelopen 75 jaar in "de wereld" heeft voorgedaan is 75 JAAR NIEUWS een prima boek: gevarieerd, niet te diepgaand, maar evenmin al te oppervlakkig.

CAREL DE HASETH

Jac. G. Constant en Kees Jansen: 75 JAAR NIEUWS, hoogtepunten uit de Nederlandse dagbladpers.
Elsevier, ISBN 90 1004807 1.

Nieuwe verhalen van Maarten Biesheuvel

De laatste tien jaren is het korte verhaal een zeer populair genre geworden in de Nederlandse literatuur. Naar men zegt omdat onze jachtige tijd vraagt om kleine hoeveelheden tekst in tegenstelling tot vroeger toen men wel de tijd had om lijvige romans te lezen. Wat er van waar is weet ik niet, maar het klinkt me alleszins acceptabel. In ieder geval zijn er de laatste jaren prachtige verhalen geschreven door auteurs als F.B. Hotz en Maarten Biesheuvel, wier werk zelfs uitsluitend uit verhalen bestaat. De frequentie van de laatste ligt op één bundel per jaar. Zijn laatste bundel is het boek waarover het hier gaat, DE STEEN DER WIJZEN, naar het gelijknamige titelverhaal.

Zijn eerste bundel IN DE BOVENKOOI was zo'n tien jaar geleden een groot succes. Er werd in verteld over een jongen die zijn gymnasiumopleiding onderbrak om ketelbink te worden op de wilde vaart, later doorstudeerde, meester in de rechten werd, met Eva trouwde, een tijd verpleegd moest worden in een psychiatrische inrichting omdat hij meende Christus te zijn en Karel van het Reve God, daarna voortdurend hevige angstaanvallen had, massa's pillen slikte en het leven daardoor beschouwde als een voorproefje van de hel, waarin alleen het schrijven van verhalen soelaas kon brengen en ook dat ging vaak niet zo gemakkelijk. Kortom: het was tobben geblazen. Dit hele complex van gebeurtenissen werd verteld in niet- chronologisch geplaatste verhalen, die na de eerste zinnen al op volle kracht draaien, doorspekt met de wonderlijkste uitweidingen en sterker nog, uitweidingen in uitweidingen.

Voor een bijzin van een bladzijde draait de schrijver zijn hand niet om en hij is gespecialiseerd in de merkwaardigste opsommingen. Al spoedig was het duidelijk dat deze verhalen zeer veel autobiografisch materiaal bevatten, zoals de auteur in interviews vertelde.

Vanaf de bundel DUIZEND VLINDERS is de toon van de verhalen beduidend rustiger geworden, de angstaanvallen kwamen daarin bijna niet meer ter sprake: er is af en toe zelfs wat geluk te vinden op aarde. Deze lijn heeft zich voortgezet en ook in zijn laatste bundel zijn toon en mentaliteit heel wat milder dan in de eerste bundels, wat de schrijver ons duidelijk laat merken door bv. als motto een spreuk van ene JMAB(iesheuvel) op te nemen: "Vrijheid, moed, een goede inborst, hoop en onwankelbare liefde, wie dat heeft is een gelijke van God", naast een citaat van Emerson: "Wie de mensen laat zien hoe zij te midden van alle ellende in onze steden en dorpen een zuiver, mooi en heldhaftig leven kunnen leiden; wie ze leert hun brood te eten, van hun rust te genieten en met mensen om te gaan, zonder dat men er zich naderhand over hoeft te schamen, die zal aan het mensenleven de glans teruggeven en zijn naam zal in de geschiedenis eervol worden vermeld". Geen geringe opgave als dit het doel van Biesheuvel is.

De bundel DE STEEN DER WIJZEN bevat dertien verhalen die aansluiten op het al genoemde DUIZEND VLINDERS en het later verschenen DE BRUID; verhalen met een romantische inslag, zich vaak afspelend in een lieflijke, geïdealiseerde omgeving als de heuvels van Zuid Limburg. Maar de hoofdpersonen zijn niet gelukkig en tevreden zoals de geleerde in het titelverhaal die van Denemarken naar Japan reist om, tevergeefs, de steen der wijzen te vinden. Of de geleerde in het verhaal "Mijn vrouw", die de ideale vrouw gehuwd heeft en zich tegen haar niet opgewassen voelt; het ideale wordt hem uiteindelijk te veel, hij vlucht naar Zuid-Frankrijk en als hij later berouwvol terugkeert wordt hij vol liefde ontvangen, want zo reageert de ideale vrouw natuurlijk. Geluk kan blijkbaar ook teveel zijn. Ook in de andere verhalen speelt dit element een rol: teveel is ook weer niet goed. Het rustige midden, daar gaat het om in deze verhalen en waarschijnlijk ook in die alweer op komst zijn in REIS IN MIJN KAMER, dat dit jaar verschijnt. Maar of ze nu een te gelukkige of te ongelukkige inhoud hebben, de verhalen van Maarten Biesheuvel smaken altijd naar meer.

HANS H. VAN STRATEN

J.M.A. Biesheuvel. De steen der wijzen. Amsterdam, 1983. (Meulenhoff).
ISBN 90 290 1723 6.

Vlotte kinderboeken

Jafta en zijn familie

BIJ DE uitgeverij Heuff te Nieuwkoop (Nederland) is een serie kinderboeken verschenen getiteld "Jafta en zijn familie".
De serie bestaat uit 4 delen te weten:
Jafta
Jafta — Mijn moeder
Jafta — Mijn vader
Jafta — De bruiloft.
De serie die geschreven is door H. Lewin is uit het Engels in het Nederlands vertaald door G. Wijmans.
L. Kopper heeft de boekjes geïllustreerd.

In "Jafta" vertelt het Afrikaanse jongetje Jafta hoe hij zich voelt als hij blij, moe en boos is. Hierbij legt hij steeds verband met één of ander dier dat in Afrika voorkomt. Ook uit hij een paar keer welk dier hij zou willen zijn.

In "Jafta — mijn moeder" vertelt Jafta over zijn moeder. De waardering die hij voor zijn moeder voelt, komt duidelijk tot uiting in de manier waarop hij zijn werkende moeder aanschouwt. Ook het kontakt moeder - kind wordt op positieve wijze benaderd.

Dit is eveneens het geval in "Jafta — mijn vader". Alleen speelt uiteraard de vader de centrale rol hier. Jafta vertelt over zijn vader, die in een andere plaats werkt en die hij daardoor ook mist. Maar als zijn vader thuis is, is de relatie tussen Jafta en zijn vader prima. Jafta vertelt wat zijn vader allemaal voor en met hem doet.

In het laatste deeltje "Jafta — de bruiloft" vertelt Jafta over de bruiloft van zijn zus. In dit boekje krijgt de lezer duidelijk een beeld van de tradities en gewoontes die vooraf en tijdens het bruiloft in een Afrikaanse dorps- gemeenschap gelden.

De boekjes geven alle een beknopt, maar toch niet onduidelijk beeld van een deel van het sociale leven en de gewoontes in een willekeurig dorpje in Afrika.

De boekjes zijn rijkelijk voorzien van grote bruine illustraties en er is slechts een minimum aan tekst aanwezig. Daardoor lenen de boekjes zich er best voor om samen met kleuters te bekijken. Maar de belevings- wereld is herkenbaarder voor een kind van 6, 7 jaar. Kinderen die zelf al kunnen lezen, zullen geen moeite hebben met deze boekjes omdat het taalgebruik eenvoudig is gehouden. Ook spelen het lettertype en de veelvuldige illustraties hierbij een belangrijke rol.

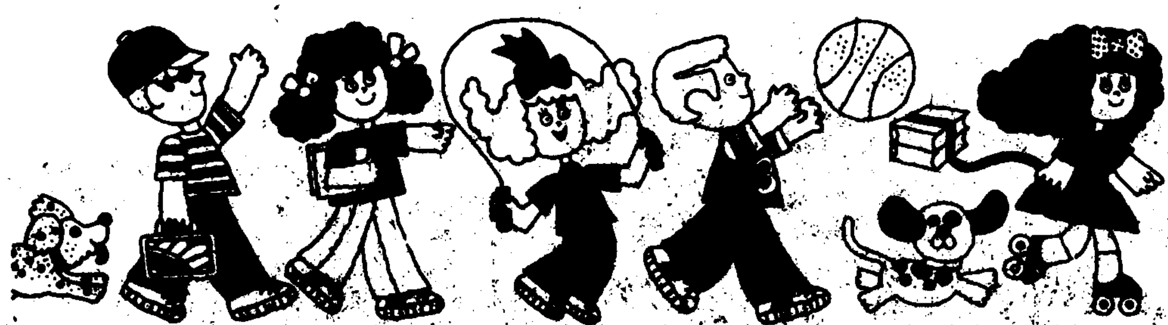
Naar mijn mening zullen de kinderen op de Antillen — die nog steeds in het Nederlands moeten leren lezen en slechts een beperkt aantal boeken- aanbod hebben in hun eigen taal als ze al gevorderd kunnen lezen — dit soort boeken zeker waarderen.

Dit vooral door de herkenbaarheid van de figuren in sommige opzichten en ook zal het uiterlijk van de boekjes een positief effect teweegbrengen.

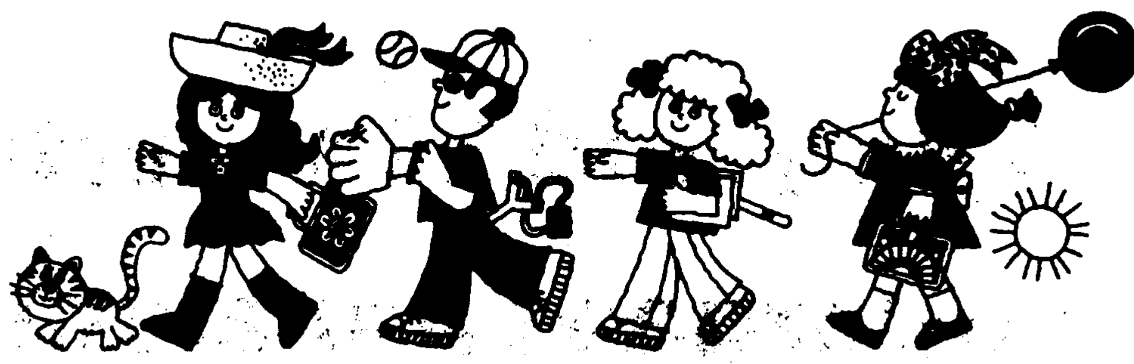
De vele aantrekkelijke illustraties met herkenbare figuren, alsmede de onderwerpen — al zijn ze simpel en spelen de verhalen zich af in een Afrikaanse gemeenschap — zullen bijdragen tot het bevorderen van het leesplezier bij Antilliaanse kinderen.

VIOLA STATIA

De boekjes zijn voor f.9,50 per deel verkrijgbaar bij Boekhandel Van Dorp.



Amigoe di mucha



Beste kinderen

WE ZITTEN nog steeds midden in de vakantie. Heerlijk hé? En zorgen jullie er een béétje voor, dat jullie moeders ook een fijne vakantie- tijd hebben? Een kleine moeite, hoor. Als je een eigen kamer hebt, kun je die zelf opgeruimd houden. Je kunt je eigen bed opmaken, of de vaat helpen afwassen. Mijn dochter zou de auto voor me wassen. Maar net toen ze met de tuinslang de auto nat wilde maken, kreeg ze hulp van boven: Het begon opeens pijpestelen te regenen ! Tja, van auto wassen is toen even niets van gekomen. Samen met haar zusje heeft ze zich lekker kletsnat laten regenen. Want als je zomaar plotseling een eigen "zwembad" in je tuin kado krijgt, moet je daar natuurlijk van genieten. Nee hoor, ze is niet verkouden geworden.

TANTE NEL

HET SPOOK

"AI", SCHROK Poetsje, "Een groot spinneweb in de hoek van de kamer. Het wordt tijd, dat ik het huis weer eens een grote schoonmaakbeurt geef. Vooruit spinnetje, ga maar in de tuin een nieuw web maken. Mijn huisje moet blinken als een spiegel".

Het spinnetje wist niet, hoe snel ze weg moest rennen. Want als Poetsje aan de grote schoonmaak begon! En niet alleen het spinnetje dacht er zo over. Kabouter Brr stak zijn



pijpje in zijn zak, nam de krant onder zijn arm en maakte dat hij weg kwam. Pinkie en Moene Muis lieten alle shimaruku's waarmee ze aan het knikkeren waren, zo maar liggen en renden de mondi in. Een konijntje, dat net op bezoek wilde komen, maakte gauw rechtsomkeer. En de visjes Een en Twee in het tuinvijvertje kropen in het verste hoekje onder een paar waterplanten weg. "Grote schoonmaak!" rilden ze, "Al dat stof komt natuurlijk weer in ons vijvertje terecht". Hatshie! Alleen bij de gedachte eraan moesten ze al niezen.

Maar Poetsje wist daar allemaal niets van. Ze pakte een groot, wit schort uit de kast, knoopte een grote, witte zakdoek om haar haren en ging aan de slag. Alle stoelen en tafels moesten naar buiten. Waar was kabouter Brr? Weg? Ook niet erg. Dan deed ze het alleen. Ai, wat een stof zat er in het tapijt. Dat moest ook naar buiten om geklopt te worden.

POETSJE WERKTE, dat de stukken eraf vlogen. Ze poetste en schrobde en veegde en klopte. Ze schuierde en boende en mopte en zeemde. En hoe schoner haar huisje werd, hoe vuiler ze zelf eruit zag. Haar haren leken wel een ragebol, zo piekten ze aan alle kanten uit de zakdoek. Haar gezicht zat vol vegen en stof. En haar witte schort was al lang niet wit meer. Maar dat was niet erg, hoor. Nog even de kranen poetsen, de keukenvloer moppen en het kleed kloppen en dan ging ze heerlijk baden en zichzelf schoon poetsen. Ze was zo druk, dat ze niet eens de muisjes zag, die met grote verschrikte ogen om de hoek van de keukendeur keken.

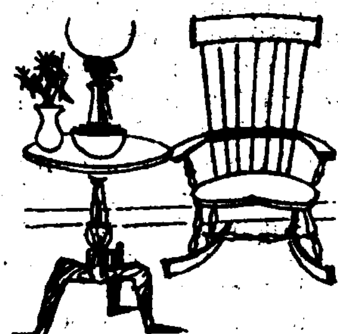
"Help!" piepte er een benauwde, "Een spook!" "Help, help!" schreeuwde de ander, "De kaboutertjes zijn in gevaar!" En ze renden weg om hulp te halen.

IN TIJD VAN een mum was de hele mondi in rep en roer. De muisjes waarschuwden alle dieren. En allemaal wilden ze de kaboutertjes te hulp komen. Wel honderd muisjes, hagedisjes, konijntjes en vogeltjes gingen op weg naar het kabouterhuisje.

Totdat.... ze kabouter Brr vlak bij het kabouterhuisje op een open plek in de mondi zagen zitten. Met zijn pijpje in zijn mond zat hij daar heel rustig zijn krantje te lezen, terwijl Pinkie met Moene Muis aan het knikkeren was.

"Oh, jullie zijn al in veiligheid", hijgde een hagedisje. "Natuurlijk", knikte kabouter Brr. "Waarom zouden we niet in veiligheid zijn?" "En Poetsje. Waar is Poetsje?" schreeuwde een konijntje. "Er zit een heel eng grijs spook met stekels op zijn hoofd in jullie huis".

"Een eng spook met stekels!" Kabouter Brr gooide



van schrik een paar letters door elkaar. "Ai, je vergist je natuurlijk. Was het iemand met een groot, wit schort voor? Dan is het Poetsje aan de grote schoonmaak".

"NEE NEE NEE", schudden de dieren met hun kopjes. "Het was grijs, met grote puntige stekels". "Dat is een egel", bedacht kabouter Brr. "Maar die heb ik nog nooit hier in de buurt gezien". "En het heeft een slurf van voren, waarmee het heel hard heen en weer zwaait", riep een van de twee muisjes, die het spook zelf gezien hadden. "Een olifant soms?" zei kabouter Brr verbaasd. "Alle kabouterbaarden bij elkaar, ik kan maar beter zelf gaan kijken".

Samen met Pinkie en alle dieren rende hij naar het huisje. En daar zagen ze het spook net naar buiten komen. "Kijk zijn stekels!" fluisterde een konijntje bevend van angst. "Dat zijn alleen maar zijn haren" zei kabouter Brr. "En zijn slurf", siste een hagedisje. "Dat is onze mop", zei Pinkie, "Ik denk, dat het een doodgewone dief is".

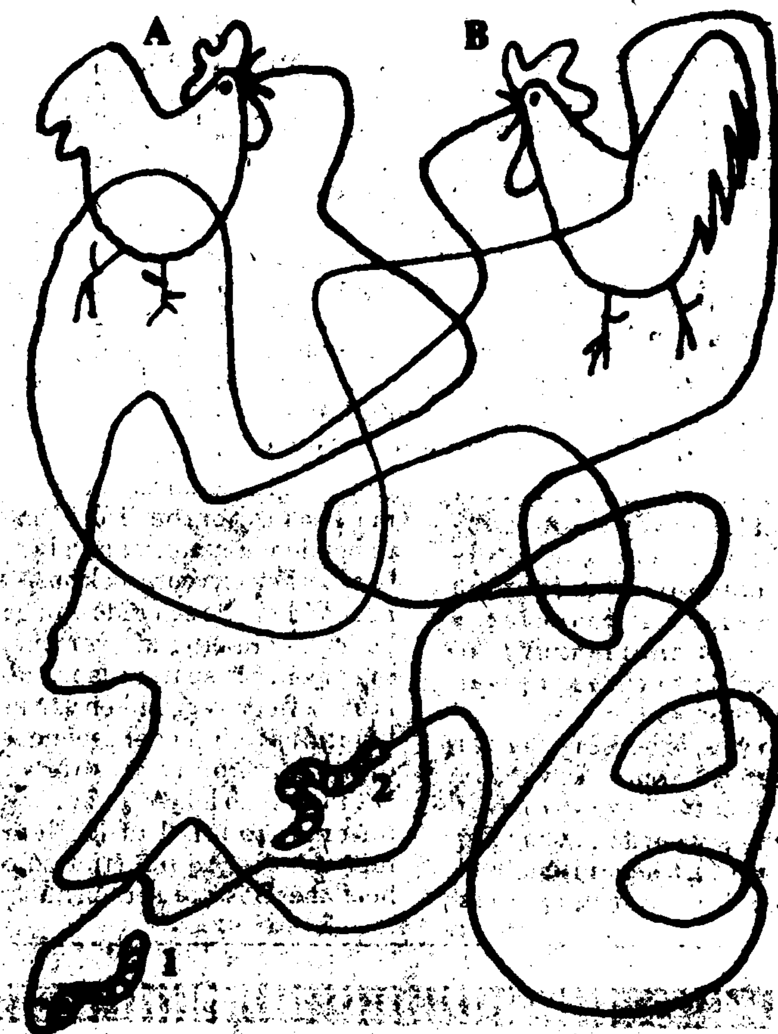
"Dan zullen we hem wel eens mores leren", lachte kabouter Brr. En terwijl alle dieren ademloos toekeken, sloop kabouter Brr naar de tuinslang en draaide de kraan open. "IEIEIE, AIAI OEI!" krijste de dief. En ik weet niet, wie er harder schrok. De dief van het water of de dieren van het gegil. Maar toen gebeurde er iets geks. Door het water werden de stekeltjes de natte haren van Poetsje en werd het grijze spook weer Poetsje met een schoon gezicht en een wit schort voor.

"Het is geen spook!" zuchtten de dieren opgelucht. "Het is geen dief", lachte kabouter Brr. En toen schaterden ze het allemaal uit van het lachen, zelfs de natte Poetsje.

DOOR: NEL BASILIO



De kip en de worm



Welke worm hoort bij welke kip?

(OPLOSSING rechts onder de bladzijde)

Lamá

Lamá ta hanchu,
lamá ta grandi !

"Lamá ta brutu"
asina Gran di.

Lamá tin ola,
chikit'i grandi.

"[illegible] por nada bo",
asina Gran di.

Lamá ta berdè,
lamá ta blou
lamá ta sálu,
lamá 'i Kòrsou.

Lamá ta karga
bapornan grandi !

"Lamá tin forsa",
asina Gran di.

Aki dies aña
ku mi ta grandi.....

"[illegible]
Lubidá",
asina Gran di.

For di
"Duna un Man"
di Zr. Berchmans

De eerste dieren

Longvis



DE EERSTE dieren leefden in zee. Gevoed door zeeplanten en ontwikkeld in de loop der eeuwen, ontstonden er allerlei soorten dieren in oceanen en zeeën. En ongeveer 350 miljoen jaren geleden kropen sommige van deze zeedieren aan land. Ver gingen ze niet, want ze moesten telkens terug in het water om hun kieuwen nat te maken. Athopoda hebben de geleerden hen genoemd. Ze leken waarschijnlijk enigszins op een schorpioen, zoals wij die nu kennen.

Langzamerhand kwamen ook andere zeedieren het land op. Ongeveer 300 miljoen jaren geleden nl. waren er erg veel vissen, die in rivieren en meren met zoet water [illegible] gedurende lange periodes geen regen viel, droogden de rivieren en meren langzaam op en begonnen zich bij sommige vissen longen te ontwikkelen om adem te halen.

Door de verandering van de aardkorst rees er ook land uit de zeeën op. Wonderlijke visachtige wezens kwamen op het droge. In de loop van honderden of duizenden jaren veranderden hun vinnen in poten en hun kieuwen in longen. Men vermoedt, dat kikkers en padden op deze manier zijn ontstaan.

Sommige van de eerste landdieren waren eieren- leggende reptielen. De meeste bekende zijn de dinosaurussen, die zo groot waren, dat ze log over het land voortkropen met het geluid van de donder. De grootste was ongeveer 14 meter lang. Veel dinosaurussen waren vleeseters, maar er waren ook, die alleen maar planten aten. De brontosaurus was de grootste van de planteneters. Hij kon ongeveer 20 meter lang worden en 3 1/2 meter hoog. Een dier, zo groot als een huis. Terwijl er duizenden jaren voorbij gingen, werd de hoornachtige huid van sommige reptielen vervangen door veren. Hun voorste poten veranderden in vleugels. Zij ontwikkelden zich tot de eerste vogels. Een van hen wordt door de geleerden archaeopteryx genoemd (oef !). Dat was een vogel met grijpklauwen, kaken en tanden en het geraamte van een reptiel.

Hoe we dit allemaal weten. Daarover vertel ik je een volgende keer.

Om zelf te maken

Sierpot



HEB JE nog een likje plakkaatverf over van twee weken geleden? Dan gaan we daar een mooie sierpot mee maken. Je neemt hiervoor zo'n gewone rode aarden bloempot en borstelt deze goed schoon. Laat hem drogen en verf hem in een vrolijke kleur. Blauw bijvoorbeeld. Teken met krijt héél dun het bijgaande haantje op de pot. Verf hem geel en laat hem goed drogen. Schilder daarna met groen de veren op zijn vleugel en zijn staart en verf zijn kam, snavel en poten rood. Teken met een dun penseeltje in zwart de kraag en de omtrekken van het haantje. Als alles goed droog is, de hele pot snel vernissen en klaar is Kees.

In de brievenbus



Bon dia tante Nel,
Kon a bai e dianan ku a pasa? Awor mi ta bai "seade klas". Danki pa mi karta, ku a sali den korant di siman pasá. Aki mi ta manda kontesta di e puzel. Kumindamentu di

R. Joe
Kaminda Hidasta 5
Korsou

Kon ta bai, Rachelle,
Lastimamente bo karta a yega net un dia mucho lat pa sali den korant di biaha pasá. Mi mester a warda te awe, pero 'n ta nada, no? Masha pabiba [illegible] bai "[illegible]" [illegible] ku fo[illegible] augustus bo tin ku [illegible] bo trama bo "gecoördineerde briefwisseling" [illegible] Un kondal [illegible]

TANTE NEL

Mopje

VLIEGTUIG

Twee Arabieren bespreken het gevaar van vliegreizen. "Vliegen is tegenwoordig toch heel gewoon", zegt de een. "En bovendien: als je uur geslagen is, vindt Allah je net zo goed op aarde als in de lucht". "Jawel", zegt de ander. "Maar als het uur van de piloot nou geslagen is en ik zit net in dat vliegtuig?"

Puzzel van de week

WINNAAR van de vorige keer:

Omar Lovert
Zaid Abrahamsz 34
Sta. Rosa
Curaçao

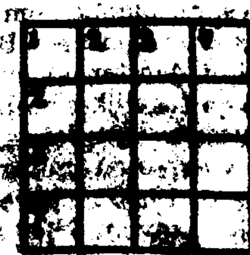
Hij kan langs komen bij Redactie Amigoe Curaçao, Scherpenheuvel z/n (tot 15.00 uur) om zijn prijs af te halen.

OPLOSSING van de vorige keer:

HORIZONTAAL: 1. wiel; 4. o.k.; 6. adem; 10. een; 11. bied; 13. ore; 14. erger; 16. ideeën; 18. e.v.; 20. tal; 21. kleren; 24. rel; 26. la; 27. hegen; 29. nat; 31. aap; 33. meten; 35. al; 36. lok; 38. rekent; 41. rib; 43. o.a.; 45. seinen; 48. afval; 50. ere; 51. keel; 53. Eva; 54. maak; 55. na; 56. klem.

VERTIKAAL: 1. week; 2. ier; 3. [illegible]; 4. o.i.; 5. kei; 7. doelen; 8. ere; 9. mes; 11. br; 12. DDT; 15. even; 17. eer; 19. leger; 21. kaal; 22. rem; 23. Neten; 25. laat; 26. la; 28. nek; 30. T.L.; 32. poriën; 34. neef; 37. kin; 39. navel; 40. asem; 42. bek; 44. klam; 46. era; 47. non; 48. al; 49. Ave; 52. o.a.

PUZZEL van deze week:
1. landbouwer
2. hoofdstad van Noorwegen
3. iedere
4. lof



Onder degenen, die alle antwoorden goed hebben, verloten we een waardebon van NAf.15,- van Augustinus Boekhandel. Succes!

De oplossing en de gelukkige winnaar(es) zullen op de kinderpagina van 10 augustus 1984 worden bekend gemaakt.

Kinderen, die de puzzel hebben opgelost, kunnen die vóór 9 augustus 1984 opsturen naar de Amigoe - Scherpenheuvel z/n of P.O. Box 577; Aruba - Nassaustraat 110; Bonaire - de heer H. Linkels, P.O. Box 122, Bonaire.
Duidelijk op de enveloppe vermelden: KINDERPUZZEL

Oplossing kip en worm: A-1 B-2

Vliegveld St Maarten ondergaat aanzienlijk grote verbeteringen

PHILIPSBURG — Het internationale Princes Juliana vliegveld op Sint Maarten, wordt na die van Puerto Rico, momenteel beschouwd, als het drukste in het Caraïbisch gebied. Sinds 1 januari dit jaar is het luchthavenwezen hier een naamloze vennootschap, voordien werd het beheerd door het eilandsgouvernement. Bij deze onderneming zijn ongeveer 72 werknemers verbonden, allen in dienst van het lokale gouvernement. Algemeen directeur is de heer Schotborgh. Momenteel wordt er gewerkt aan aanpassing in de interne organisatie met het oog op de uitbreiding van het vliegveld. De luchthaven is opengesteld van zeven uur 's morgens tot negen uur 's avonds, echter op verzoek van een vliegtuigmaatschappij kan ook buiten deze vaste uren geopereerd worden vanuit de verkeerstoren.



...dam ten noorden van de Flamingo Pond...



Door ELEONORE DATEMA voor de Amigoe op St. Maarten



... zoals het luchthaven- gebouw er nu met de verbouwing uitziet....

Over het jaar 1983 bedroeg het aantal vliegtuigbewegingen bijna 36.000, terwijl het totaal aantal passagiers bijna 700.000 bedroeg (inkomende-, uitgaande passagiers en die in transito). Vanuit deze luchthaven worden tevens, overvliegende vliegtuigen begeleid, over een gebied van 4000 vierkante mijlen en tot een vlieghoogte van 5500 foot. Er werden in 1983 over een periode van 72 uren, pieken genoteerd van 423 vliegtuigbewegingen, 155 overvliegende toestellen ongeveer 11.000 passagiers.

Over de toekomst en de verdere ontwikkeling van het luchtverkeer op Sint Maarten was de heer Schotborgh zeer positief. In de eerste 4 maanden van dit jaar werden totaal 20.196 vliegtuigen door de verkeerstoren begeleid. Hiervan waren er 14.475 bewegingen en 5.721 overvliegende toestellen. In dezelfde periode werd een toename van inkomende passagiers geregistreerd van 43.835. Vergeleken met dezelfde periode in 1983 betekent dit een toename van 23%. De prognose voor 1984 laat een totaal aantal passagiers zien van bijna 1 miljoen terwijl de begeleiding van het totaal aantal vliegtuigen 60.588 zal bedragen.

Momenteel vliegen een groot aantal luchtvaartmaatschappijen op Sint Maarten, die lijnverbindingen met het eiland onderhouden. Daarnaast hebben ook een aantal chartermaatschappijen het eiland in hun vluchtschema opgenomen. Verwacht wordt dat in de toekomst tevens andere luchtvaartmaatschappijen op Sint Maarten zullen gaan vliegen. Zo zijn onder andere onderhandelingen gaande met Air Dominicana, Air Caribe Int. en Belair uit Zwitserland. Verwacht wordt, dat de heer Schotborgh in Nederland bezoeken zal brengen aan andere Europese landen, om eventuele luchtvaart afspraken te bespreken.

Er bestaat plannen om in de nabije toekomst met een Boeing 747 op Sint Maarten te gaan vliegen op een dagelijkse basis vanuit New York. Deze Jet, met een lengte van 70,51 meter, een hoogte van 19,33 meter en een vleugelwijdte van 59,40 meter zal met een passagiersaantal van 340-490 het eiland aandoen.

Over de uitbreiding van het vliegveld weet de heer P. van Boeyen, plaatsvervangend hoofdopzichter van dit project, veel. Hij trad in september 1976 als civiel technisch ingenieur in dienst van Grabowsky & Poort Int. N.V., al verschillende jaren gevestigd op Curaçao. Deze onderneming, Harbourworks N.A. N.V. vormt een onderdeel van de Hollandse Beton Groep uit Rijkswijk en is tevens dochtermaatschappij geweest van achtereenvolgens Nederhorst en van Ogem.

Al een aantal jaren bestond er op Sint Maarten een dringende behoefte aan een groter vliegveld op het eiland. Deze behoefte werd veroorzaakt door een groeiend aantal inwoners en ook heel belangrijk, een toenemende toeristentrek naar Sint Maarten en de omringende eilanden. Een project voor de uitbreiding werd tenslotte ingediend in 1975/76 en ter goedkeuring gezonden naar de vertegenwoordiging van de E.E.G. Omdat er een dringende behoefte bestond aan capaciteitsvermeerdering, werd in 1977 het verzoek gedaan bij Flughaven Frankfurt Mein Aktien Geselschaft NV. Airconsult. Dit bedrijf is een adviesbureau, gespecialiseerd in het plannen van uitbreiden en aanleggen van vliegvelden voor regeringen etc.

Het projectdossier kwam in 1978 gereed. Echter een groot probleem rees op. Voor de uitbreiding van het vliegveld was meer grondoppervlakte nodig. En de grond die voor de uitbreiding nodig is, was niet in het bezit van het eilandsgouvernement. Alle stukjes land, in het bezit van families etc, werd opgekocht. Hiermee waren jaren gemoeid. Toen eenmaal alles voor elkaar was, vond in mei 1983 de aanbesteding plaats. Omdat het een E.E.G. project betrof, moesten de verschillende bedrijven die deelnamen aan de aanbesteding, tevens ingeschreven staan in de E.E.G. of een A.C.P.-land. In totaal waren er elf inschrijvingen, waarvan Harbourworks NV te Curaçao, het goedkoopst uit de bus kwam. Op Sint Maartendag, de elfde van de elfde 1983 vond met een plechtigheid de officiele opening plaats. Vertegenwoordigers van de E.E.G., waaronder de heer Cornelli, Directeur van DEPOS de heer Curiel, Minister voor Ontwikkelings Samenwerking de heer Leo Chance, minister van Financiën, Gilbert de Paula waren o.a. aanwezig in de grote groep genodigden.

De uitvoering kon beginnen. Werkmateriaal was inmiddels al gearriveerd. Frankfurt Airconsult voert de directie en het dagelijks toezicht uit van dit project, met drie arbeidskrachten, t.w. de hoofdopzichter, de heer Volstadt, een electrotechnisch ingenieur, de heer B. Funke en als architect de heer Asendorf. Grabowsky & Poort zorgt voor een HTS-er, tevens plaatsvervangend hoofdopzichter, de heer P. van Boeyen, 2 MTS-ers bouwkunde en een secretaresse. In totaal zijn op dit moment voor dit project 60 werknemers belast met de uitvoering; in aantal oplopend tot 120, als alle onderdelen in volle gang zijn.

De aanneemsom voor dit project bedraagt zo'n 16.3 miljoen Ant. gulden. De bouwtijd wordt geschat op ongeveer 18 maanden. Echter, aangezien alle bouwmaterialen verkregen moeten worden uit een E.E.G. land, of een land dat verbonden is aan de E.E.G. (zg. "A.C.P. country"), levert de bestelling en het transport toch wel enige vertraging op. Hierdoor wordt ook de uitvoering van het project met enige tijd vertraagd. De start van dit grootste project was op 9 november 1983. Verwacht wordt, dat de afronding medio volgend jaar zal plaatsvinden. Eigenlijk is het vliegveld, zoals het er in zijn nieuwe hoedanigheid uit zal gaan zien, alweer aan de krappe kant qua capaciteit. Terwijl de afhandelingscapaciteit momenteel 250 passagiers bedraagt, per uur, wordt deze capaciteit met het nieuwe vliegveld ongeveer verdubbeld. Momenteel bedraagt de afhandelingscapaciteit op topdagen in werkelijkheid 600 passagiers.

Een rondleiding over het werkterrein laat zien, dat bij de verschillende onderdelen, met man en macht wordt gewerkt. Misschien voor de bewoner van Sint Maarten en de omringende eilanden niet altijd even gerieflijk, om het vliegveld te moeten passeren via onverharde wegen en verharde wegen met diepe geulen erin. Ook de vakantieganger zal de eerstkomende maanden een onaangename "eerste indruk van Sint Maarten" krijgen. Maar met al dit ongerief is men vreselijk hard bezig, nog vóór dit hoogseizoen, omstreeks 15 december, Sint Maarten te kunnen voorzien van een volledig nieuwe vertrek- en aankomsthal.

Tevens verwacht men dan, de voltooiing van een grootse vrachtloods. Voor de importeurs is het niet altijd even gemakkelijk geweest, vracht binnen te vliegen. In het hoogseizoen van vorig jaar werden zelfs de toen bestaande vrachtloodsen met de grond gelijk gemaakt. De uitbreiding van het vliegveld laat tevens een apart gedeelte zien voor de vrachtloods. Binnenkomende vracht wordt vanuit het vliegtuig met "lorries" naar de vrachtloods vervoerd en daar opgeslagen voor distributie.

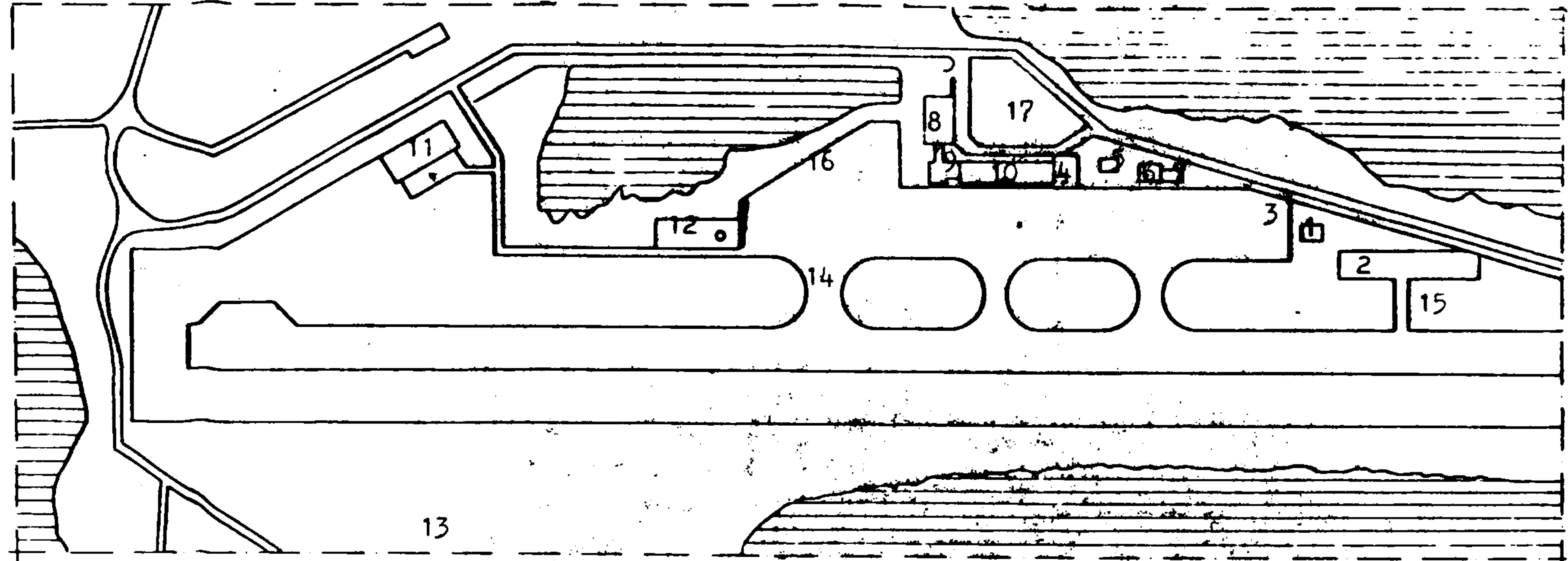
Belangrijk te vermelden is het feit, dat Sint Maarten zich begint te ontwikkelen tot een vooraanstaand distributie-knooppunt van vracht voor de omringende eilanden. Vracht wordt hoofdzakelijk binnengevlogen vanuit Puerto Rico en de V.S. Vliegtuigen, die daar voor gebruikt worden zijn die van de types DC3, DC6, DC7 en zelfs de Boeing 707. Het platform, waarop de vliegtuigen "geparkeerd" worden, wordt uitgebreid met zo'n 12.000 vierkante meter.

Een speciaal platform voor de DC10, de verlengde DC8 en de Boeing 707 zijn in de uitbreiding opgenomen. Tevens zal een extra intersectie worden aangelegd, waarmee het aantal op drie komt. De tweede bestaande intersecties zijn ieder 23 meter breed, terwijl de nieuwe een breedte van 30 meter zal krijgen.

De weg, die vroeger voor het vliegveld liep, is reeds gedeeltelijk verlegd. In de toekomst zal de weg ter hoogte van het tegenwoordige WINAIR gebouw verlegd worden. Deze nieuwe weg zal enige tijd langs Simsonbay lagoon leiden en vervolgens met een scherpe bocht naar links ombuigen en verder doorgaan tussen Mulletbay helling en de Flamingopond. Voor het laatstgenoemde is speciaal een dam aangelegd, tot stand gekomen met behulp van steen uit de groeve, die daarmee ruimte heeft gecreëerd de weg daar te laten lopen. De Flamingopond moest hiervoor gedeeltelijk worden opgevuld. Uit de groeve wordt tevens materiaal verkregen, wat gebruikt wordt bij de aanleg van de nieuw aan te leggen brug en die de oude Baleybrug te Simsonbay zal vervangen. Bij de totale afgraving is zo'n 300.000 vierkante meter grond verzet. Tevens wordt uit de groeve materiaal gehaald, om een grote, nieuwe parkeerplaats aan te leggen voor het vliegveld. Deze parkeerplaats zal ruimte kunnen bieden aan zo'n 260 auto's. Voor de kleine vliegtuigjes o.a. de sportvliegtuigjes, zal ook een nieuw platform worden aangelegd, met tevens een eigen intersectie van 10 meter breed.

Aan de 2100 meter lange landingsbaan zal niets veranderd worden. Bij de besprekingen van de uitbreiding van het huidige vliegveld is sprake geweest van de mogelijkheid een "bypass" aan te leggen langs de runway. Deze dure oplossing is afgewezen.

De uitbreiding van het vliegveld bestaat feitelijk uit drie fasen. De eerste is momenteel in volle gang. De tweede fase houdt in, een verdere vergroting van het platform, de aanleg van de "bypass" en een platform vóór het vrachtgebouw. De derde fase houdt in de opvulling van de Flamingopond. Aangezien deze pond veel veen en ondraagkrachtige grond bevat, is dit een zeer kostbare aangelegenheid. Deze derde fase zal ook betekenen, dat op de ingevulde pond een nieuwe terminal zal worden gebouwd, en een geheel nieuw platform. De bestaande terminal zal voor vracht worden omgebouwd. Maar zover is het voorlopig nog niet. In de eerste fase zal het huidige gebouw in principe volledig worden gerenoveerd. Kantoren zijn gepland op de eerste verdieping. Beneden zijn er dan o.a. een restaurant, met verbinding naar een openlucht hal, winkeltjes en autoverhuurkantoren. Al met al, een groots project, die voor de ontwikkeling van Sint Maarten een uiterst belangrijk onderdeel vormt.



1- brandweer- kazerne; 2- platfom voor sport- vliegtuigjes; 3- nieuw meteo- gebouw; 4- aankomsthal; 5- Winair- kantoor; 6- Winair- hangar; 7- vrachtgebouw; 8- incheck- gebouw; 9- vertrekhal; 10- terminal- gebouw; 11- vrachtgebouw; 12- Shell; 13- DVOR; 14 en 15- nieuwe intersecties; 16- nieuw platform; 17- parkeerterrein.

Postzegels

DANK ZIJ DE WELWILLENDE medewerking van enkele lezers ben ik in staat nogmaals een vervolg toe te voegen aan het artikelenrijtje over ontwerpfouten op postzegels. In de U.S.A. vierde men van 17 tot 25 mei 1947 met een grote internationale postzegeltentoonstelling het eeuwfeest van de eerste Amerikaanse postzegel. De posterijen van het miniatuurstaatje Monaco in Zuid Frankrijk meenden de kans schoon te zien om aan dit groots opgezette evenement een extraatje te verdienen. Zij gaven daartoe en daarom een luchtpostzegel van 50 centimes uit met een stevig Amerikaans tintje. Op het violette zegel ziet u de in 1945 overleden Amerikaanse president Franklin Delano Roosevelt de zegels van zijn kollektie bekijken. Franklin Roosevelt stond bekend als een verwoed filatelist. Ondanks alle ten toon gespreide vakbekwaamheid is er iets mis met deze Monagaskaanse zegel. De stift van de tekenaar of de burijn van de graveur is een keer uitgeschoten. Er kwam één lijn teveel in het ontwerp of in de gravure te staan, met het gevolg, dat Franklin D. Roosevelt een zesvingerige linkerhand kreeg!

Indertijd was George V koning van Groot Brittannië en keizer van India. In deze laatste kwaliteit verscheen zijn beeldenaar op een groot aantal Indiase zegels, fraai ontworpen en naar oosterse smaak overvloedig geornamenteerd. Tussen deze tientallen George V-ontwerpen is er één, waarbij de tekenaar zich lelijk in de tekst verslikte. Het gaat dan om de anderhalf annas-zegel uit 1919 met de woorden: ONE AND HALF ANNA en in de bovenhoeken 1 1/2 A. Persoonlijk was ik mijn handen in zalige onschuldigheid, maar voor de rechtgeaarde Brit moet dergelijk bargoens onverteerbaar zi n. In de kortste keren rolde een nieuwe oplage van de persen met de inscriptie: ONE AND A HALF ANNAS en in de bovenhoeken keurig 1 1/2 As. De Britse Leeuw kon weer rustig slapen!

Met namen schijnen de Britten nogal eens moeite te hebben. Tot Indonesië behoort o.a. het eiland Kalimantan, dat in mijn jeugdjaren nog Borneo heette. De noordelijke helft van Kalimantan was toen in Britse handen en bestond uit Serawijk of Sarawak, nu een onderdeel van de Maleise Statenbond, uit Brunei, dat begin 1984 een onafhankelijk sultanaat werd, en uit Brits Noord Borneo, dat tegenwoordig onder de naam Sabah eveneens deel uitmaakt van de Maleise Federatie. De postadministratie van Noord Borneo gaf op 1 juli 1950 een langlopende frankeerserie uit van in totaal 15 zegels. Het zegelbeeld liet een aantal bezienswaardigheden van het land de revue passeren. Ter meerdere duidelijkheid stond op elk zegel een tekst. Juist met die tekst ging men op de karmijnrode zegel van 50 cents de mist in. Er moest staan: CLOCK TOWER JESSELTON, maar van de persen rolde een oplage met: JESSLETON.

Bij de tweede druk van deze zegel in 1952 werd de korrekte spelling gehanteerd. Het eveneens op Kalimantan gelegen Serawak of Sarawak heeft zich ook eens aan een ontwerpfout bezondigd. Deze misslag is nooit hersteld, vermoedelijk omdat in die tijd, in 1950, vrijwel niemand het foutieve van deze zegel heeft ingezien. Op 3 januari 1950 verscheen in Sarawak een nieuwe langlopende frankeerserie van 16 zegels. Ook hier in het zegelbeeld allerlei plaatselijke bezienswaardigheden, die met een enkel woord nader werden toegelicht. De oranje 10 cents-zegel toont een SCALY ANT EATER, een geschubde miereneter, die op zijn achterpoten staande of lopende op zoek is naar zijn lievelingskostje. Wat is nu de fout? Wel, een geschubde miereneter kan staan noch lopen op zijn achterpoten! Een dergelijke fout in de fauna-sfeer heeft ook een Afrikaans land gemaakt, — ik heb helaas de exacte gegevens niet terug kunnen vinden — door op de bewuste zegel een giraffe te laten snoepen van een boom, die in de vrije natuur absoluut niet op het menu van een giraffe voorkomt. Till next time.

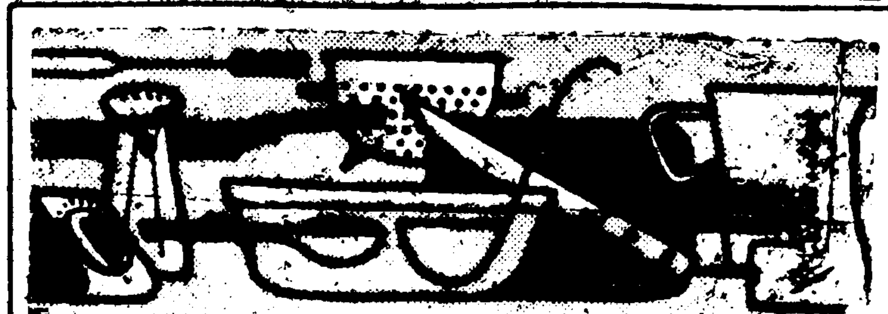
M. ARVIS











"Spareribs" spesial

Reseta di Bunchi Römer

Fòrnu: 350
Tempu: 55 à 60 minüt
Pa: 6 persona

Mester di:

1/3 kup serbes
1/3 kup sous di soya
2 telep di mòstert
1/4 kup suku bruin
1 siboyo, kòrta chikí chikí
1 telep di Worcestershire sous
2 lb. di "spareribs"
1/2

Moda di prepará:

1. Meskla e promé seis ingredientenan.
2. Buta e "spareribs" na kandela den hopi awa, pone salu na smak i laga nan herebé durante 20 minüt. De bes en kuando saka e skuma.
3. Despues di e tempu indiká ta skore e awa i ta basha awa friu riba nan.
4. Parti e "ribs" na sekshon di 2 à 3 repchi i basha e marinade riba nan. Laga nan para den e marinade akí por lo menos 2 ora.
5. Hunta un plancha ku zeta, saka e "spareribs" for di e marinade i buta nan ku e parti di karni ariba den e plancha.
6. Hinka nan den fòrnu pa e tempu indiká. Bòltu nan de bes en kuando, hunta nan ku marinade i laga nan bira bunita bruin i moli.


Il Messaggero

È scritta con una calligrafia tremante ed incerta

Disperata lettera di Moro alla Dc:

...nvocate il Consiglio nazionale

...de lang geleden vermoorde Aldo Moro is nog altijd voer voor kranten...

Communisten willen antwoord op alle vragen

Moord op Aldo Moro houdt Italianen nog steeds bezig

DE MOORD, IN 1978 op de christen- democratische leider Aldo Moro houdt de Italiaanse binnenlandse politiek in beroering. Weliswaar hebben de moordenaars vorig jaar levenslang gekregen, weliswaar zou men denken dat alles over deze zaak was gezegd in de motivering van het vonnis (vier boekdelen van tesamen meer dan 1500 pagina's), weliswaar heeft een parlementaire enquêtecommissie een jaar geleden een uitvoerig verslag van haar onderzoek gepubliceerd, maar de discussie gaat voort.

Bij het enquêteverslag waren minderheidsrapporten, nog steeds zijn er omstreden kwesties. Aldus Rudy Simons Cohen in de Haagsche Courant. Ook de rechter tekende trouwens aan dat hij er niet in was geslaagd alle vragen te beantwoorden. Waar werd Moro gevangen gehouden? Waar werd hij doodgeschoten voordat zijn lichaam in een autokoffer in Rome gevonden werd?

En dat zijn dan nog simpele vragen waarop de daders, als zij willen, een concreet antwoord kunnen geven. Moeilijker is te achterhalen wat er in de vergaderzaal van het Italiaanse kabinet en in de partijbureaus gebeurde, toen Moro 55 dagen lang in handen van zijn ontvoerders was. Er zijn contacten geweest, via- via, met vertegenwoordigers van de Rode Brigades, maar op hun eis om Moro uit te wisselen tegen gearresteerde terroristen ging de regering niet in. Het 'front van de vastberadenheid' zoals de enquêtecommissie het noemde, wist van geen wijken, Italië's christen- democratische top wilde over haar leider niet onderhandelen met terroristen.

MACHTSSTRIJD

De socialisten — toen nog in de oppositie — zagen de zaak anders. Zij waren het die met tussenpersonen praatten, de vastberadenheid van het kabinet was in hun ogen een ondoeltreffend immobilisme. De ondoeltreffendheid gold in het bijzonder de inlichtingendiensten en de politie. Die leken tegenover de Rode Brigades onmachtig, de justitie zelf heeft daar aanmerkingen op gemaakt. Er werd slecht gewerkt. Uit onkunde? Of was er achter de schermen een machtsstrijd aan de gang? Dat de Rode Brigades een werktuig waren en dat 'anderen' het besluit namen om Moro uit de weg te ruimen, is een suggestie die voortsmeult in Rome's politieke wereld.

Moro wilde een brug slaan naar de communisten, had hij daarom zijn ergste vijanden binnen zijn eigen christen- democratische partij? De socialisten suggereren dit niet alleen, zij hebben het hardop gezegd en zó duidelijk dat zij niet eens de naam hoefden te noemen van de man die zij voor de hoofdschuldige houden: Giulio Andreotti, Italië's huidige minister van Buitenlandse zaken. De aantijging viel in een andere parlementaire enquêtecommissie, namelijk de commissie die een onderzoek instelt naar de gebeurtenissen rondom de verboden vrijmetselaarsloge P2. Het verband is duidelijk: de hoofden van de Italiaanse inlichtingendiensten die Moro's ontvoering onderzochten (Andreotti was toen premier) waren P2- leden. Als deze mensen een plan beraamden om de macht in de staat over de nemen — bewezen is het nog steeds niet — lag het voor de hand dat zij eerst Moro's macht wilden breken. Lieten zij het politie- onderzoek sloffen?

LOGE P2

Het zijn de communisten die nu de zaak opnieuw in de kamer van afgevaardigden brengen, juist nu de P2- enquêtecommissie haar werk afrondt. Beide zaken — P2 en Moro — beheersen Italië's politieke nieuws. De communisten willen een antwoord hebben op alle vragen, vanaf de politie tot aan het optreden van Andreotti's kabinet.

En vanaf de manier waarop Moro's brieven uit zijn gevangenschap in Rome aankwamen tot aan de bemoeienissen van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie met de Rode Brigades. Ook de Duitse Rote Armee Fraktion, de Baskische ETA en de Ierse IRA werkten met de Rode Brigades samen, in het proces tegen Moro's moordenaars is daarover het een en ander aan het licht gekomen.

Het justitiële onderzoek hiernaar is intussen voortgegaan ter voorbereiding van een nieuw proces, waar meer dan 200 terroristen terechtstaan voor het onheil dat zij twaalf jaar lang hebben aangericht, vanaf het in brand steken van de eerste auto in 1970 tot aan de ontvoering van de Amerikaanse generaal Dozier eind 1982.

De regering zou liever dit monsterproces afwachten voordat zij het parlement inlicht, er zijn delicate zaken mee gemoeid, zoals de betrekkingen van het Italiaanse terrorisme met Oost-Europa, in het bijzonder met Bulgarije. Een nieuw 'proces Moro' wordt het genoemd, ofschoon Moro's ontvoering en moord zelf er niet meer behandeld worden. Aan het eind van het jaar moet het beginnen, uit veiligheidsoverwegingen wordt het gehouden in een gevangenis. Zeven koffers met procesdocumenten liggen klaar in een kluis, ze bevatten een bloedig hoofdstuk uit de geschiedenis van het internationale geweld. Wellicht komt daar eindelijk de achtergrond uit van Moro's ontvoering, gevangenschap en dood in 1978. Zo meldt Rudy Simons Cohen in de Haagsche Courant.

Van bourgeoois tot socialist en technocraat

Nieuwe Franse premier: vertrouweling Mitterand

PARIJS — Laurent Fabius, die door president Francois Mitterand benoemd is tot premier van een nieuwe Franse regering, is met zijn 37 jaar de jongste premier die Frankrijk sinds het eind van de tweede Wereldoorlog heeft gehad. Hij werd op 20 augustus 1946 te Parijs geboren als zoon van een bekend antiquair en bezocht twee scholen die een groot deel van de hedendaagse Franse elite hebben opgeleid, de Ecole Nationale d'Administration en de Ecole Normale Superieure. Laurent Fabius begon zijn loopbaan als auditeur bij de raad van state.

Gelijk op met deze carrière in het staatsbestuur begon hij zich politiek te ontplooien. Nadat hij in 1974 lid was geworden van de Socialistische Partij (PS), werd hij reeds in 1975 economisch adviseur van de eerste-secretaris van de PS, Francois Mitterand. Na weer een jaar werd hij diens kabinetschef. Zijn betrekkingen met het huidige staatshoofd en zijn, door iedereen erkende, uitzonderlijke vermogen de moeilijkste dossiers snel te kunnen overzien en beoordelen, maakten dat hij, meteen na zijn verkiezing tot volksvertegenwoordiger voor het district Seine-Maritime, fractiewoordvoerder werd in economische aangelegenheden.

De deskundige heeft zich tot politicus ontwikkeld. Toen hij in 1978 het woord voerde tijdens het debat over de nationale begroting, stonden zijn collega's in de nationale vergadering versteld van de helderheid van het betoog van de jonge spreker. In 1979 is hij woordvoerder van de PS en in 1981 leidde hij de presidentiële campagne van Francois Mitterand. In maart 1983 wordt hij minister van Industrie en wetenschappelijk onderzoek. In april 1984 kreeg hij de weinig benijdenswaardige taak, Frankrijk te "reindustrialiseren" op een moment dat Lotharingen het heetste hangijzer vormde voor de regering. De stijl van Laurent Fabius, die zich van bourgeois bekeerde tot socialist en puur technocraat, heeft menig socialistisch activist geschokt. Maar hij geniet sinds hij lid werd van de PS het volstrekte vertrouwen van Francois Mitterand.

Amigoe-puzzel

PARA

C	C	I	B	I	S	P	M	T	A	F	U	H	S	G	T
D	H	T	D	L	O	R	A	O	S	N	T	M	P	G	T
Y	U	O	K	M	K	C	M	L	F	W	I	L	P	X	M
N	C	T	K	K	X	A	T	U	O	I	B	L	N	T	M
L	H	O	M	W	K	H	Y	F	A	M	I	D	A	B	H
N	U	L	R	U	E	P	Q	L	D	S	B	L	S	G	P
S	B	I	A	V	T	K	A	J	B	K	O	A	J	L	R
N	I	K	Y	X	Z	B	W	T	P	P	F	U	P	S	Y
D	U	A	R	G	L	T	U	E	I	T	Q	G	C	P	T
T	Y	L	F	A	Q	B	T	L	R	C	H	I	P	H	F
Y	P	A	N	C	B	W	A	U	F	A	L	K	I	Q	I
W	E	K	O	L	S	E	P	E	L	I	K	A	N	S	N
M	A	U	S	T	B	I	C	P	Q	R	P	B	C	S	W
Q	G	N	Y	L	A	U	V	H	Z	F	X	B	T	L	D
E	A	A	K	L	J	Z	B	W	I	X	C	K	N	Y	K
G	Z	D	Z	H	V	W	Q	I	R	W	T	A	N	X	X

ALABLANKA, BIBITU, BUBI, CHOKWEKWE, CHUCHUBI, FALKI, GALIñA, GANS, IBIS, KALAKUNA, KRABECHI, LOPI, LORA, MAKUAKU, MOFI, PALOMBA, PATU, PELIKAN, SLQKE, SOUCHI, TOTOLIKA, TRUPIAL.

Oplossing Amigoe puzzel

UIT HET grote aantal inzendingen van deze Amigoe- puzzel van twee weken geleden is uiteindelijk als gelukkige winnaar van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

Roberto Hickinson
Van Goghstraat 36
Jongbloed

De winnaar kan zijn prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe op Scherpenheuvel (tot drie uur 's middags).

Oplossingen moeten ingediend zijn vóór 10 augustus 1984 en duidelijk op de enveloppe vermelden:
AMIGOE-PUZZEL.
Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154, t.n.v. de heer Hubert Linkels.

De goede inzending had er aldus uit moeten zien:

P	A	L	A	B	R	U	A			B	I	B	I	T	U
	M		P		S	N	E	P	I	R	F	A	L	K	I
		E		A					E		I		A		
			U		L			I		F		U			
G				C		D	G		I		K		F		I
A	A				H	E	M	E		A			L	R	B
L		N		B	R	I	D	B	M				A		U
I		C	S	L	S	A			A			N	M		B
N			H	A	L	L					A		I	A	I
A	L	A	D	U	R	U	O	P		K			N		H
L			B	D	C	I		K	I			U	G	S	C
I		M		E		N	P		E	M	K		O		E
B			O	I			U	O		A	P	U			B
A				F				B	L		C	I			A
G	A	I		I	I			A	I	M	L	O	R	A	R
							K		I					I	K

David Lange: van gedaante veranderd, naar top doorgestoten

WELLINGTON — De nieuwe premier van Nieuw-Zeeland, David Lange, is een gewezen strafpleiter die snel is doorgestoten naar de politieke top hoewel zijn weg niet altijd over rozen ging. Met zijn 41 jaar wordt hij de jongste premier die Nieuw-Zeeland deze eeuw heeft gehad. Zeven jaar geleden werd hij voor het eerst in het parlement gekozen als vertegenwoordiger van een arm district in zijn woonplaats Auckland. Binnen dertig maanden was hij plaatsvervangend hoofd van de Labourpartij en in februari vorig jaar nam hij het partijleiderschap over van oud-premier Sir Wallace (Bill) Rowling.

Aan het succes dat Lange boekte met het ten val brengen van het negenjarige bewind van Robert Muldoon ging het nodige vooraf. Hij had af te rekenen met weerstand in de eigen partijgelederen en onderging een drastische gedaanteverwisseling. Twee jaar geleden woog hij nog 168 kilo, maar nadat hij zijn maag operatief had laten verkleinen verloor hij snel het nodige gewicht en weegt nu 110 kilo bij een lengte van 1.82 meter. Naast afslanken besloot Lange zich wat vlotter te kleden en zijn bijna bijbels-galmende retoriek wat te matigen. Dit alles om beter over te komen bij de kiezer.

Binnen de partij verliep Lange's snelle opmars niet zonder slag of stoot. Hij veroorzaakte ernstige wrijvingen, vooral toen hij in 1980 een vergeefse poging deed Sir Wallace beentje te lichten. Het leek toen met hem te zijn gebeurd, maar na de verkiezingsnederlaag van 1981 werkte een vermagerde, uitgeruste Lange verder aan de ontmanteling van Sir Wallace. Mede dank zij de steun van de jongere Labour-parlementariërs slaagde de ex-advocaat in 1983 wel waar hij drie jaar daarvoor nog had gefaald en werd de eerste man van zijn partij.

Zijn verkiezing tot de nieuwe partijleider kwam op een moment dat Labours populariteit toenam en de recente verkiezingen vormden een gelegenheid die een gretige Lange met beide handen aanpakte. "Dit is de tijd waar we bijna voor zijn geboren", zei hij toen de verkiezingen werden uitgeschreven.

Labour wil atoomvrije zone van 200 mijl

In Nieuw Zeeland wisseling van wacht

WELLINGTON — Bij de verkiezingen van Nieuw Zeeland heeft de oppositionele Labourpartij, een verpletterende overwinning geboekt op de Nationale partij van premier Robert Muldoon. In het nieuwe parlement krijgt Labour 56 van de in totaal 95 zetels. Muldoons Nationale partij, die negen jaar onafgebroken aan de macht is geweest, valt terug tot 37 zetels. De partij "Sociaal Krediet" krijgt 2 zetels. Labourleider David Lange is nu de jongste premier die Nieuw-Zeeland deze eeuw heeft gekend.

De klap kwam hard aan bij Muldoons partij. Vijf ministers en de voorzitter van het parlement verloren hun zetels. Maar Muldoon zei niet in tranen te zullen uitbarsten. "Dit is politiek — soms win je, soms verlies je". Hij voorspelde dat zijn partij bij de volgende verkiezingen in 1987 hard zal terugslaan. "Het zal slechts een zittingsperiode duren voordat het volk erkend zal hebben dat het een fout heeft begaan en ons herkiest", zei de vertrekkende premier, die in de campagne sterk gegokt heeft op zijn persoonlijke populariteit.

Muldoon weet zijn verlies aan de nieuw opgerichte "Nieuw-Zeelandpartij" van de rijke zakenman Bob Jones. Deze verliet de Nationale partij uit onvrede met Muldoons harde economische aanpak, die onder meer voorzag in een strenge controle op lonen, prijzen en rentetarieven. Jones' partij, die campagne voerde voor het vrije ondernemerschap, won geen zetels, maar trok wel een aantal kiezers weg bij de Nationale partij, zij het lang niet genoeg om alleen verantwoordelijk te kunnen zijn voor de afgang van Muldoon.

Politieke waarnemers schreven de nederlaag van de premier vooral toe aan de algemene ontevredenheid bij de kiezers over, Muldoons economisch beleid, de hoge werkloosheid en de nationale schuld, die ruim 35 miljard gulden bedraagt. De 41-jarige Lange zei na zijn overwinning tegen een menigte juichende aanhangers dat hij zich zeer goed bewust is welke problemen hem wachten en dat hij zich nu al zorgen maakt over de schuldenlast van zijn land.

Lange heeft nog niet precies aangeven hoe hij de werkloosheid, de overheidsuitgaven en de nationale schuld zal terugbrengen. De Nieuwzeelandse economie heeft zich nog steeds niet hersteld van de oliecrisis van de jaren zeventig en van het verlies aan afzetmogelijkheden voor haar agrarische produkten, dat optrad toen Groot-Brittannie lid werd van de Europese Gemeenschap.

De verkiezingscampagne draaide vooral om Muldoons aanpak van de economische problemen. Een ander belangrijk thema was de autoritaire regeerstijl van de premier, die overigens met gemak werd herkozen in zijn district. De verkiezingen vonden vier maanden eerder plaats dan voorgeschreven omdat de regering onlangs haar meerderheid van een zetel verloor door de uittreding van Bob Jones. De opkomst van de in totaal 2,2 miljoen kiesgerechtige Nieuwzeelanders was groot ondanks het feit dat regen en sneeuw roet in het eten dreigden te gooien. De opkomstcijfers in Nieuw-Zeeland zijn traditioneel hoog. Stemmen is niet verplicht en alle permanent ingezetenen boven de achttien mogen hun stem uitbrengen ongeacht hun nationaliteit.

Hoewel de economische problematiek de verkiezingen hebben bepaald, kan de verkiezingsoverwinning belangrijke gevolgen hebben voor de buitenlandse politiek. Lange, die naast premier ook minister van Buitenlandse zaken wordt, wil in de wateren rond Nieuw-Zeeland een atoomvrije zone van 200 mijl instellen. Ook wil hij verbieden dat schepen met kernwapens aan boord de Nieuwzeelandse havens zullen aandoen. Lange, die ook de felicitaties ontving van de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken George Shultz en de Australische premier Bob Hawke, is tevens voorstander van het verbreken van de diplomatieke betrekkingen tussen Wellington en Zuid-Afrika.

Tenslotte heeft de Labourpartij de wens te kennen gegeven opnieuw te willen onderhandelen over het militaire Anzus-pact tussen de Verenigde Staten, Australië en Nieuw-Zeeland. Het officiele Russische persbureau Tass herinnerde de zegevierende Labourpartij aan haar belofte Amerikaanse oorlogschepen met kernwapens aan boord de toegang tot de havens van Nieuw-Zeeland te ontzeggen. Tass herinnerde er tevens aan dat Labourleider David Lange ook heeft beloofd te werken aan de instelling van een atoomvrije zone in het zuidelijk deel van de Stille Oceaan.

Sovjet beer: winterslaap in de zomer

Gegriefde grootmacht Rusland gromt voort

NU HEEFT DUS OOK de Britse minister van Buitenlandse zaken Howe gemerkt hoe kil het in de ontvangstkamers van het Kremlin is geworden. De Italiaanse en Australische premiers, respectievelijk Andreotti en Haydn, en Howe's Westduitse collega Genscher waren reeds eerder geschrokken over de ijzige ontvangst in Moskou naar huis teruggekeerd. Aldus Henri Beunders in de Haagsche Courant.

De Chinese vice- premier Archipov was ook al ontgoocheld nog vóór hij de Russische hoofdstad bereikt had: met de koffers in de hand kreeg hij te horen dat hij niet welkom was. Is het evenwel ook niet wat naïef te denken dat met een persoonlijk bezoekje, met sigaret en glaasje wodka in de hand, de vrieskou in het Kremlin wel te ontdooien zou zijn? De koers van de Russische buitenlandse politiek staat immers al bijna een jaar op confrontatie.

Zijn de botte houding na het neerschieten van een Koreaanse Boeing, de weigering terug te keren naar de onderhandelingstafel in Genève, de plaatsing van extra raketten in de satellietlanden en de boycot van de Olympische Spelen daar niet de bewijzen van?

De abrupte aankondiging dat er van hervat overleg over de ruimtewapens bij nader inzien geen sprake zal zijn als het niet gebeurt zoals het Kremlin het wil, is een nieuw teken aan de wand. Wat is er aan de hand in het Kremlin? Waarom worden de deuren naar de boze buitenwereld dichtgetrokken?

BLAUWDRUK

Havikken in het Westen gaan er nog steeds van uit dat de Sovjet- leiders boven in hun bureaula een blauwdruk hebben liggen voor het voeren van een juiste buitenlandse politiek, ja, voor de snelste manier om de wereldheerschappij in de wacht te slepen. Dit blijkt meer en meer een vergissing.

Ook de Russen moeten opereren in een chaotische wereld en dus telkens op incidenten reageren. Het is dus waarschijnlijker dat, zoals sommige 'Kremlinkijkers' menen, Rusland simpelweg niet goed weet hoe het moet reageren op het vechtlustige Amerika van Reagan, op het lichtgeraakte China van Deng en het West- Europa van Kohl, Thatcher en Mitterand, dat tegen de verwachting in toch nieuwe kernraketten plaatste. Daarom lijkt de Sovjet- Unie zich in zichzelf terug te trekken en eens te gaan mediteren over de toekomst.

En Tsjernenko lijkt er ook de figuur naar om een winterslaap te doen in de zomer. Hij heeft noch de onstuimige vindingrijkheid van Chroestjov, noch het stugge doorzettingsvermogen van Brezjnev.

De grijsgekuifde leider is weliswaar een keurige, maar toch bovenal een sullige en vooral zwaarlijvige bejaarde die voortdurend buiten adem is. Kortom iemand die, zoals het Britse blad Economist onlangs even raak als malicieus schreef, bij ons wat in het Hogerhuis zou rondscharrelen om zijn dagen door te komen.

GROMYKO

Andere commentatoren stemmen in met de visie dat Tsjernenko een zwakke leider is, een tussenpaus. In de praktijk zou de macht daarom worden gedeeld tussen minister van Defensie Oestinov en de man die sinds mensenheugenis de buitenlandse politiek bestiert: de 74-jarige Andrei Gromyko. En juist de laatste zou, na 27 jaar de tweede viool te hebben bespeeld, nu vastbesloten te zijn 'de toon te zetten' in de Oost- Westmuziek.

Het resultaat is een 'Gromykogegrom' naar alle kanten. Want juist deze rasdiplomaat lijkt in hoge mate last te hebben van de huidige stemming in de Sovjet-Unie, een stemming die de Duitse commentator Peter Bender heeft omschreven als die van de 'gegriefde grootmacht'.

Deze gewonde trots bij Gromyko lijkt het gevolg van de verbittering over de weigering van de regering- Reagan om de Sovjet- Unie als gelijkwaardige supermogendheid te erkennen, en dat terwijl het SALT- 1- akkoord van 1972 deze positie in feite had bekrachtigd.

Daarom voert Gromyko de afwijzingspolitiek met kracht door. Zijns inziens kan de Sovjet-Unie op deze arrogante houding van de VS alleen reageren vanuit een pose van superieure hooghartigheid en ongenaakbaarheid.

LEVENSWIJZE

De Russen hoeven voor hun knorrige, negatieve houding weinig moeite te doen. Rusland is een Europees maar ook een Aziatisch land. Naast de gerichtheid op het Westen à la Peter de Grote is er de permanente argwaan en vijandigheid tegenover datzelfde Westen.



Minister HOWE ...kil ontvangen...

Op het ogenblik heerst er in het toch al zo chauvinistische Rusland een agressieve isolationistische stemming, die vooral wordt gevoed door angst voor de invloed van de Westelijke levensstijl op de Sovjet- burger. Vooral de jongeren zijn in de ban geraakt van alle duivelse verwordenheden uit het Westen: de popmuziek, de jeans en de marihuana, met de daarbij horende anti- autoritaire houding.

Zoals Times- correspondent Richard Owen vorige week uit Moskou berichtte, stellen de autoriteiten momenteel alles in het werk om contacten tussen Russen en buitenlanders te weren. Rond het ghetto in Moskou, waar de buitenlanders verplicht wonen, is een nieuwe prikkeldraadomheining geplaatst. En om de gewone Rus nog beter te vrijwaren voor besmetting, is er een wet in de maak die burgers met 50 roebel beboet als zij buitenlanders bij zich thuis uitnodigen zonder de politie te hebben ingelicht. Rusland sluit zijn poorten voor de 'nachtmerrie van het westerse leven'.

Is het verwonderlijk dat minister Howe bij zijn vertrek uit Moskou zei te vrezen dat de Russen dit jaar waarschijnlijk niet meer zullen terugkeren naar het internationale overleg? Als Reagan — het gehate en gevreesde symbool van het Westen — wordt herkozen, kunnen de poorten nog wel eens jaren gesloten blijven. Tot zover Henry Beunders in de Haagsche Courant.



Uit de verhalenbundel "Strange People in a crazy Harbour, door: Henk A.KLOMP.

WILLEMSTAD — Mijn nachtdienst op het bureau van de Havenpolitie liep van tien uur 's avonds tot de volgende morgen zes uur. Het was een stille nacht en het scheepvaart-verkeer beperkte zich tot enkele Venezolaanse fruit-scheepjes, die werden ingeklaard aan de kade van het Gouvernementsplein. Zij zochten, na inklaring, een kans om de Sint Anna binnen te glippen, zodra de Koningin Emmabrug open draaide voor het groter scheepvaartverkeer.

Tegen kwart over twaalf was ik op het bureau bezig om het wachtrapport van de vorige dag af te sluiten, zoals te doen gebruikelijk was, toen de telefoon rinkelde. Het was de dienstdoende haven-beamte van het Haven- en Loodswezen. Hij had een nogal alarmerend bericht. De seinmeester van Fort Nassau had hem meegedeeld, via de radio, contact te hebben gehad met een van de vuurtoren-wachters van Klein Curaçao, die meedeelde dat zijn collega vuurtoren-wachter door een visser met een knuppel de hersens was ingeslagen, bij een twist die was ontstaan over het verdelen van door hen gevangen vis. Ik schrok wel een beetje van dit nogal schokkende bericht. Dat was niet mis. Over de toestand van het slachtoffer was verder niets bekend. Dit was ook niet meer te achterhalen daar Klein Curaçao de radio-verbinding reeds verbroken had.

Daar dit misdrijf tot de competentie van de Recherche behoorde, belde ik de Recherche op en deelde het bericht aan rechercheur Victor mee. Even later belde hij terug en verzocht een politie-boot ter beschikking te stellen, teneinde op Klein Curaçao een onderzoek in te stellen. Toevallig was de grote politieboot van de Havenpolitie in reparatie en de kleine boot was niet voldoende zeewaardig om de tocht naar Klein Curaçao veilig te volbrengen.

Ik verzocht daarom aan de haven-beambte van het Haven- en Loodswezen een motorboot met een stuurman-motorist ter beschikking te willen stellen. Wij kregen een speedboat van de Havenmeester en een stuurman-motorist, een kleine Surinamer, die Pauw heette. Pauw was de „handyman" van het Havenkantoor en wist alle technische problemen, motorboten betreffende, onmiddellijk op te lossen.

Even later verscheen rechercheur Victor aan het bureau. Hij was op alles voorbereid en had zijn dienst-regenjas meegebracht om zich te beschermen tegen overslaand zeewater. Daarop togen wij gedrieën op weg naar Klein Curaçao met de speedboat D-18. Pauw stond aan het stuurwiel en bediende de gasmagnette. De zee was kalm en er liep een lange deining waar wij nauwelijks hinder van ondervonden. Er was weinig of geen wind en de motor van de speedboat draaide op volle toeren. Het beloofde een vlotte overtocht te worden. Maar toen wij ter hoogte van Bapor Kibrá voeren, zo'n vijf- à zeshonderd meter uit de kust, hoorde ik plotseling een rammelend geluid. Pauw vloekte. Het stuurwiel draaide dol en de boot luisterde niet meer naar het roer. Pauw zei, dat de roerketting was gebroken. Hij zette de motor in neutraal en dook in het vooronder, waar hij in een gereedschapskist begon te rammelen. Even later kwam hij tevoorschijn met een stalen helmstok en een grote engelse sleutel. Hij schoof vervolgens de helmstok op de vierkante roeras en zette het geheel vast met een zware bout met gebruikmaking van de engelse sleutel.



...de twinkelende Pleiaden...

„Ziezo", zei hij, „nu gaan we weer verder, ik zal de helmstok houden en jij, brigadier, moet de gasmagnette bedienen." Rechercheur Victor, die kennelijk een beetje bang was geworden, begon bezwaren te maken en wilde liever terugkeren. Maar ik besloot om door te varen. Ik zag geen enkel gevaar. Victor mopperde nog wat, maar maakte verder geen tegenwerpingen meer. Pauw zat op de achterplecht met een „shaggi" tussen zijn lippen, terwijl hij de helmstok achteloos met één hand vasthield. Elke keer als we in een golfdal terecht kwamen, schoof ik de gasmagnette wat terug.

Toen wij anderhalf uur gevaren hadden, zagen wij het vuurtoren-licht van Klein Curaçao recht voor ons uit. Rechercheur Victor begon weer te mopperen en zei dat hij last van zeeziekte begon te krijgen. Inderdaad zag hij wat wit om de neus.

Een half uur later meerden wij af aan het steigertje op Klein Curaçao. Victor en ik begaven ons, met gemengde gevoelens, aan land en naar de vuurtoren. Pauw bleef op de boot passen. Nabij de vuurtoren troffen wij het slachtoffer aan. Zijn verwondingen betekenden niet veel. Hij had slechts een onbeduidend bultje op zijn hoofd, overigens tot onze volledige gerustestelling. Ook de dader kwam zich bij ons melden. Het was een gemoedelijke visser. Zijn verhaal kwam hier op neer: Hij was de vorige dag met zijn boot, tezamen met de vuurtoren-wachter gaan vissen. Zij hadden heel wat vis gevangen. Bij de verdeling van de vis ontstond er onenigheid. De visser had de gevangen vis in drie parten verdeeld; één part voor de vuurtoren-wachter, één part voor zichzelf en één part voor de boot. Een heel gangbaar gebruik op Curaçao, onder de vissers. De vuurtoren-wachter was het daar echter niet mee eens. Er ontstond een woordenwisseling die al gauw uitliep op een handgemeen. Daarop pakte de visser zijn „chikoti" en gaf zijn tegenstander daarmee een klap op het hoofd, waardoor deze buiten gevecht werd gesteld.

Toen wij het slachtoffer en de dader bij elkaar hadden gebracht, besloot het slachtoffer geen aangifte meer te willen doen van mishandeling met een wapen. Zij gaven elkaar de hand en daarmee was de zaak beklonken.

Het slachtoffer wilde wel mee terug naar Willemstad om zich onder dokters-behandeling te stellen. Wij kregen de indruk dat hij op een paar vrije dagen uit was. Nadat wij koffie hadden gedronken bij de vuurtorenwachters, begaven wij ons op de terugweg.

Pauw had inmiddels bij de vissers, die op het strand in „ranchos" verbleven, voor ieder van ons, een mooi zootje verse redsnapper versierd. Ja, die Pauw was in alle opzichten een handige jongen.

Die terugtocht zal ik nooit vergeten. Het was een van de mooiste nachten van mijn leven. Ik zat op de achterplecht aan de helmstok, terwijl Pauw, deze keer, de gasmagnette bediende. De hemel leek op zwart fluweel en was bezaaid met myriaden sterren. Recht boven onze hoofden stond majesteitelijk het sterrenbeeld Orion, in al zijn pracht, met de diep-oranje ster Betelgeuse. Ten oosten daarvan het sterrenbeeld de Grote Hond. Het oog van de Grote Hond wordt gevormd door de ster Sirius, de helderste ster aan het firmament. Ten westen van Orion het sterrenbeeld Taurus, de Stier, met de Hyaden en wat verder op naar het westen de twinkelende Pleiaden of het Zevengesternte. In het noordwesten prijkte het sterrenbeeld Casiopeia aan de hemel. Dit sterrenbeeld lijkt op een vervormde hoofdletter „W". De atmosferische gesteldheid moet die nacht ideaal zijn geweest, want zelden heb ik zulk een schitterende sterrenhemel gezien. Er was geen maan, zodat het licht van de sterren nog meer tot zijn recht kwam. Af en toe verschoot er een ster die een helder lichtend spoor door het zwarte fluweel van de hemel trok. In het zuiden, laag bij de horizon, stond het Zuiderkruis, een beetje scheef weggezakt. Ook de Melkweg tekende zich duidelijk af aan de hemel, miljarden sterren bij elkaar, als één zilveren nevel.

De terugreis duurde mij veel te kort. Tegen vijf uur meerden wij af aan de Handelskade, tegenover het bureau van de Havenpolitie. Iedereen was tevreden met de afloop van deze politie-assistentie. Het was een onvergetelijke nacht. Ik heb intens genoten van dit tochtje langs de sterren.

* * *

Miami- bureau bevordert toerisme uit de VS

Toeristenbureaux worden Aruba Tourist Authority

MIAMI, FLORIDA — Het is onmogelijk om het onopgemerkt te passeren. In het hartje van Miami, onder het dak van het bekende Omni winkelcentrum staat in grote blauwe en witte letters te lezen: "ARUBA tourist bureau/oficina di turismo".

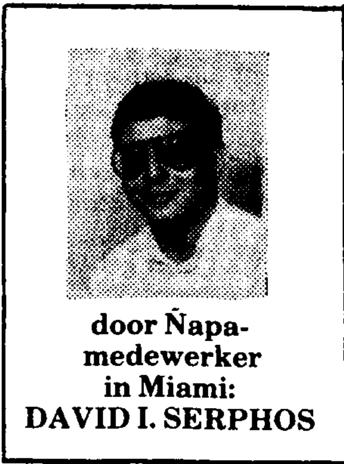
Binnenin het ruime kantoor zitten enkele jongedames achter hun schrijfbureaus: Patsy Peterson, Saskia Dennert en Sascha Mansur (de twee andere medewerkers zijn dan afwezig) — allen afkomstig uit Aruba. Hun baas, Bernard K. Spinrad, coördinator van het bureau is een uit Uruguay afkomstige Amerikaan. Hij zit achter een uiterst moderne computer, waarvan meer exemplaren het kantoor sieren.

Spinrad is niet nieuw in zijn vak. Hij leidt het Arubaanse toeristenbureau in Miami sinds de opening ervan in 1981. Voordien werkte hij als specialist op het gebied van toerisme voor de OAS, de Organisatie van Amerikaanse Staten, te Barbados.

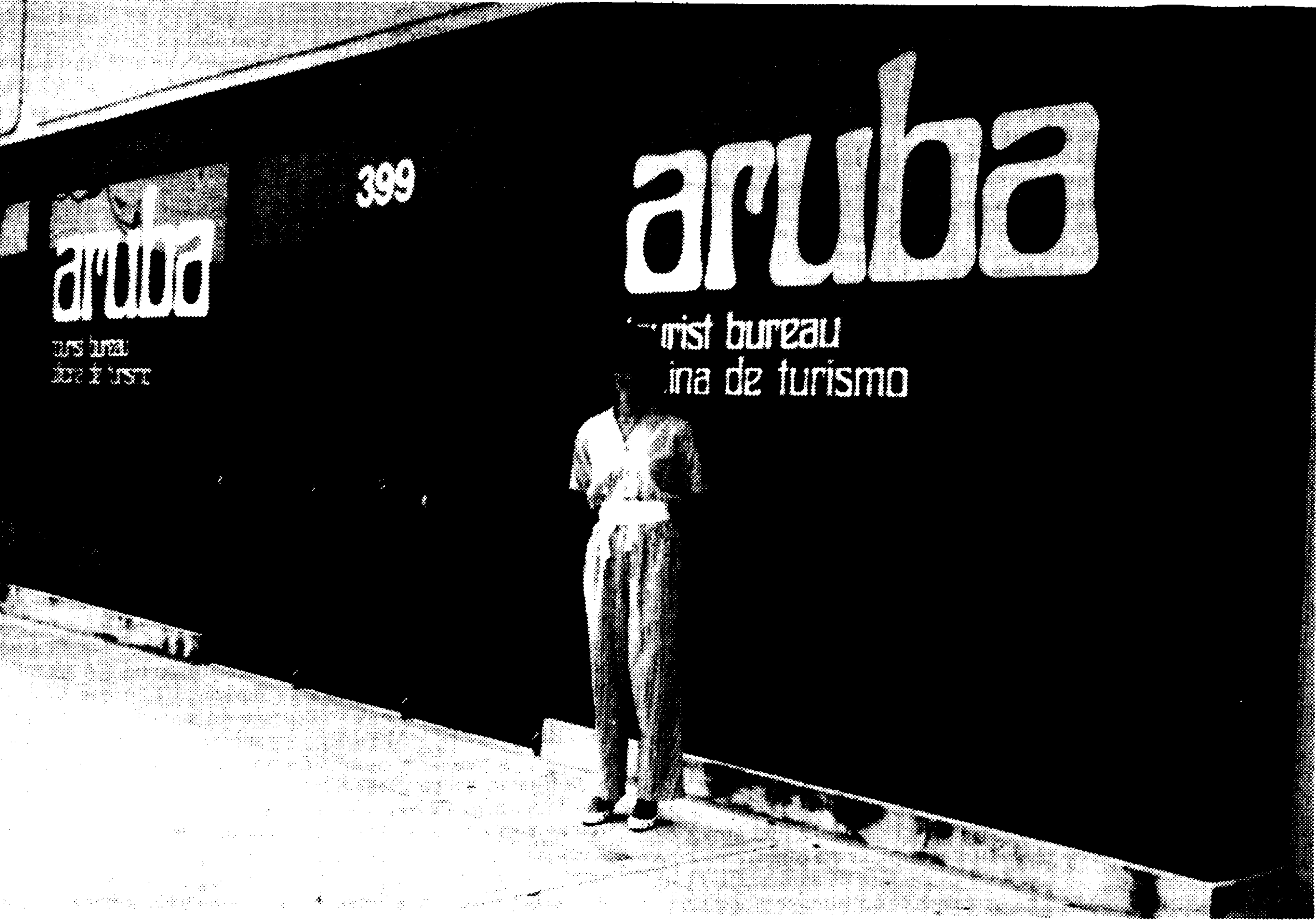
De taak van het bureau is "Aruba's toerisme uit de Verenigde Staten te bevorderen", aldus Spinrad. "Een representatief kantoor als het onze is daar een onderdeel van". Eén van de andere diensten die het bureau verleent, is telefonische informatie een '800- nummer'. Dat wil zeggen dat men vanuit overal in de VS kan bellen, waarbij de kosten voor het toeristenbureau zijn. In samenwerking met ALM, Eastern Airlines, cruise-maatschappijen en hotels in Aruba, worden ook regelmatig reizen weggegeven in de vorm van prijzen in quizz- programma's op de televisie. "We adviseren ook wel Antillianen die met problemen als verblijf en paspoort in Miami verblijven, maar beogen niet voornamelijk als een dergelijke hulppost te fungeren,", verklaart Spinrad.

Deze ideologie boekt blijkens recente cijfers van het bureau inderdaad resultaten. Ondanks de zware economische klappen die ook Aruba de laatste tijd heeft moeten incasseren, zijn de cijfers van de eerste helft van dit jaar vrij positief. Het totale toerisme toont een stijging van 15%, van 93.600 in de eerste zes maanden van 1983 tot 107.000 gedurende dezelfde periode dit jaar. De gemiddelde hotel- bezetting op het eiland steeg in hetzelfde tijdsbestek van 58,7 tot 71,7 procent.

"Ik hoop en denk dat wij daaraan een belangrijk aandeel hebben geleverd", zegt Spinrad. "Het aantal Amerikaanse toeristen op Aruba gedurende de eerste zes maanden vorig jaar bedroeg nog maar 65.000 en is dit jaar met 21% gestegen tot 78.000".



door Ñapa-medewerker in Miami: DAVID I. SERPHOS



...Patsy Peterson, één van de medewerksters van het Arubaanse Toeristenbureau in Miami vóór het kantoorgebouw (foto David Serphos)...

De heer Spinrad verwacht een voortzetting van deze tendens, mede dankzij een "charter deal" die het bureau onlangs heeft gesloten met een vliegtuig- maatschappij in de staten Texas en Oklahoma. Uit dit gebied kwamen alleen al in de maand juni van dit jaar 2.600 toeristen, terwijl dat er in juni vorig jaar slechts zeshonderd waren.

De Verenigde Staten zijn verantwoordelijk voor 74% van het toerisme op Aruba. Zuid- en Midden- Amerika zijn dat voor 15 procent. De grootste nominale en procentuele terugloop in het aantal toeristen toont Venezuela, dat in het eerste halfjaar van 1983 nog 13.800 toeristen leverde. Dit aantal liep met 33% terug tot 9.200 gedurende de eerste helft van het huidige jaar. Van de 78.000 Amerikaanse toeristen die van januari tot en met juni van dit jaar Aruba bezochten, kwam ruim de helft uit New York, waar Aruba een tweede toeristenbureau heeft. Het zuiden en westen van de VS (het geen valt onder het bureau in Miami) is goed voor 20% van het Amerikaanse toerisme op het eiland.

Van het totale toerisme op Aruba (107.000) gedurende de eerste zes maanden van dit jaar, verbleef 21.500 in het Concorde Hotel en 19.700 in Holiday Inn. Americana en Tamarijn nemen de derde en vierde plaats in met respectievelijk 10.500 en 10.000 gasten. De grootste procentuele stijging in bezetting boekten Bushiri Beach Hotel (van 700 in januari t/m juni 1983 tot 2.400 in 1984) en Palm Beach Hotel (van 5.000 tot 8.500).

Aruba Caribbean Hotel, dat eerder vorige week aankondigde tijdelijk de deuren te sluiten, toonde een terugloop van 7% tot 4.260 tijdens de afgelopen zes maanden. Vorige maand (juni) had het hotel 558 gasten. Ook het Divi Divi Hotel toonde een terugloop van ruim 6 procent.

(De Amigoe had ook een gesprek met de manager en de sales representative van de Curaçao Tourist Board (het toeristenbureau in Miami), die helaas geen vergelijkbare informatie konden verstrekken.

Het Arubaanse toeristenbureau in Miami en het zuster- kantoor in New York, beide tot op heden gouvernements- instellingen, gaan per 1 september van dit jaar over in een particuliere onderneming, de Aruba Tourist Authority, zo vertelt de heer Spinrad. Het zal echter nog wel fondsen van Aruba blijven ontvangen. Spinrad zal per die datum dat ook Miami verlaten om vanuit Aruba het nieuwe bedrijf te gaan leiden. Omtrent de identiteit van zijn opvolger kon de heer Spinrad nog geen officiële mededeling doen anders dan dat het iemand uit Aruba betreft.

